

# THE PAVILION SALE

CHINESE CERAMICS AND WORKS OF ART  
INCLUDING THE QUEK KIOK LEE COLLECTION

古今 | 佳士得

暨郭克禮珍藏

*Hong Kong, 9 October 2019* | 香港 2019 年 10 月 9 日



CHRISTIE'S 佳士得

# SPECIALISTS AND SERVICES FOR THIS AUCTION

## SPECIALISTS & LIAISON



Pola Antebi



Chi Fan Tsang



Ruben Lien



Liang-Lin Chen



Sherese Tong



Joan Ho



Timothy Lai



Dai Dai



Felix Pei

## CHINESE CERAMICS AND WORKS OF ART

### HONG KONG

Pola Antebi,  
International Director  
Tel: +852 2978 9950  
Chi Fan Tsang,  
Specialist Head of  
Department  
Tel: +852 2978 9954  
Ruben Lien, Senior Specialist  
Tel: +852 2978 6735  
Liang-Lin Chen,  
Specialist Head of Sale  
Tel: +852 2978 6725  
Sherese Tong  
Specialist  
Tel: +852 2978 6733  
Joan Ho  
Tel: +852 2978 6810  
Timothy Lai  
Tel: +852 2978 9943  
Fax: +852 2973 0521

### BEIJING

Dai Dai, Senior Specialist  
Felix Pei, Senior Specialist  
Tel: +86 (0) 10 8583 1766  
Fax: +86 (0) 10 8572 7901

### SALE CO-ORDINATOR

Mavis Wong  
maviswong@christies.com  
Tel: +852 2978 9955  
Fax: +852 2973 0521

### REGIONAL MANAGING DIRECTOR

Nicole Wright  
Tel: +852 2978 9952  
Fax: +852 2525 8157

### HEAD OF SALE MANAGEMENT

Yanie Choi  
Tel: +852 2978 9936  
Fax: +852 2973 0087

## SERVICES

### WRITTEN AND TELEPHONE BIDS & CHRISTIE'S LIVE

Tel: +852 2978 9910  
Email: bidsasia@christies.com

### PADDLE REGISTRATION

Tel: +852 2760 1766  
Email: registrationasia@christies.com

### AUCTION RESULTS

HK: +852 2760 1766  
UK: +44 (0)20 7627 2707  
US: +1 212 703 8080  
Internet: www.christies.com

### CATALOGUES ONLINE

Lotfinder®  
Internet: www.christies.com

### CLIENT SERVICES

Tel: +852 2760 1766  
Email: infoasia@christies.com

### POST-SALE SERVICES

Tel: +852 2760 1766  
Email: postsaleasia@christies.com

www.christies.com

## EMAIL

For general enquiries about this auction, emails should be addressed to the Sale Co-ordinator(s).

# THE PAVILION SALE

CHINESE CERAMICS AND WORKS OF ART  
INCLUDING THE QUEK KIOK LEE COLLECTION

古今 | 佳士得

暨郭克禮珍藏

WEDNESDAY 9 OCTOBER 2019 · 2019年10月9日(星期三)

## AUCTION CODE AND NUMBER

### 拍賣名稱及編號

In sending Written and Telephone bids or making enquiries, this sale should be referred to as **QUEK-16695**  
在遞交書面和電話競投表格或查詢拍賣詳情時，請註明拍賣名稱及編號為**郭克禮-16695**。

## CONDITIONS OF SALE · BUYING AT CHRISTIE'S 業務規定 · 買方須知

This auction is subject to Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice, Conditions of Sale · Buying at Christie's and reserves of the lots. [400]

此次拍賣受限於重要通知及目錄編列方法之說明、業務規定、買方須知及拍品底價。[400]

## ENQUIRIES · 查詢

HK 香港：+852 2760 1766  
UK 英國：+44 (0)20 7627 2707  
US 美國：+1 212 703 8080

## AUCTION · 拍賣

Wednesday 9 October · 10月9日(星期三)

10.30am (Lots 1-83) · 上午10.30 (拍賣品編號1-83)

1.30pm (Lots 84-292) · 下午1.30 (拍賣品編號84-292)

Location: The James Christie Room, 22nd Floor, Alexandra House,  
18 Chater Road, Central, Hong Kong

地點：香港中環遮打道18號歷山大廈22樓佳士得藝廊

Tel 電話：+852 2760 1766 · Fax 傳真：+852 2760 1767

## VIEWING · 預展

### HONG KONG, The James Christie Room

香港，佳士得藝廊

Thursday – Tuesday, 3 – 8 October · 10月3日至8日(星期四至二)

10.30am – 5.30pm

## AUCTIONEERS · 拍賣官

Liang-Lin Chen

Sara Mao

Please note that descriptions of Lots in this catalogue do not include references to conditions. Condition reports are available on request – please refer to the Important Notices at the back of the catalogue for further information.

敬請注意本拍賣目錄中沒有包括拍品狀況說明，若有需要，請向佳士得公司索取，本公司可以提供此報告。另外，敬請留意閱讀拍賣目錄背頁之《重要通告及目錄編列方法之說明》。

We may convert and display in our catalogues the HK\$ **estimates** in US\$. This is for the convenience of our clients only and is not binding in any way. The rate of exchange is fixed at the latest practical date prior to the printing of the catalogue and may change by the time of the sale. 我們可將港元**估價**轉換成美元並於目錄中顯示。這僅為方便我們的客戶而不具有任何法律約束力。該貨幣兌換率是根據最貼近日錄付印時的兌換率設定，所以可能與拍賣當日兌換率有差別。

CHRISTIE'S  LIVE  
Bid live in Christie's salerooms worldwide

christies.com

CHRISTIE'S 佳士得

PROPERTY FROM THE QUEK KIOK LEE COLLECTION (LOTS 1-163)  
郭克禮珍藏 ( 拍品 1-163 號 )

MORNING SESSION (LOTS 1-83)  
上午部份 ( 拍品 1-83 號 )



1

**1**  
**A RETICULATED BAMBOO 'SCHOLAR UNDER PINE' PARFUMIER**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

7 in. (17.8 cm.) high

**HK\$60,000-80,000**

**US\$7,700-10,000**

**PROVENANCE**

Sold at Sotheby's Hong Kong, 2 May 1995, lot 269 (one of two)

清十八世紀 竹雕鏤空松下高仕圖香筒

來源

香港蘇富比，1995年5月2日，拍品269號(其中一件)



2 (mark)

2

**2**  
**A PIERCED BAMBOO 'SCHOLARS UNDER PINE' BRUSHPOT**

LATE MING-EARLY QING DYNASTY, 17TH CENTURY

One side is incised with the inscription *Zhu Sansong zhi*, 'made by Zhu Sansong', followed by a seal mark reading *Sansong*.

5¼ in. (14.6 cm.) high

**HK\$60,000-80,000**

**US\$7,700-10,000**

**PROVENANCE**

Sold at Sotheby's Hong Kong, 2 May 1995, lot 280

明末/清初 竹雕松下高仕圖筆筒

筆筒陰刻篆書「朱三松製」款識，並落陰文「三松」小印。

來源

香港蘇富比，1995年5月2日，拍品280號



3

**3**  
**A PIERCED BAMBOO 'SCHOLARS' BRUSHPOT**  
LATE MING-EARLY QING DYNASTY, 17TH CENTURY

5 $\frac{1}{8}$  in. (14.5 cm.) high

**HK\$60,000-80,000**

*US\$7,700-10,000*

**PROVENANCE**

Sold at Sotheby's Hong Kong, 2 May 1995, lot 282

明末/清初 竹雕松下對奕圖筆筒

來源

香港蘇富比，1995年5月2日，拍品282號



4

**4**  
**A CARVED BAMBOO-ROOT 'SCHOLARS AND ATTENDANTS' GROUP**  
QING DYNASTY, 18TH CENTURY

4 $\frac{7}{8}$  in. (12.3 cm.) high, wood stand

**HK\$60,000-80,000**

*US\$7,700-10,000*

**PROVENANCE**

The Helen D. Ling Collection  
Acquired from the above in May 1966

清十八世紀 竹根雕松蔭對弈圖擺件

來源

Helen D. Ling 珍藏

郭克禮珍藏，購於1966年5月



5

**5**  
**A PIERCED BAMBOO 'SCHOLARS' BRUSHPOT**  
QING DYNASTY, 17TH-18TH CENTURY

6 $\frac{1}{8}$  in. (15.5 cm.) high

**HK\$60,000-80,000**

*US\$7,700-10,000*

**PROVENANCE**

Sold at Sotheby's Hong Kong, 2 May 1995, lot 284

清十七/十八世紀 竹雕攜書訪友圖筆筒

來源

香港蘇富比，1995年5月2日，拍品284號



6

**6**  
**A CARVED BAMBOO ROOT 'PINE' BRUSH WASHER**  
QING DYNASTY, 18TH CENTURY

3 $\frac{3}{8}$  in. (8.8 cm.) wide

**HK\$40,000-60,000**

*US\$5,200-7,700*

**PROVENANCE**

Sold at Sotheby's Hong Kong, 2 May 1995, lot 256

清十八世紀 竹根雕虬松筆洗

來源

香港蘇富比，1995年5月2日，拍品256號



7

**7**  
**A PIERCED BAMBOO 'SCHOLARS' BRUSHPOT**  
QING DYNASTY, 17TH CENTURY

6 7/8 in. (15.5 cm.) high

**HK\$60,000-80,000**

*US\$7,700-10,000*

**PROVENANCE**

Acquired in Singapore, circa 1966

清十七世紀 竹雕西園雅集圖筆筒

來源

約1966年購於新加坡



8

**8**  
**A CARVED BAMBOO-ROOT 'ANCIENT-PINE'**  
**LIBATION CUP**  
EARLY QING DYNASTY, 17TH CENTURY

3 3/8 in. (8.5 cm.) high

**HK\$80,000-120,000**

*US\$11,000-15,000*

**PROVENANCE**

Acquired in Singapore, 29 November 1976

清十七世紀 竹根雕蒼松圖盃

來源

1976年11月29日購於新加坡



9

**9**  
**A GROUP OF THREE CARVED BAMBOO LIBATION CUPS**

QING DYNASTY, 17TH-18TH CENTURY

The largest: 3 $\frac{3}{8}$  in. (9.3 cm.) high, wood stands (3)

**HK\$50,000-80,000**

*US\$6,500-10,000*

**PROVENANCE**

'Aged-pine' libation cup with stand: Acquired in Singapore, 1966

清十七/十八世紀 竹雕松梅圖盃共三件

來源

蟠松附座盃：1966年購於新加坡



10

**10**  
**A CARVED 'SEVEN SAGES OF THE BAMBOO GROVE' BAMBOO BRUSHPOT**

QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

5 $\frac{1}{2}$  in. (13.5 cm.) high

**HK\$30,000-50,000**

*US\$3,900-6,400*

**PROVENANCE**

Acquired in Singapore, 1966

清十八/十九世紀 竹雕竹園雅集圖筆筒

來源

1966年購於新加坡



11

**TWO SMALL CARVED AND INSCRIBED BAMBOO BRUSHPOTS**

LATE QING DYNASTY

One is inscribed with a twelve-character poem, signed *Xiaoshan*; the other is incised with a four-character title, *Taxue xunmei* (searching for prunus in the snow), and an inscription incorporating a cyclical date *gengzi*, corresponding to 1840, followed by the signature *Shaoxi shanren*.

Larger: 4 $\frac{7}{8}$  in. (12.3 cm.) high (2)

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

Acquired in London, 16 October 1977

清晚期

竹雕漁舟晚渡圖筆筒及  
竹雕踏雪尋梅圖筆筒共兩件

題款：

漁舟晚渡筆筒：

白沙翠竹江邨，送柴門月色新。小山

踏雪尋梅筆筒：

踏雪尋梅。庚子夏四月朝。少溪山人

來源

1977年10月16日購於倫敦



11

12

**TWO BAMBOO 'LIUQING' BRUSHPOTS**

QING DYNASTY

Larger: 5 $\frac{1}{4}$  in. (14.8 cm.) high (2)

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

Acquired in Singapore, 16 July 1969

清

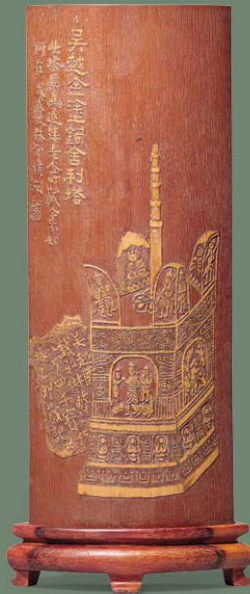
竹雕留青山水樓閣圖筆筒及  
丁山射雁圖筆筒共兩件

來源

1969年7月16日購於新加坡



12



13

• 13  
**AN INSCRIBED BAMBOO  
'LIUQING' WRIST-REST**

SIGNED LIN JIEHOU (1887-1966),  
DATED TO THE WUXU YEAR,  
CORRESPONDING TO 1958 AND OF  
THE PERIOD

The upper left side is carved with a thirty-  
character inscription, followed by the  
signature of Lin Jiehou (1887-1966), and a  
seal reading Zhuzhai.

11⅞ in. (28.4 cm.) long including stand

**HK\$10,000-15,000 US\$1,300-1,900**

**PROVENANCE**

Acquired in Singapore, 5 July 1995

戊戌年(1958年) 林介侯刻竹留青  
「吳越金塗銅舍利塔」臂攔

題識：吳越金塗銅舍利塔·此塔原為退  
樓老人所藏·今不知何在·戊戌秋林介  
侯刻。

鈐印：竹齋

來源

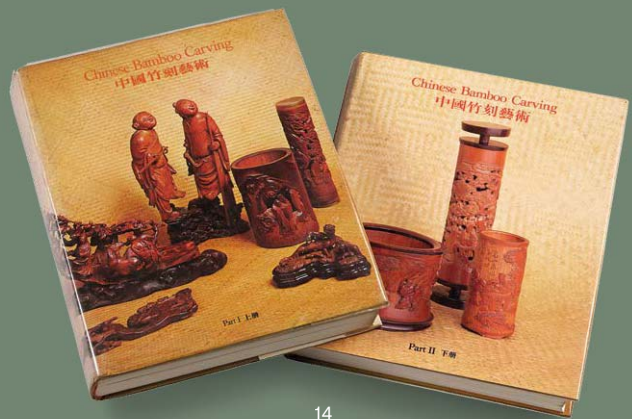
1995年7月5日購於新加坡

• 14  
**CHINESE BAMBOO CARVING (FULL SET)**

YIP YI AND LAURENCE TAM EDS., *CHINESE BAMBOO  
CARVING*, VOLS I & II, HONG KONG, 1982 (2)

**HK\$10,000-20,000 US\$1,300-2,600**

1982年葉義、譚志成編《中國竹刻藝術》上、下冊全



14

• 15  
**SIX VOLUMES OF THE BAUR COLLECTION**

JOHN AYERS AND OTHERS, *THE BAUR COLLECTION*,  
SIX VOLUMES, GENEVA, 1968-1984

This lot comprises books on various categories, including Chinese  
Ceramics, Chinese Jades and Netsuke. (6)

**HK\$20,000-30,000 US\$2,600-3,800**

1968-1984年約翰·艾爾斯(JOHN AYERS)等人著  
《鮑爾珍藏》共六冊



15

• 16  
**SEVEN VOLUMES OF COMPENDIUM OF CERAMICS &  
SIX VOLUMES OF CERAMIC ART OF THE WORLD**

Including volumes 35-36, 41- 45 and 46 of *Compendium of  
Ceramics* and volumes 10-15 of *Ceramics of the World*. (13)

**HK\$8,000-12,000 US\$1,100-1,500**

《陶瓷大系》共七冊及《世界陶磁全集》共六冊

包括第 35 至 36、41 至 45 及 46 冊的《陶瓷大系》與第 10 至 15  
冊的《世界陶磁全集》。



16



17

**17**  
**A BLUE AND WHITE 'FIGURAL'  
SCROLL POT**

KANGXI PERIOD (1662-1722)

6 $\frac{3}{8}$  in. (16.1 cm.) high

**HK\$80,000-120,000**  
**US\$11,000-15,000**

**PROVENANCE**

The Helen D. Ling Collection  
Acquired from the above in 1966

清康熙 青花連升三級圖小缸

來源

Helen D. Ling 珍藏  
郭克禮珍藏，購於1966年

**18**  
**A BLUE AND WHITE 'MYTHICAL BEAST'  
OVOID JAR**

TRANSITIONAL PERIOD, CIRCA 1640-1660

9 $\frac{1}{8}$  in. (24.5 cm.) high

**HK\$80,000-120,000**      **US\$11,000-15,000**

**PROVENANCE**

Sold at Sotheby's London, 27 June 1974, lot 90

明末/清初 青花芭蕉瑞獸圖蓮子罐

來源

倫敦蘇富比，1974年6月27日，拍品90號



18



18 (another view 另一面)



**19**  
**THREE BLUE AND WHITE**  
**CENSERS**

QING DYNASTY, 17TH CENTURY

An inscribed rectangular cartouche on one side of the largest dragon censer names the devotee as Li Shengfu.

The largest: 10¾ in. (27.3 cm.) diam., wood stands (3)

**HK\$50,000-80,000**  
**US\$6,500-10,000**

**PROVENANCE**

Smaller 'dragon' censer: Acquired in 1969

清十七世紀  
青花遊龍紋及山水圖爐共三件

較大的龍紋爐書有：「弟子李繩甫奉」

來源

較小的龍紋爐：購於1969年



20

**A BLUE AND WHITE 'FIGURAL'  
SHALLOW BOWL AND A BLUE  
AND WHITE 'EIGHT IMMORTALS'  
CENSER**

TRANSITIONAL PERIOD, CIRCA  
1630-1650

Bowl: 6¾ in. (17.1 cm.) diam.  
Censer: 6½ in. (15.5 cm.) diam.

(2)

**HK\$80,000-120,000**  
**US\$11,000-15,000**

**PROVENANCE**

Bowl: Acquired in 1971  
Censer: Acquired in Singapore,  
20 November 1973

明末/清初  
青花東山報捷圖盤及  
青花八仙人物紋爐

來源

盤：入藏於1971年

爐：1973年11月20日購於新加坡



20

21

**THREE BLUE AND WHITE VESSELS**

KANGXI PERIOD (1662-1722)

The largest: 5¾ in. (13.7 cm.) high, box

(3)

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

Brushpot: Acquired in Singapore  
Box and Cover: The Helen D. Ling Collection  
Acquired in Singapore, 1 September 1972  
Vase: Acquired in Singapore

清康熙

青花漁樂博古圖筆筒、青花奇石花卉紋蓋盒及  
青花蕃蓮壽字紋水盂共三件

來源

筆筒：購於新加坡

蓋盒：Helen D. Ling 舊藏

1972年9月1日購於新加坡

瓶：購於新加坡



21

22

**A LARGE BLUE AND WHITE GU-FORM  
BEAKER VASE**

KANGXI SIX-CHARACTER MARK IN  
UNDERGLAZE BLUE WITHIN A DOUBLE  
CIRCLE AND OF THE PERIOD (1662-1722)

17¼ in. (43.8 cm.) high

**HK\$150,000-200,000**  
**US\$20,000-26,000**

**PROVENANCE**

Sold at Sotheby's London, 3 July 1973, lot 94

清康熙 青花喜鵲登梅紋花觚  
雙圈六字楷書款

來源

倫敦蘇富比，1973年7月3日，拍品94號



(mark)





23

**23**  
**A BLUE AND WHITE PHOENIX  
TAIL VASE**

KANGXI PERIOD (1622-1722)

One cartouche with auspicious emblems contains a ten-character inscription reading *bogu fengsheng sui jiu, shiguang qixiang zeng xin* (A long history in collecting antiques has lasted for so long, whilst a new collecting trend has emerged recently) followed by a painted seal impression.

18¾ in. (47. cm.) high, wood stand

**HK\$150,000-200,000**  
**US\$20,000-26,000**

**PROVENANCE**

Acquired in London, June 1964

清康熙 青花山水博古圖鳳尾尊

瓶身題詩：博古風聲雖舊，時光氣象增新。

來源

1964年6月購於倫敦



24

**24**  
**AN UNDERGLAZE-BLUE AND  
COPPER-RED DECORATED  
BALUSTER VASE**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

18½ in. (47 cm.) high

**HK\$150,000-200,000**  
**US\$20,000-26,000**

清十八世紀  
青花釉裡紅菊石牡丹紋觀音尊



25

**25**  
**THREE BLUE AND WHITE VASES**

16TH-17TH CENTURY

This lot comprises a blue and white 'lotus' vase and two blue and white *gu*-form vases.

The largest: 7¾ in. (19.7 cm.) high

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

'Lotus' vase: Acquired in Singapore, 23 March 1963  
*Gu*-shaped vase: Acquired in Singapore

十六/十七世紀 青花蓮紋長頸瓶及青花觚式瓶兩件共三件

來源

長頸瓶：1963年3月23日購於新加坡

觚式瓶：購於新加坡

**• 26**  
**TWO BLUE AND WHITE JARS**

KANGXI PERIOD (1662-1722)

Larger: 8½ in. (21.5 cm.) high, wood covers and stands (2)

**HK\$10,000-20,000**

**US\$1,300-2,600**

**PROVENANCE**

'Deer and crane' jar: The Helen D. Ling Collection  
Acquired from the above in May 1966  
'Landscape' jar: Acquired in London, September 1974

清康熙 青花鶴鹿同春圖罐及青花山水人物圖罐共兩件

來源

鶴鹿同春圖罐：Helen D. Ling珍藏

郭克禮珍藏，購於1966年5月

山水人物圖罐：1974年9月購於倫敦



26





27

**27**  
**A GROUP OF FOUR BLUE AND WHITE VESSELS**

KANGXI PERIOD (1662-1722)

This lot comprises two blue and white jars and two blue and white vases.

The largest: 6 $\frac{3}{4}$  in. (16.2 cm.) high (4)

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

Two jarlets: Acquired in Singapore

'Figural' vase: Acquired in London, September 1974

'Floral' vase: The Helen D. Ling Collection

Acquired from the above in November 1979

**清康熙 青花罐與瓶共四件**

包括：青花人物紋罐、青花冰梅紋小罐、青花人物紋瓶及青花花卉紋瓶。

**來源**

罐：購於新加坡

人物紋瓶：1974年9月購於倫敦

花卉紋瓶：Helen D. Ling珍藏

郭克禮珍藏，購於1979年11月

**28**  
**A RARE BLUE AND WHITE SEATED FIGURE OF SHOULAO**

WANLI PERIOD (1573-1619)

10 $\frac{1}{4}$  in. (26.3 cm.) high, box

**HK\$60,000-80,000**

**US\$7,700-10,000**

**PROVENANCE**

Acquired in Singapore, 8 January 1975

**明萬曆 青花壽老騎鹿坐像**

**來源**

1975年1月8日購於新加坡



28



29

29

**A CELADON-GROUND BLUE AND WHITE 'DEER AND CRANE' VASE AND A CELADON-GROUND UNDERGLAZE-BLUE AND COPPER-RED 'DEER AND CRANE' VASE, MEIPING**

QING DYNASTY, 17TH-18TH CENTURY

Larger: 10 $\frac{7}{8}$  in. (27.7 cm.) high (2)

**HK\$80,000-120,000**

**US\$11,000-15,000**

**PROVENANCE**

*Meiping* vase:

Sold at Sotheby's London, 6 November 1973, lot 36

清十七/十八世紀  
粉青地青花松鶴鹿紋筒瓶及  
錦地釉裡三彩松鶴鹿紋梅瓶共兩件

來源

梅瓶：

倫敦蘇富比，1973年11月6日，拍品36號



30

30

**A CELADON AND BLUE AND WHITE GARLIC-HEAD VASE AND A GE-TYPE BOTTLE VASE**

QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

Larger: 9 $\frac{1}{8}$  in. (23.2 cm.) high (2)

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

*Ge*-type vase:

Acquired in Singapore, 7 February 1973

清十八/十九世紀  
青釉青花花草紋蒜頭瓶及  
仿哥釉膽瓶共兩件

來源

膽瓶：1973年2月7日購於新加坡



31

**31**  
**A BLUE AND WHITE AND UNDERGLAZE-RED  
'IMMORTALS' BOWL AND A BLUE-GROUND  
'DRAGON' BOWL AND COVER**  
QING DYNASTY, 17TH-18TH CENTURY

Larger: 8¼ in. (21 cm.) diam., boxes

(2)

**HK\$50,000-80,000**

*US\$6,500-10,000*

**PROVENANCE**

'Immortals' bowl:  
Sold at Sotheby's London, 17 December 1974, lot 206  
S. Marchant & Son, London (by label)

清十七/十八世紀  
青花釉裡紅三仙紋馬蹄盃及  
藍地青花淡描應龍紋蓋盃共兩件

來源

馬蹄盃：  
倫敦蘇富比，1974年12月17日，拍品206號  
S. Marchant & Son，倫敦(根據標籤)



**32**  
**A BLUE-GLAZED ELEPHANT-HANDLED JAR AND A  
PEACHBLOOM GLAZED WATERPOT**  
QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

Larger: 5½ in. (13.8 cm.) high, box

(2)

**HK\$30,000-50,000**

*US\$3,900-6,400*

**PROVENANCE**

Acquired in Singapore, 27 April 1968

清十八/十九世紀 霽藍釉象耳罐及豇豆紅釉水盂共兩件

來源

1968年4月27日購於新加坡



32



33

**33**  
**A FAMILLE VERTE 'PRUNUS' BALUSTER VASE AND A FAMILLE VERTE 'HUNDRED ANTIQUES' VASE**  
KANGXI PERIOD (1662-1722)

Larger: 8 in. (20.2 cm.) high (2)

**HK\$30,000-50,000** **US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

'Prunus' vase: Acquired in Singapore in the 1960s  
'Hundred antiques' vase: S. Marchant & Son, London (by Label)  
Acquired in Singapore, 10 May 1977

清康熙  
綠地五彩八寶梅花紋撇口瓶及五彩花卉博古圖瓶共兩件

來源

梅花紋瓶：  
1960年代購於新加坡  
博古圖瓶：  
S. Marchant & Son，倫敦(根據標籤)  
1977年5月10日購於新加坡

**34**  
**A SMALL PURPLE-GLAZED BOTTLE VASE AND A FAHUA 'DRAGON' BOTTLE VASE**  
16TH-18TH CENTURY

Larger: 9 in. (23.1 cm.) high, wood stands (2)

**HK\$30,000-50,000** **US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

Bottle vase: The Helen D. Ling Collection  
'Dragon' vase: Acquired in Indonesia

十六/十八世紀 茄皮紫釉小膽瓶及瑤華釉盤螭小瓶共兩件

來源

茄皮紫釉瓶：Helen D. Ling珍藏  
瑤華釉瓶：購於印度尼西亞



34

**35**  
**AN UNUSAL GILT-DECORATED AND 'IMITATION LACQUER' PORCELAIN BOWL**  
QING DYNASTY, 18TH CENTURY

4 7/8 in. (12.4 cm.) diam., box

**HK\$30,000-50,000** **US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

The Helen D. Ling Collection  
Acquired from the above in November 1979

清十八世紀 藍釉金彩仿雕漆團壽錦紋盃

來源

Helen D. Ling珍藏  
郭克禮珍藏，購於1979年11月



35



36

36

**A COPPER-RED-GLAZED BOTTLE VASE**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

9¼ in. (23.5 cm.) high, box

**HK\$50,000-80,000**

*US\$6,500-10,000*

**PROVENANCE**

Acquired in Singapore, 23 December 1972

清十八世紀 紅釉膽瓶

來源

1972年12月23日購於新加坡

37

**A RU-TYPE LOBED PEAR-SHAPED VASE AND A CELADON-GLAZED 'TRIGRAM' VASE**

QIANLONG SEAL MARKS IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1736-1795)

The celadon-glazed vase has a six-character seal mark to the base and the Ru-type vase a four-character seal mark.

Larger: 10 in. (25.6 cm.) high (2)

**HK\$100,000-150,000**

*US\$13,000-19,000*

清乾隆

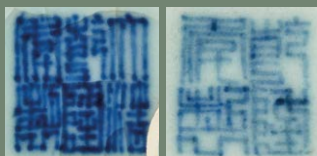
仿汝釉海棠式雙耳瓶及  
豆青釉八卦紋瓶共兩件



37 (marks)



37



38

**TWO YELLOW-ENAMELLED  
VESSELS, A FAMILLE VERTE TWO-  
HANDLED CUP, AND A CRACKLED  
GREEN-GLAZED VASE**

QING DYNASTY, 17TH-19TH CENTURY

The largest: 6½ in. (15.5 cm.) high (4)

**HK\$50,000-80,000**  
**US\$6,500-10,000**

**PROVENANCE**

The square vase: Acquired in Singapore,  
9 May 1978

The small mallet vase: Acquired in Singapore,  
25 December 1972

清十七 / 十九世紀  
黃釉小瓶、黃釉綠耳方瓶、綠釉瓶及  
素三彩雙龍耳盃共四件

來源

方瓶：1978年5月9日購於新加坡

長頸小瓶：1972年12月25日購於新加坡



38

39

**A YELLOW-GROUND AUBERGINE  
AND GREEN-ENAMELLED  
'DRAGON' DISH**

KANGXI SIX-CHARACTER MARK  
IN AUBERGINE ENAMEL WITHIN  
A DOUBLE CIRCLE AND OF THE  
PERIOD (1662-1722)

5¼ in. (13.2 cm.) diam.

**HK\$50,000-70,000**  
**US\$6,500-9,000**

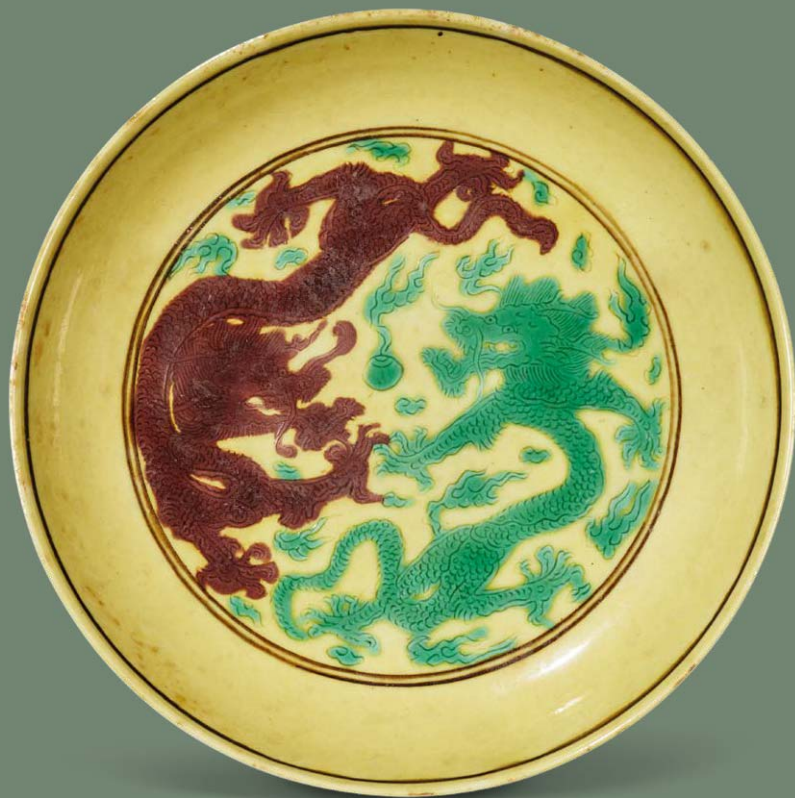
**PROVENANCE**

Sold at Sotheby's Hong Kong, 20 November  
1975, lot 502

清康熙 黃地素三彩雙龍戲珠紋盤  
雙圈六字楷書款

來源

香港蘇富比，1975年11月20日，拍品502號



39



39 (mark)



40

**40**  
**A DOUCAI 'LOTUS POND' BOWL AND A DOUCAI 'POMEGRANATE' DISH**  
 QING DYNASTY, 18TH CENTURY

Larger: 8 in. (20.2 cm.) diam.

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

**PROVENANCE**

Bowl: Acquired in Singapore  
 Dish: Acquired in Singapore, 3 February 1977

清十八世紀 鬥彩蓮塘紋盃及鬥彩石榴樹紋盤共兩件

**來源**

盃：購於新加坡  
 盤：1977年2月3日購於新加坡



41

**41**  
**THREE FAMILLE VERTE CUPS**  
 KANGXI PERIOD (1662-1722)

This lot comprises a cup painted with Wang Xizhi and a goose and a pair of cups surrounded by the Eight Immortals. The 'immortal' cups bear underglaze blue apocryphal Chenghua marks to the bases.

Largest: 2½ in. (6.6 cm.) high, wood stands

(3)

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

'Wang Xizhi and goose' cup: Acquired in Singapore, July 1974  
 'Eight Immortals' cups: The Helen D. Ling Collection

清康熙 五彩人物圖盃共三件

是件拍號包括一件五彩羲之愛鵝圖盃及一對飾八仙紋並附成化寄托款的五彩小盃。

**來源**

羲之愛鵝盃：1974年7月購於新加坡  
 八仙盃：Helen D. Ling珍藏



42

**A WHITE SLIP-DECORATED BLUE-GLAZED 'PHEONIX' VASE AND A BLUE AND WHITE 'LOTUS' VASE**  
QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

Larger: 13¾ in. (35 cm.) high (2)

**HK\$80,000-120,000**  
**US\$11,000-15,000**

**PROVENANCE**

'Lotus' vase:  
Sold at Phillips London, 23 October 1974,  
lot 160

清十八/十九世紀  
藍釉堆白夔鳳紋雙螭耳瓶及  
青花纏枝蓮紋雙螭耳瓶共兩件

來源

青花瓶：  
倫敦富藝斯，1974年10月23日，拍品160號



42



43

**A BLUE AND WHITE 'LOTUS' CHARGER**  
QING DYNASTY, 18TH CENTURY

15⅞ in. (40.3 cm.) diam.

**HK\$30,000-50,000**  
**US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

Acquired in Singapore

清十八世紀 青花纏枝蓮紋大盤

來源

購於新加坡

43



44

**A LARGE BLUE AND WHITE 'PEONY' FISH JAR**  
QING DYNASTY, 19TH CENTURY

27.5 in. (70 cm.) diam.

**HK\$200,000-300,000**

*US\$26,000-38,000*

清十九世紀 青花纏枝牡丹紋大缸





45



46



47



**45**  
**A PAIR OF FAMILLE VERTE 'FISH'**  
**BOWLS**  
 QING DYNASTY, 19TH CENTURY

Each: 8 $\frac{1}{8}$  in. (22.1 cm.) diam., wood stands (2)

**HK\$50,000-80,000**  
 US\$6,500-10,000

清十九世紀 五彩魚藻紋盤一對

**46**  
**A PAIR OF FAMILLE ROSE**  
**'HUNDRED BUTTERFLIES' BOWLS**  
 QING DYNASTY, 19TH CENTURY

Each: 6 $\frac{7}{8}$  in. (15 cm.) diam. (2)  
 Each base bears a *lingzhi* fungus mark in iron red.

**HK\$30,000-50,000**  
 US\$3,900-6,400

清十九世紀 粉彩百蝶紋盤一對

盤底皆繪有一株礬紅靈芝款。

**47**  
**A PAIR OF IRON-RED AND GILT-**  
**DECORATED 'BATS AND SHOU-**  
**CHARACTER' BOWLS**  
 DAOGUANG SIX-CHARACTER SEAL MARKS IN IRON-RED AND OF THE PERIOD (1821-1850)

Each: 6 $\frac{1}{4}$  in. (17.3 cm.) diam. (2)

**HK\$30,000-50,000**  
 US\$3,900-6,400

**PROVENANCE**

The Helen D. Ling Collection  
 Acquired from the above in July 1972

清道光  
 礬紅描金福壽連綿紋折腰盤一對

來源

Helen D. Ling 珍藏  
 郭克禮珍藏，購於1972年7月



46 (marks)



47 (marks)

48

**A CORAL GROUND GREEN-ENAMELLED 'SHOU' CHARACTER' DISH AND A FAMILLE ROSE 'BALSAM PEAR' BOWL**

QING DYNASTY, 19TH CENTURY

The base of the dish has a *Xiezhu zhuren zao* hall mark in iron red within a square.

Larger: 7 $\frac{1}{8}$  in. (19.4 cm.) diam. (2)

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

清十九世紀  
珊瑚紅地綠彩壽字紋盤及  
粉彩過枝籬瓜紋盃共兩件

盤底附「嶸竹主人造」礬紅方框款。



48 (mark)



48



49

• 49

**THREE PORCELAIN MINIATURE VASES**

QING DYNASTY, 18TH-20TH CENTURY

The largest: 4 in. (10.3 cm.) high, box (3)

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

Black-glazed vase:

Acquired in Singapore, 25 December 1972

清十八二十世紀 各色彩釉小膽瓶共三件

來源

黑釉瓶：1972年12月25日購於新加坡

• 50

**A FAMILLE ROSE AND GILT-DECORATED ARMORIAL PLATE FROM THE WOLTERBEEK SERVICE**

CIRCA 1818

7 $\frac{1}{8}$  in. (19.9 cm.) diam., box

**HK\$15,000-20,000**

**US\$2,000-2,600**

約1818年 粉彩描金紋章瓷盤



50



51

51

**A YELLOW-GROUND FAMILLE ROSE 'MEDALLION' BOWL**

DAOGUANG SIX-CHARACTER SEAL MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1821-1850)

5¾ in. (14.7 cm.) diam.

**HK\$60,000-80,000**

**US\$7,700-10,000**

**PROVENANCE**

Acquired in Hong Kong, 24 February 1983

清道光 黃地粉彩開光三羊開泰紋盤  
六字篆書款

來源

1983年2月24日購於香港



51 (mark)

52

**A CARVED AND MOULDED LEMON YELLOW-ENAMELLED BRUSHPOT**

QING DYNASTY, 19TH CENTURY

The base has an apocryphal Qianlong seal mark.

5¾ in. (13.8 cm.) high, wood stand

**HK\$80,000-100,000**

**US\$11,000-13,000**

**PROVENANCE**

Acquired in Vietnam, 19 December 1981

清十九世紀 檸檬黃釉雕瓷山水樓閣圖筆筒

底印「大清乾隆年製」寄托款。

來源

1981年12月19日購於越南



52 (mark)



52

53

**A CARVED YELLOW-ENAMELLED 'DEER AND CRANE' BRUSHPOT**

DAOGUANG PERIOD (1821-1850)

The base is carved with the maker's mark reading Li Yucheng.

5¼ in. (14.5 cm.) high

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

**PROVENANCE**

Sold at Sotheby's London, 11 December 1973, lot 333

清道光 黃釉李裕成作雕瓷仿竹鹿鶴同春圖筆筒

筆筒底印「李裕成作」陽文篆書款。

來源

倫敦蘇富比，1973年12月11日，拍品333號



53 (mark)



53



54

**54**  
**A CARVED AMBER-GLAZED 'HORSES' BRUSHPOT AND TWO MOULDED AND GLAZED BRUSH WASHERS**

QING DYNASTY, 19TH CENTURY, WANG BINGRONG MARKS

Each base is inscribed with a mark in seal script reading *Wang Bingrong zuo* (made by Wang Bingrong).

Brushpot: 5 in. (12.8 cm.) high

Each washer: 4½ in. (10.4 cm.) across

(3)

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**



54 (marks)

清十九世紀 醬黃釉雕瓷雙馬柳樹圖筆筒連雕瓷筆洗共三件

各器底皆有「王炳榮作」款

**55**  
**A CARVED YELLOW-ENAMELLED 'PINE' BRUSH WASHER AND A CARVED BISCUIT PORCELAIN 'IMMORTAL' RECTANGULAR PLAQUE**

QING DYNASTY, 19TH CENTURY

Larger: 8¾ in. (21.8 cm.) high, wood frame and stands

(2)

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

Brush washer: Acquired in Singapore

清十九世紀

黃釉雕瓷仿竹松鼠圖筆洗與雕瓷張騫乘槎圖板共兩件

來源

筆洗：購於新加坡



55

**56**  
**A PAIR OF GRISAILLE-DECORATED AND CARVED RECTANGULAR PORCELAIN FRAMED PLAQUES**

20TH CENTURY, INSCRIBED AND SIGNED BY YU FEI'AN AND ZHU YOU LIN

One plaque has two seals reading *Yu Zhao* and *Youlin ke* and the other has three seals reading *Feichang hua* and *Youlin ke*. Zhu Youlin, a renowned master of porcelain carving during the first half of the twentieth century, firstly worked in the Imperial Workshop and rose to fame in Beijing after 1911. He won a number of prizes and collaborated with some masters of traditional Chinese painting, including Zhang Daqian (1899-1983) and Yu Fei'an (1888-1959).

Including frame: 7½ x 6½ in. (18.8 x 16.5 cm.), carved wood stands (2)

**HK\$50,000-70,000**      **US\$6,500-9,000**

二十世紀 于非闇畫朱友麟刻花鳥圖瓷板一對

是對瓷板共鈐有「于照」、「非闇畫」、「友麟刻」三印。朱友麟，京城刻瓷名匠，相傳原為清宮瓷匠，辛亥革命後入民間以刻瓷為生。曾與張大千及于非闇等畫家合作。



56



57

**57**  
**A FAMILLE ROSE 'PEACH' DISH**  
 QING DYNASTY, 19TH CENTURY

The base has an apocryphal six-character Wanli mark in underglaze blue within a double-circle.

22¼ cm. (56.5 cm.) diam.

**HK\$80,000-120,000**  
**US\$11,000-15,000**

**PROVENANCE**

Sold at Sotheby's London, 4 July 1974, lot 24

清十九世紀 粉彩過枝九桃大盤

底書青花雙圈「大明萬曆年製」六字寄托款。

來源

倫敦蘇富比，1974年7月4日，拍品24號

58

**A LARGE FAMILLE ROSE 'NINE PEACHES'  
VASE, TIANQIUPING**

GUANGXU PERIOD (1875-1908)

The base has an apocryphal six-character Qianlong seal mark in underglaze blue.

20½ in. (51.3 cm.) high

**HK\$150,000-200,000**      *US\$20,000-26,000*

**PROVENANCE**

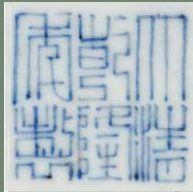
Sold at Sotheby's London, 28 November 1974, lot 147

清光緒 粉彩九桃紋天球瓶

底書「大清乾隆年製」六字寄托款。

來源

倫敦蘇富比，1974年11月28日，拍品147號



(mark)





59



60



**59**  
**A PAIR OF GRISAILLE-DECORATED HEXAGONAL 'LANDSCAPE' JARDINIERS**

REPUBLIC PERIOD (1912-1949)

Each base is inscribed with a four-character Hongxian mark in iron-red.

Each: 9 $\frac{5}{8}$  in. (24.5 cm.) across

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

**PROVENANCE**

Acquired in Singapore, 2 February 1980

民國 墨彩山水人物圖花盆一對

盆底皆有礬紅「洪憲年製」雙方框款。

來源

1980年2月2日購於新加坡



59 (marks)

**60**  
**A PAIR OF FAMILLE ROSE OCTAGONAL JARDINIERS AND STANDS**

20TH CENTURY

The stands have apocryphal Qianlong marks to the bases.

10 $\frac{3}{4}$  in. (27.3 cm.) across

(2)

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

二十世紀 粉彩靈芝蘭石圖八方花盆與盆托一對

盆托底鈐礬紅「大清乾隆年製」篆書款。



60 (marks)





61

**61**  
**A FAMILLE ROSE 'CRANES' VASE**  
 20TH CENTURY

The base has a blue enamel *Hongxian yuzhi* mark within a double square.

6½ in. (16.5 cm.) high

**HK\$50,000-70,000**  
**US\$6,500-9,000**

二十世紀 粉彩雲鶴紋獸耳橄欖瓶  
 瓶底書「洪憲御製」雙方框藍料款。



62

**62**  
**A SMALL GUYUEXUAN-STYLE FAMILLE ROSE BOTTLE VASE**  
 LATE QING DYNASTY

The base has an apocryphal Qianlong seal mark in blue enamel.

3¾ in. (9.2 cm.) high, box

**HK\$80,000-120,000**  
**US\$11,000-15,000**

**PROVENANCE**

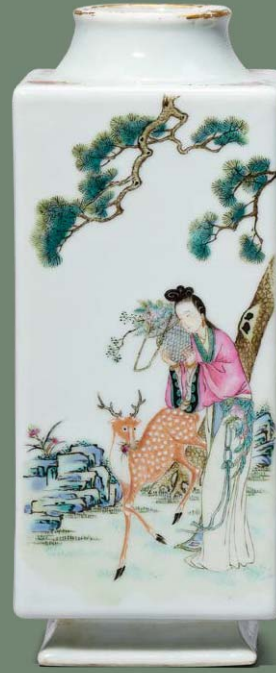
Acquired in Singapore, 1 April 1977

清晚期 珐瑯彩西洋仕女圖小膽瓶

有「乾隆年製」篆書四字寄托款。

來源

1977年4月1日購於新加坡



63

**63**  
**A FAMILLE ROSE 'MAGU' CONJOINED VASE**  
 20TH CENTURY

The base bears two iron-red apocryphal Qianlong seal marks.

5½ in. (15.7 cm.) high, wood stand,  
 Japanese wood box

**HK\$50,000-70,000**  
**US\$6,500-9,000**

**PROVENANCE**

Acquired in Singapore, 25 December 1972

二十世紀 粉彩麻姑獻壽圖雙連瓶

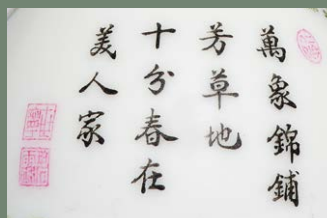
底有礬紅「大清乾隆年製」寄托篆款兩個。

來源

1972年12月25日購於新加坡



61 (mark)



62 (mark and detail 底款及細部)



64

**64**  
**A FINE FAMILLE-ROSE 'BAJIXIANG' PEAR-SHAPED VASE**

REPUBLIC PERIOD (1912-1949), JINGYUAN TANG HALL MARK IN IRON RED WITHIN A SQUARE

10¼ in. (26 cm.) high

**HK\$80,000-120,000**

**US\$11,000-15,000**

The hall mark *Jingyuan tang zhi* (Hall of Tranquillity and Remoteness) was used by Xu Shichang, who served as the President of the Republic of China from 1918 to 1922.

民國 粉彩八寶紋長頸瓶 礬紅方框「靜遠堂製」篆書款

徐世昌(1855-1939)於1918至1922年時曾任中華民國第二任大總統。「靜遠堂」為其書齋號，而在其總統任內曾以此款燒製一批瓷器，但存世量頗少。



64 (mark)



65

**65**  
**A FAMILLE ROSE IRON-RED-GROUND 'DRAGON AND PHOENIX' VASE**

20TH CENTURY

The base has an apocryphal Qianlong six-character mark in iron red.

15½ in. (39.4 cm.) high, wood stand

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

二十世紀 礬紅地粉彩軋道龍鳳雲紋花口瓶

瓶底附「大清乾隆年製」寄托款。



65 (mark)



66

**66**  
**A LARGE IRON-RED AND FAMILLE ROSE 'DRAGON' CHARGER**  
GUANGXU PERIOD (1875-1908)

20 in. (51 cm.) diam.

**HK\$80,000-120,000**  
**US\$11,000-15,000**

清光緒 粉彩礬紅戲珠龍紋大盤

**67**  
**A PAIR OF FAMILLE ROSE 'BALSAM PEAR' BOWLS**  
QING DYNASTY, 19TH CENTURY

Each bowl has an apocryphal Yongzheng mark on the base.

Each: 5½ in. (14.4 cm.) diam., box (2)

**HK\$60,000-80,000**  
**US\$7,700-10,000**

**PROVENANCE**  
Acquired in Singapore, 27 July 1974

清十九世紀 粉彩過枝籐瓜紋盃一對  
盃底均書「大清雍正年製」青花楷書款。

來源  
1974年7月27日購於新加坡



67 (marks)



67

68

**A FAMILLE ROSE RELIEF-DECORATED  
'FISH AND PEACH' VASE, TIANQIUPING**

QING DYNASTY, 19TH CENTURY

The base has an apocryphal Qianlong seal mark  
in iron red.

21 in. (53.2 cm.) high

**HK\$200,000-300,000**

**US\$26,000-38,000**

**PROVENANCE**

Sold at Sotheby's London, 4 July 1974, lot 7

清十九世紀 粉彩堆印金魚九桃紋天球瓶

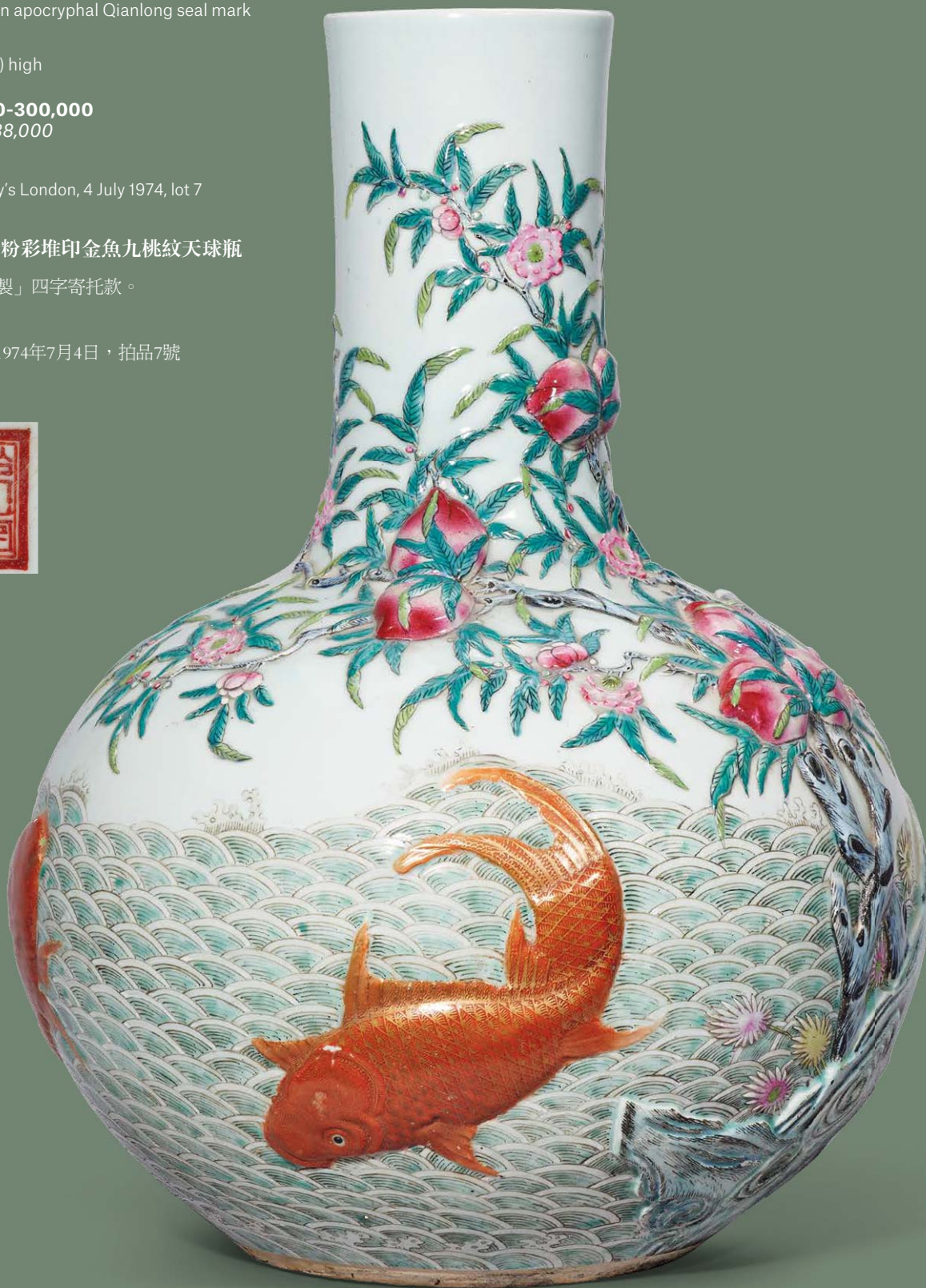
底附「乾隆年製」四字寄托款。

來源

倫敦蘇富比，1974年7月4日，拍品7號



(mark)





69

**69**  
**A FAMILLE ROSE**  
**'CHRYSANTHEMUM' GLOBULAR**  
**JAR**

20TH CENTURY

An apocryphal iron-red six-character Qianlong mark is on the base.

7¾ in. (19.8 cm.) high, wood stand

**HK\$30,000-50,000**  
**US\$3,900-6,400**

二十世紀 粉彩菊石紋缸

缸底署「大清乾隆年製」礬紅六字篆書寄托款。



69 (mark)

**70**  
**A PAIR OF FAMILLE ROSE**  
**'GRASSHOPPER' VASES**

REPUBLIC PERIOD (1912-1949)

Each vase has an apocryphal Guangxu mark to the base.

6¾ in. (16.2 cm.) high, wood stands (2)

**HK\$50,000-70,000**  
**US\$6,500-9,000**

**PROVENANCE**

Sold at Phillips London, 18 September 1974, lot 160

民國 粉彩五穀豐登圖瓶一對

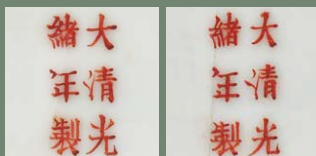
底書「大清光緒年製」礬紅寄托款。

來源

倫敦富藝斯，1974年9月18日，拍品160號



70



70 (marks)

• 71

**A FAMILLE ROSE FAUX BOIS 'PAIRED-BIRDS' VASE AND A PUCE AND BLUE ENAMELLED 'SHOU-CHARACTER' VASE**

REPUBLIC PERIOD (1912-1949)

An apocryphal iron-red four-character Qianlong mark is on the base of the 'paired-birds' vase. The base of the second vase has a puce-enamel six-character apocryphal Qianlong mark.

Larger: 9¾ in. (24 cm.) high, boxes

(2)

**HK\$40,000-60,000**

**US\$5,200-7,700**

**PROVENANCE**

'Paired-birds' vase: Acquired on 8 September 1972

'Shou-character' vase: Acquired in Singapore

民國

仿木釉粉彩描金花鳥紋瓶及胭脂紅藍料彩壽字龍耳瓶共兩件

仿木釉花鳥紋瓶瓶底書礬紅「乾隆年製」四字寄托款，胭脂紅藍料彩壽字瓶瓶底則書藍料「大清乾隆年製」六字寄托款。

來源

花鳥紋瓶：

購於1972年9月8日

壽字龍耳瓶：購於新加坡



71 (marks)



71

72

**A FAMILLE ROSE 'WILD GEESE' VASE AND A FAMILLE ROSE 'CHRYSANTHEMUM' VASE**

REPUBLIC PERIOD (1912-1949)

Larger: 8¼ in. (21 cm.) high, box

(2)

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

'Wild geese' vase: Acquired in Singapore, 3 November 1972

民國 粉彩蘆雁花卉紋瓶及粉彩羣蜂菊石圖瓶共兩件

來源

蘆雁花卉紋瓶：1972年11月3日購於新加坡



72



73

**73**  
**A FAMILLE ROSE 'LIU HAI AND TOAD' VASE**  
 REPUBLIC PERIOD (1912-1949)

The base has an apocryphal Hongxian mark.

13 $\frac{1}{8}$  in. (33.3 cm.) high

**HK\$50,000-70,000**

**US\$6,500-9,000**

**PROVENANCE**

Acquired in Singapore, December 1972

民國 礬紅墨彩描金瀏海戲蟾圖瓶

底書「洪憲年製」金彩地礬紅寄托款。

來源

1972年12月購於新加坡



73 (mark)



74

**74**  
**A FAMILLE ROSE 'FIGURES IN LANDSCAPE' VASE**  
 REPUBLIC PERIOD (1912-1949)

The base has a *Wufu tang zhi* hall mark in iron-red and gilt within a double square.

20 $\frac{1}{8}$  in. (51.2 cm.) high, wood stand

**HK\$80,000-120,000**

**US\$11,000-15,000**

民國  
 粉彩山水人物圖  
 雙蝠耳大瓶

底書「五福堂製」

金彩地礬紅款。



74 (detail 細部)



74 (mark)



75

**75**  
**A FAHUA 'LOTUS POND' VASE, MEIPING**  
MING DYNASTY, 15TH-16TH CENTURY

10 $\frac{3}{8}$  in. (27.8 cm.) high

**HK\$80,000-150,000**

**US\$11,000-19,000**

**PROVENANCE**

Acquired in 26 February 1969

明十五/十六世紀 瑤華釉荷塘鴛鴦紋梅瓶

來源

購於1969年2月26日

**76**  
**TWO LARGE INCISED LONGQUAN**  
**CELADON CHARGERS**  
MING DYNASTY, 15TH CENTURY

Larger: 16 $\frac{1}{2}$  in. (42 cm.) diam., wood stands

(2)

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

明十五世紀

龍泉窯青釉劃花蓮紋大盤共兩件



76

**77**  
**A LONGQUAN CELADON 'LOTUS' BOWL AND A**  
**PURPLE-SPLASHED JUN BOWL**

LONGQUAN BOWL: SOUTHERN SONG DYNASTY (1127-1279); JUN BOWL: JIN DYNASTY (1115-1234)

Longquan bowl: 6 $\frac{5}{8}$  in. (17 cm.) diam., wood stand  
Jun bowl: 6 $\frac{1}{8}$  in. (15.5) cm. diam.

(2)

**HK\$100,000-150,000**

**US\$13,000-19,000**

**PROVENANCE**

Longquan bowl: Acquired in Singapore, 11 November 2003

Jun bowl: Acquired in Singapore, 9 December 1994

南宋 龍泉窯青釉蓮瓣紋盤、金 鈞窯天藍釉紫斑盤共兩件

來源

龍泉窯盤：2003年11月11日購於新加坡

鈞窯盤：1994年12月9日購於新加坡



77





78

**78**  
**TWO SMALL MOULDED AND CARVED EWERS AND COVERS**

SOUTHERN SONG-YUAN DYNASTY (1127-1368)

Larger: 4 $\frac{7}{8}$  in. (12.5 cm.) overall height (2)**HK\$30,000-50,000****US\$3,900-6,400****PROVENANCE**Moulded 'parrot' ewer and cover: Acquired in Singapore, 1 April 1977  
Octagonal ewer and cover: Acquired in Singapore, 18 April 1996

南宋/元 青白釉帶蓋小執壺共兩件

來源

模印鸚鵡執壺：1977年4月1日購於新加坡

八方執壺：1996年4月18日購於新加坡



79

**79**  
**A DEHUA KENDI AND TWO DEHUA MOULDED 'FLORAL' BOXES AND COVERS**

MING DYNASTY, 17TH CENTURY

The largest: 8 $\frac{1}{8}$  in. (20.8 cm.) high (3)**HK\$40,000-80,000****US\$5,200-10,000****PROVENANCE**

Kendi: Acquired in Singapore, 10 June 1978

明十七世紀

德化白釉軍持及德化白釉印花紋蓋盒兩件共三件

來源

軍持：

1978年6月10日購於新加坡



80

**80**  
**A GROUP OF SIX DEHUA CUPS**

QING DYNASTY (1644-1911)

The largest: 2 $\frac{1}{2}$  in. (6.6 cm.) high, boxes (6)**HK\$20,000-30,000****US\$2,600-3,800****PROVENANCE**

'Deer' cups: Christie's London, 30 September 1974, lot 225 (one of two)

'Prunus' cup: Acquired in Singapore, 1998

清 德化白釉詩文八角盃三件及  
德化白釉堆貼犀角形盃三件共六件

來源

鹿鶴同春盃：倫敦佳士得，1974年9月30日，拍品225號(其中一只)

梅紋盃：1998年購於新加坡



81

**81**  
**A DEHUA FIGURE OF BUDAI AND A RHINOCEROS HORN-FORM DEHUA LIBATION CUP**

QING DYNASTY, 17TH CENTURY

The reverse of the Budai is impressed with an apocryphal He Chaozong seal mark within a double gourd.

Budai: 2 $\frac{1}{2}$  in. (6.5 cm.) wide, wood stand, boxLibation cup: 1 $\frac{3}{4}$  in. (4.5 cm.) high (2)**HK\$20,000-30,000****US\$2,600-3,800****PROVENANCE**Budai: Christie's London, 20 February 1978, lot 193  
Spink & Son Ltd., London

清十七世紀 德化白釉布袋彌勒坐像及竹葉爵盃共兩件

布袋彌勒身後鈐癡「何朝宗」印款。

來源

布袋彌勒：倫敦佳士得，1978年2月20日，拍品193號

Spink &amp; Son Ltd.，倫敦



82

82

**TWO DEHUA FIGURES OF SEATED GUANYIN**

QING DYNASTY, 17TH CENTURY AND REPUBLIC PERIOD (1912-1949)

Left Guanyin: 7½ in. (19 cm.) high  
Right Guanyin: 7⅞ in. (20.2 cm.) high, Japanese wood box (2)

**HK\$50,000-80,000**  
**US\$6,500-10,000**

**PROVENANCE**

Left Guanyin:  
Sold at Christie's London, 20 February 1978, lot 191  
Spink & Son Ltd., London

**清十七世紀及民國  
德化白釉觀音共兩件**

其中一件觀音背後鈐有印款。

**來源**

左邊觀音：  
倫敦佳士得，1978年2月20日，拍品191號  
Spink & Son Ltd.，倫敦

83

**A DEHUA FIGURE OF A SEATED DAMO**  
20TH CENTURY

The rear is stamped with an apocryphal four-character *boji yuren* mark.

9¼ in. (23.7 cm.) high

**HK\$80,000-120,000**

**US\$11,000-15,000**

**PROVENANCE**

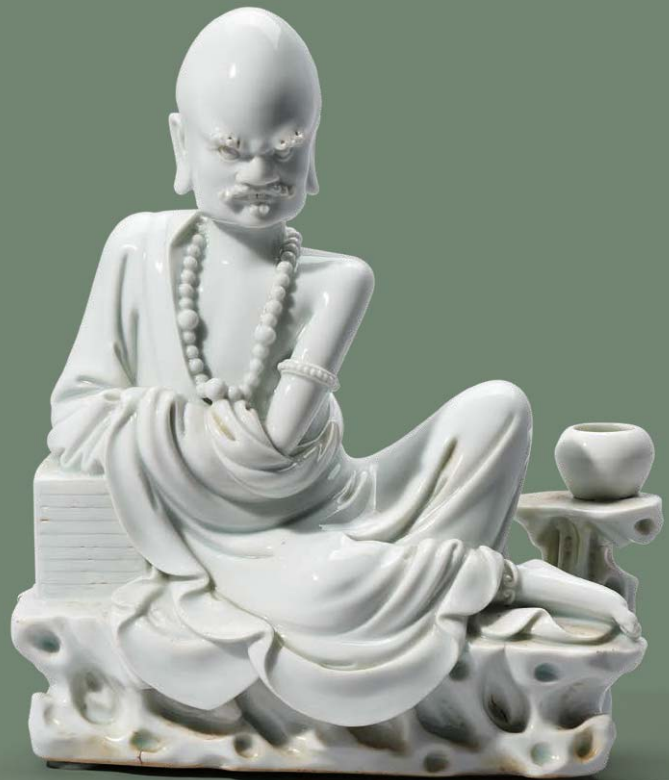
Acquired in Singapore, 29 May 1968

**二十世紀 德化白釉達摩坐像**

達摩身後鈐「博及漁人」款。

**來源**

1968年5月29日購於新加坡



83

# AFTERNOON SESSION (LOTS 84-292) 下午部份 (拍品 84-292 號)

84

**A YIXING JUN-GLAZED PEAR-SHAPED VASE**  
QING DYNASTY, 18TH CENTURY

5 7/8 in. (15 cm.) high, box

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

The Helen D. Ling Collection  
Acquired from the above in December 1979

清十八世紀 宜興窯仿鈞釉貫耳瓶

來源

Helen D. Ling 珍藏  
郭克禮珍藏，購於1979年12月



84



85

85

**A YIXING PETAL-LOBED TEAPOT AND COVER**

REPUBLIC PERIOD (1912-1949)

The base is stamped with a three-character seal mark *Chen Mingyuan*.

5 3/8 in. (13.8 cm.) wide, handle to spout, box

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

**PROVENANCE**

Acquired in Singapore, 3 December 1964  
The Muyan Zhai Collection (by box label)

民國 宜興仿陳鳴遠紫砂菱花蓋壺

底印「陳鳴遠」款。

來源

1964年12月3日購於新加坡  
木雁齋珍藏（根據盒上題籤）



85 (mark)



86



87

**86 AN INSCRIBED YIXING TEAPOT AND COVER**

REPUBLIC PERIOD (1912-1949), IMPRESSED *YI GUZHAI* MARK

The underside of the cover is marked with a two-character seal reading *Shouzhen* and the base is impressed with a mark reading *Yigu zhai*.

6 in. (15.3 cm.) wide

**HK\$50,000-70,000**

**US\$6,500-9,000**

**PROVENANCE**

Acquired in Singapore

**民國 宜興紫砂刻漢磚紋蓋壺**

蓋內署「壽珍」，底鈐「藝古齋」印款。藝古齋為清末民初著名紫砂製陶師趙松亭之齋名，創於1905年。

來源  
購於新加坡



86 (marks)

**87 A CARVED YIXING RIBBON BOX AND COVER AND A YIXING TORTOISE-FORM BOX AND COVER**

REPUBLIC PERIOD (1912-1949)

The base of the ribbon box is impressed with *Chen Hanwen* apocryphal mark and the underside of the second box also bears with an apocryphal Kangxi four-character mark.

Larger: 4¾ in. (12 cm.) long, box

(2)

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

Tortoise box and cover: Acquired in Singapore

**民國 宜興紫砂刻包袱紋長方盒及宜興紫砂龜形蓋盒共兩件**

盒底附「陳漢文」篆書款，龜形蓋盒底書「康熙年造」。

來源  
龜形蓋盒：購於新加坡



87 (marks)

88

**A RARE PAIR OF PORCELAIN-INLAID  
'CALLIGRAPHIC' COUPLETS PANELS**

19TH CENTURY, CALLIGRAPHY BY HE SHAOJI  
(1799-1873)

One of the panels is signed He Shaoji, and bears two artist's seal marks in red enamel on biscuit reading 'He Shaoji yin' (seal of He Shaoji) and 'Zizhen'.

61 x 11 in. (155 x 28 cm.) (2)

**HK\$100,000-150,000**      **US\$13,000-19,000**

清十九世紀  
黑漆地嵌藍釉瓷何紹基書法對聯掛屏一對

款識：文章爾雅訓詞深厚、事理通達心氣和平  
落款：何紹基  
鈐印：何紹基印、子真

• 89

**THREE PAIRS OF PORCELAIN SCROLL-  
ENDS**

LATE QING DYNASTY

This lot comprises two pairs of blue and white scroll-ends and a pair of scroll ends decorated with dragons in iron-red.

The largest: 2¼ in. (5.7 cm.) wide (6)

**HK\$30,000-50,000**      **US\$3,900-6,400**

清晚期 瓷軸頭共三對

包括兩對青花蕃蓮軸頭及一對礬紅雲龍紋軸頭。



89



88



90

**90**  
**A SPINACH-GREEN JADE ARCHAISTIC WALL VASE AND A BLUE AND WHITE 'PEONY' WALL VASE**

QING DYNASTY, 19TH CENTURY

Larger: 7 $\frac{7}{8}$  in. (20 cm.) high, wood stands (2)

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

清十九世紀  
碧玉仿古饗餐紋壁瓶及青花纏枝牡丹紋壁瓶共兩件

**91**  
**A SPINACH-GREEN JADE RECTANGULAR 'IMMORTALS' PLAQUE**

QING DYNASTY (1644-1911)

6 $\frac{1}{4}$  x 3 $\frac{3}{4}$  in. (15.8 x 9.6 cm.), carved and pierced wood stand

**HK\$20,000-30,000**

**US\$2,600-3,800**

清 碧玉浮雕三星圖硯屏



91

**92**  
**A SPINACH-GREEN JADE DISH**

QING DYNASTY (1644-1911)

7 $\frac{7}{8}$  in. (20.2 cm.) diam., box

**HK\$10,000-15,000**

**US\$1,300-1,900**

清 碧玉盤



92

**93**  
**A LARGE MOTTLED CELADON JADE CARVING  
OF A QILIN BEARING A BOOK**  
MING DYNASTY (1368-1644)

6¾ in. (17.2 cm.) long, wood stand

**HK\$100,000-180,000**

*US\$13,000-23,000*

明 青玉雕麒麟送書擺件



93



94

**94**  
**A MOTTLED PALE GREY AND BROWN JADE  
FIGURE OF WENCHANG**  
MING DYNASTY (1368-1644)

8¼ in. (21 cm.) high, wood stand

**HK\$120,000-180,000**

*US\$16,000-23,000*

明 灰玉文昌帝君坐像

95

**A CARVED PALE CELADON JADE  
ARCHAISTIC TRIPOD CENSER**  
QING DYNASTY (1644-1911)

6 in. (15.3 cm.) wide across the handles,  
wood stand, box

**HK\$40,000-60,000**  
**US\$5,200-7,700**

清  
青玉浮雕仿古如意雲紋雙耳三足爐



95



96

96

**A GROUP OF THREE JADE  
CARVINGS**

SONG-MING DYNASTY (960-1644)

This lot comprises a mottled creamy white and grey jade boy holding a lotus stem; a celadon and russet jade dragon; and a celadon and russet jade mythical beast.

The largest: 2¾ in. (7 cm.) wide, box (3)

**HK\$40,000-60,000**  
**US\$5,200-7,700**

宋/明  
灰白玉連生貴子珮、青玉帶皮獸珮及  
青玉褐斑龍珮共三件

97

**AN ARCHAISTIC WHITE JADE  
'CHILONG' DISC, BI**  
QING DYNASTY, 18TH CENTURY

2¾ in. (6 cm.) diam., wood stand

**HK\$50,000-70,000**  
**US\$6,500-9,000**

清十八世紀 白玉仿古螭龍紋出廓璧



97





98



99



100



**98**  
**A SMALL PALE CELADON JADE  
ARCHAISTIC CONG**  
QING DYNASTY, 18TH CENTURY

1 3/8 in. (3.3 cm.) diam.

**HK\$30,000-50,000**  
**US\$3,900-6,400**

清十八世紀 青白玉雕仿良渚小琮

**99**  
**A CARVED PALE CELADON AND  
RUSSET JADE 'CHILONG' DISC, BI**  
QING DYNASTY, 18TH CENTURY

3 in. (7.7 cm.) diam.

**HK\$30,000-50,000**  
**US\$3,900-6,400**

清十八世紀 青玉浮雕雙螭龍紋璧

**100**  
**TWO WHITE JADE RETICULATED  
PLAQUES**  
QING DYNASTY (1644-1911)

Comprising a circular archaistic plaque carved with a pair of phoenix and a bat; and a rectangular plaque carved with prunus and bamboo branches.

Larger: 2 7/8 in. (7.3 cm.) diam., wood stand (2)

**HK\$50,000-80,000**  
**US\$6,500-10,000**

清 白玉透雕雙鳳蝙蝠牌及  
白玉透雕梅竹紋牌共兩件

101

**A GREYISH-WHITE JADE FISH-SHAPED PENDANT AND A WHITE JADE OPENWORK 'TWIN BATS' MUSICAL CHIME, QING**

QING DYNASTY (1644-1911)

Larger: 6 7/8 in. (17.6 cm.) wide (2)

**HK\$80,000-120,000** US\$11,000-15,000

清 灰白玉魚形珮及  
白玉透雕福慶雙全玉磬共兩件



101



102

102

**A CARVED WHITE AND RUSSET JADE 'MAGPIE AND PRUNUS' PENDANT**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

2 1/8 in. (5.3 cm.) long, wood stand, box

**HK\$30,000-50,000**

US\$3,900-6,400

清十八世紀 白玉褐沁雕喜上眉梢紋珮

103

**A WHITE AND RUSSET JADE 'LOTUS' CARVING**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

2 5/8 in. (6.7 cm.) long, wood stand, box

**HK\$30,000-50,000**

US\$3,900-6,400

清十八世紀 白玉帶皮雕荷葉蓮蓬把件



103



104 (two views 兩面)

104

**A WHITE AND RUSSET JADE 'MELON AND BUTTERFLY' CARVING**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

2½ in. (6.4 cm.) long, wood stand, box

**HK\$50,000-70,000**

**US\$6,500-9,000**

清十八世紀 白玉褐沁雕瓜蝶把件

105

**A WHITE JADE 'LOTUS POD' GROUP AND A PALE CELADON JADE 'WATER CHESTNUT' CARVING**

QING DYNASTY (1644-1911)

Larger: 2½ in. (6.6 cm.) long

(2)

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

清 白玉雕蓮蓬把件及白玉雕菱角珮共兩件



105



106

106

**A WHITE JADE 'CHILONG AND LYCHEE' PEACH-FORM WASHER**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

4½ in. (10.7 cm.) wide, wood stand, box

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

清十八世紀  
白玉褐沁鑲雕龍穿荔枝桃形洗



107

**107**  
**A GROUP OF THREE WHITE JADE 'FRUIT AND MELON' CARVINGS**

QING DYNASTY (1644-1911)

The largest: 2 $\frac{7}{8}$  in. (7.3 cm.) long (3)

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

清 白玉瓜果瓠共三件



108



108



**108**  
**A GROUP OF FOUR WHITE JADE FIGURAL CARVINGS**

QING DYNASTY (1644-1911)

This lot comprises a carving of a figure on a boat; and three carvings of a boy, one holding a double gourd, one holding a large leaf and the other holding a lotus pod.

The largest: 2 $\frac{3}{4}$  in. (6.3 cm.) long (4)

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

清 白玉船及白玉童子共四件

玉船寓意一帆風順。白玉童子把件包括葫蘆童子珮、蕉葉童子珮及持蓮童子珮。



109



**109**  
**A GROUP OF THREE SMALL WHITE JADE FIGURAL CARVINGS**

QING DYNASTY (1644-1911)

Comprising a figure of Liu Hai standing on a three-legged toad and holding a string of cash; a figure of Shoulao beside a deer and his attendant; and a figure wearing a tiger skin, carrying a boy.

The largest: 2 in. (5.3 cm.) high (3)

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

清 白玉人物珮共三件

110

**A GROUP OF FOUR FIGURAL JADE CARVINGS**

QING DYNASTY (1644-1911)

This lot comprises a white jade crouching figure carrying a boy; a white and dark brown jade figure carrying a boy; a white jade figure with a branch slung over his shoulder; and a creamy white jade 'monkey and peach' carving.

The largest: 3 in. (7.6 cm.) high (4)

**HK\$50,000-80,000**  
**US\$6,500-10,000**

清 白玉人物珮三件及  
灰白玉靈猴獻壽珮共四件



110

111

**A ROCK CRYSTAL CARVING OF A LION AND A ROCK CRYSTAL 'LINGZHI' BELT BUCKLE**

QING DYNASTY (1644-1911)

Larger: 2½ in. (6.7 cm.) across, wood stand, boxes (2)

**HK\$30,000-50,000**  
**US\$3,900-6,400**

清  
水晶雕瑞獅及水晶雕九如意帶扣共兩件



111



112

112

**A SMALL CARVED ROCK CRYSTAL 'CHILONG' VASE AND COVER**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

3⅞ in. (10 cm.) overall height, wood stand

**HK\$50,000-70,000**  
**US\$6,500-9,000**

清十八世紀 水晶雕螭紋龍紐蓋瓶

**113**  
**A CAMEO CARVED ROCK CRYSTAL 'ORCHID' SNUFF BOTTLE AND AN INSIDE-PAINTED CRYSTAL SNUFF BOTTLE**  
QING DYNASTY, 19TH CENTURY

Larger: 3 in. (7.7 cm.) high, carnelian stopper (2)

**HK\$70,000-100,000** **US\$9,000-13,000**

清十九世紀  
水晶巧雕蘭石紋鼻煙壺與水晶內畫仿石田鼻煙壺(1870年作)共兩件



113



114

**114**  
**A BROWNISH WHITE JADE FIGURE OF LI BO AND A SMALL AGATE CARVED 'BAT AND LINGZHI' VASE**  
QING DYNASTY (1644-1911)

Larger: 3 3/8 in. (9.2 cm.) long, wood stands (2)

**HK\$50,000-80,000** **US\$6,500-10,000**

清 白玉帶皮李白醉酒擺件及  
瑪瑙浮雕福壽雙全紋花插共兩件

**115**  
**A GROUP OF FOUR JADE AND AGATE BELT ORNAMENTS**  
QING DYNASTY (1644-1911)

This lot comprises a white jade plaque carved with two figures and a bird; a white jade two-part 'dragon' belt buckle carved with *fu* characters; a pale celadon and russet jade rectangular plaque; and an agate 'dragon' belt hook.

The largest: 5 1/4 in. (13.3 cm.) long (4)

**HK\$80,000-120,000** **US\$11,000-15,000**

清 白玉及瑪瑙帶飾一組共四件



115



116

• 116  
**FOUR WHITE JADE CICADAS**  
QING DYNASTY (1644-1911)

This lot comprises two pendants and two belt fittings.

The largest: 2¾ in. (6.2 cm.) long

(4)

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

清 白玉蟬共四件

包括兩件玉珮及兩件帶扣。

117

**A WHITE JADE 'BUDDHIST LIONS' BELT BUCKLE**  
QING DYNASTY, 19TH CENTURY

3½ in. (8.9 cm.) wide, box

**HK\$40,000-60,000**

**US\$5,200-7,700**

清十九世紀 白玉太獅少獅帶扣



117



118

118

**A RETICULATED WHITE JADE RECTANGULAR 'DRAGON' PLAQUE AND A CARVED WHITE JADE CIRCULAR 'PRUNUS' PLAQUE**

QING DYNASTY (1644-1911)

Larger: 3¼ in. (8.2 cm.) wide

(2)

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

清 白玉鏤雕遊龍穿花紋牌及白玉浮雕梅花紋圓形牌共兩件





119 (two views 兩面)

**119**  
**TWO WHITE JADE INSCRIBED**  
**LOCK-FORM PLAQUES**  
 QING DYNASTY (1644-1911)

Larger: 3¼ in. (8.3 cm.) wide (2)

**HK\$30,000-50,000**  
 US\$3,900-6,400

清 白玉如意富貴鎖牌吊墜共兩件



120

**120**  
**A GROUP OF THREE WHITE AND**  
**RUSSET JADE CARVINGS OF**  
**ANIMALS**  
 QING DYNASTY (1644-1911)

The largest: 2½ in. (6 cm.) long (3)

**HK\$30,000-50,000**  
 US\$3,900-6,400

清 白玉雕松鼠葡萄珮、白玉雕鴛鴦珮  
 及白玉雕羊銜靈芝珮共三件

**• 121**  
**A GROUP OF FIVE JADE ARCHER'S**  
**RINGS**

QING DYNASTY (1644-1911)

This lot comprises: a white jade archer's ring; a pale celadon jade ring with brown inclusions and veins; a mottled brown jade ring carved with a sinuous *chi* dragon biting a *lingzhi* stem; a celadon and russet jade ring incised with two characters reading '*qian*' and '*long*' on the top; and a white and russet jade ring of irregular cylindrical form.

The largest: 2 in. (5 cm.) wide, box (5)

**HK\$30,000-50,000** US\$3,900-6,400

清 玉扳指共五件

包括白玉扳指、青褐玉帶沁扳指、褐沁玉浮雕螭龍靈芝紋扳指、褐玉扳指、及青褐玉不規則形扳指各一件。其中褐玉扳指一沿刻有「乾隆」二字。



121



121 (mark)



122

**A WHITE AND RUSSET JADE PEBBLE-FORM WASHER**

QING DYNASTY (1644-1911)

3¾ in. (9.8 cm.) wide

**HK\$80,000-120,000**

*US\$11,000-15,000*

清 白玉帶沁水丞



122



123

123

**TWO WHITE JADE ARCHER'S RINGS**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

Larger: 1¼ in. (3.2 cm.) diam.

(2)

**HK\$60,000-80,000**

*US\$7,700-10,000*

清十八世紀

白玉浮雕漁人垂釣圖扳指及白玉浮雕三星圖扳指共兩件

124

**A PALE CELADON JADE INSCRIBED 'DRAGON AND TIGER' PLAQUE**

QING DYNASTY (1644-1911)

2 in. (5.2 cm.) long, wood stand

**HK\$60,000-80,000**

*US\$7,700-10,000*

清 青白玉雕風雲際會圖珮

玉珮另一面刻「風雲際會」四字。



124 (two views 兩面)



125 (two views 兩面)

**125**  
**TWO WHITE JADE INSCRIBED PLAQUES**  
QING DYNASTY (1644-1911)

Larger: 2½ in. (6.3 cm.) long

(2)

**HK\$80,000-120,000**  
**US\$11,000-15,000**

清 白玉歲歲平安圖牌及白玉張騫乘槎圖詩文牌共兩件

玉牌後方配有詩句：

「九曲黃河星，仙槎自去來。瑤天真不遠，只瓏結樓台。」及「文」、「玩」款。



126 (two views 兩面)

**126**  
**A WHITE JADE INSCRIBED 'SCHOLAR' PLAQUE**  
QING DYNASTY (1644-1911)

2½ in. (5.4 cm.) long

**HK\$50,000-70,000**

**US\$6,500-9,000**

清 白玉敦頤愛蓮圖詩文牌

玉牌後方配有詩句：

「風來香氣遠，日落蓋陰移。」及「文」、「玩」款。

**127**  
**A GROUP OF THREE WHITE AND PALE GREY JADE CARVINGS**  
QING DYNASTY (1644-1911)

This lot comprises a 'double gourd' washer, a 'chilong' seal and a scroll-form inkcake stand.

The largest: 4 in. (10.1 cm.) long

(3)

**HK\$80,000-120,000**

**US\$11,000-15,000**

清 白玉葫蘆形洗、白玉螭龍紐印及灰白玉墨床共三件



127

128

**A WHITE AND RUSSET JADE 'MELON AND BUTTERFLY' CARVING**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

3 in. (7.6 cm.) long, wood stand, box

**HK\$80,000-120,000**

**US\$11,000-15,000**

清十八世紀 白玉留皮雕瓜碟把件



128



129



129

**A MOTTLED GREYISH-BROWN JADE 'DEER' BOULDER AND A CELADON AND RUSSET JADE 'MOUNTAIN' CARVING**

QING DYNASTY (1644-1911)

Larger: 5½ in. (13 cm.) wide, wood stands (2)

**HK\$80,000-120,000**

**US\$11,000-15,000**

清 灰玉褐斑雕鹿山子及  
青玉帶皮山子共兩件

130

**A CARVED CHICKEN-BONE JADE 'LINGZHI' WASHER**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

8 in. (20.3 cm.) wide

**HK\$60,000-80,000**

**US\$7,700-10,000**

清十八世紀 雞骨白玉靈芝如意水洗



130



131



132



133

**131**  
**A GROUP OF FOUR WHITE JADE CARVINGS**

QING DYNASTY (1644-1911)

This lot comprises a '*chilong*, bat and *lingzhi*' carving; a *lingzhi* group; a carving of a recumbent cat and its young; and a carving of a three-legged toad on a lotus pad.

The largest: 2¼ in. (5.6 cm.) long

(4)

**HK\$80,000-120,000**  
**US\$11,000-15,000**

清 白玉動物珮共四件

包括螭龍珮、福壽珮、雙貓珮及蟾蜍珮。

**132**  
**A GROUP OF FIVE SMALL WHITE JADE CARVINGS OF ANIMALS**

QING DYNASTY (1644-1911)

The largest: 2¼ in. (5.6 cm.) long

(5)

**HK\$80,000-120,000**  
**US\$11,000-15,000**

清 白玉臥獸共五件

**133**  
**A GROUP OF FOUR JADE 'MYTHICAL BEAST' CARVINGS**

MING DYNASTY (1279-1644)

The largest: 3⅞ in. (8.3 cm.) long

(4)

**HK\$50,000-80,000**  
**US\$6,500-10,000**

明 玉雕瑞獸共四件



**134**  
**A PALE CELADON AND RUSSET**  
**JADE CARVING OF A MANDARIN**  
**DUCK**

QING DYNASTY (1644-1911)

3½ in. (8.9 cm.) long, wood stand, box

**HK\$30,000-50,000**  
**US\$3,900-6,400**

清 青玉雕鴛鴦擺件

**135**  
**A GROUP OF FIVE MINIATURE**  
**WHITE AND RUSSET JADE**  
**CARVINGS**

QING DYNASTY (1644-1911)

Comprising two recumbent dogs; a horse; a boy holding a lotus stem; and a hairpin incised with eight-character inscription.

The largest: 2¼ in. (5.8 cm.) long (5)

**HK\$30,000-50,000**  
**US\$3,900-6,400**

清 玉飾件共五件

包括兩件白玉卧犬、白玉褐沁卧馬、白玉螭龍紋髮簪及白玉連生貴子把件各一件。其中髮簪上陰刻兩行小字：「文以從德，服之梅敦。」

**136**  
**A BRONZE 'BUDDHIST LION'**  
**PAPERWEIGHT AND TWO SMALL**  
**JADE CARVINGS OF RECUMBENT**  
**DOGS**

17TH-19TH CENTURY

The largest: 2¾ in. (7.3 cm.) long (3)

**HK\$50,000-80,000**  
**US\$6,500-10,000**

十七/十九世紀  
 銅獅鎮紙及玉臥犬把件共三件



137

**137**  
**A SMALL BRONZE TRIPOD CENSER**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

The censer is of compressed globular form rising from splayed feet to a waisted neck and a broad lipped mouth. The base is cast with an apocryphal Xuande two-character seal mark within a rectangle cartouche.

3 1/8 in. (8 cm.) wide

**HK\$80,000-120,000**

**US\$11,000-15,000**

清十八世紀 宣德鬲式三足小銅爐

底鑄「宣德」篆書寄托款。



137 (mark)



138

**138**  
**TWO OPENWORK COPPER HANDWARMERS**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

The underside of one of the handwarmers is incised with a seal mark, *Zhang Mingqi zhi*, 'Made by Zhang Mingqi' and the other with a two-character mark reading *Fengjiang*.

Larger: 5 in. (12.8 cm.) wide

(2)

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

清十八世紀 鏤空錦紋蓋銅手爐共兩件

其中一件銅爐具「張鳴岐製」款，另一件則附「鳳江」底款。



138 (marks)



139

**139**  
**THREE OPENWORK COPPER HANDWARMERS**  
 QING DYNASTY, 18TH CENTURY

The smallest handwarmer is cast with a *Mingqi* mark to the base and the largest with a *Qingyun* mark. All covers are pierced with a geometric pattern.

The largest: 5½ in. (14 cm.) high

**HK\$100,000-150,000**

**US\$13,000-19,000**

清十八世紀 鏤空錦紋蓋銅手爐共三件

其中一件附「鳴岐」款，最大一件則為「慶雲」款。



139 (marks)

**140**  
**A FRENCH GOLD MOUNTED AND ENAMEL SNUFF BOX**

THE ENAMELS, CIRCA 1640; THE MOUNT, CIRCA 1730

The box is of oval form. The cover is mounted with an enamelled Blois school watchcase depicting a classical scene of the Virgin Mary holding the Infant Jesus. The watch case is chased around with a flying bird and a hunting dog within a garden. The interior is an enamel painting of three Saints standing in a riverscape.

3⅞ in. (8.1 cm.) long

**HK\$80,000-120,000**

**US\$11,000-15,000**

Watchcases from the Blois factories were used by English and French goldsmiths when the watches that they contained came to the end of their working lives.

約1640年(約1730年鑲嵌) 布洛瓦畫琺瑯錘碟鼻煙盒



140

141

**AN APRICOT-GROUND EMBROIDERED 'DRAGON'  
ROBE, JIFU**

QING DYNASTY, 19TH CENTURY

The robe is embroidered with nine couched-gilt dragons amongst *lingzhi*-shaped clouds, bats and peach sprays, and the attributes of the Eight Immortals, all above crashing striped *lishui* waves.

52 $\frac{3}{4}$  in. (133 cm. long)

**HK\$150,000-200,000**

**US\$20,000-26,000**

*Jifu* is worn by the Emperor, all members of the Imperial family, as well as officials and their wives for festive occasions including banquets, Winter Solstice, first day of the New Year, birthdays, some sacrificial rituals and military affairs. They are characterised by a round collar, horseshoe-shaped cuffs, right-buttoned front, narrow sleeves, front and back slits as well as side slits. The colour of *jifu* for the Imperial Heir-Apparent is apricot yellow. The *jifu* of an Emperor and Imperial Heir Apparent has dragons as the insignia, and thus are also known as *longpao*, or dragon robes.

清十九世紀 吉黃色金龍暗八仙紋吉服





142

**A CARVED AMBER FINGER CITRON-FORM WASHER**  
QING DYNASTY (1644-1911)

3 $\frac{3}{8}$  in. (9.4 cm.) wide, wood stand, box

**HK\$30,000-50,000**

*US\$3,900-6,400*

清 琥珀雕佛手形洗



142

143

**A DUAN STONE RECTANGULAR 'ANIMAL MASK' BRUSH WASHER**  
QING DYNASTY (1644-1911)

3 $\frac{3}{8}$  in. (9.3 cm.) long

**HK\$30,000-50,000**

*US\$3,900-6,400*

清 端石仿青銅饕餮紋筆洗



143



143 (base 底部)

144

**A SOAPSTONE 'LANDSCAPE' SEAL AND A SOAPSTONE 'BUDDHIST LION' PAPERWEIGHT**  
LATE QING DYNASTY

Larger: 3 $\frac{3}{8}$  in. (9.8 cm.) high, wood stand, box (2)

**HK\$50,000-80,000**

*US\$6,500-10,000*

清晚期

壽山石薄意雕秋山行旅圖印及  
壽山石瑞獅紐印共兩件

秋山行旅圖印底刻：  
「萬卷藏書宜子弟，  
十年種木長風煙」。



144 (impression 印文)



144



**145**  
**A SOAPSTONE LUOHAN AND GROTTO GROUP AND A SOAPSTONE FIGURE OF A SEATED BUDAI**

QING DYNASTY,  
18TH-20TH CENTURY

Larger: 4 $\frac{7}{8}$  in. (12.5 cm.) high (2)

**HK\$100,000-150,000**  
**US\$13,000-19,000**

清十八世紀/二十世紀  
壽山石雕瘦骨羅漢坐像及  
壽山石刻布袋彌勒坐像共兩件



145



146

**146**  
**THREE YELLOW WAX STONE SCHOLAR ROCKS**  
20TH CENTURY

The largest: (21.3 cm.) wide, wood stands (3)

**HK\$30,000-50,000**  
**US\$3,900-6,400**

二十世紀 黃蠟石山子擺件共三件

**147**  
**TWO PAIRS OF MATCHING WALNUTS**  
QING DYNASTY (1644-1911)

The largest: 1 $\frac{3}{4}$  in. (4.6 cm.) high, boxes (4)

**HK\$30,000-50,000** **US\$3,900-6,400**

清 文玩核桃兩對



147



148

**• 148**  
**A LONGYAN WOOD FIGURE OF LUOHAN**  
QING DYNASTY (1644-1911)

15½ in. (39.5 cm.) high, wood stand

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

Acquired in Singapore, 11 September 1982

清 龍眼木刻達摩立像

來源

1982年9月11日購於新加坡



149

**149**  
**A ZITAN CYLINDRICAL BRUSHPOT AND A ZITAN TRUNK-SHAPED BRUSHPOT**  
QING DYNASTY (1644-1911)

Larger: 5¾ in. (14.5 cm.) high

(2)

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

**PROVENANCE**

Cylindrical brushpot: Acquired in Singapore, 20 May 1992

Trunk-shaped brushpot: Acquired in Singapore, early 1980s

清 紫檀素面筆筒及紫檀隨形樹樁筆筒共兩件

來源

素面筆筒：1992年5月20日購於新加坡

隨形樹樁筆筒：1980年代早期購於新加坡



150

**150**  
**A CARVED CHENXIANG WOOD**  
**'LANDSCAPE' BRUSHPOT**  
 QING DYNASTY (1644-1911)

4¾ in. (11.2 cm.) high

**HK\$80,000-120,000**  
**US\$11,000-15,000**

**PROVENANCE**

Acquired in Singapore, 10 November 1972

清 木雕山水樓亭圖筆筒

來源

1972年11月10日購於新加坡



151

**• 151**  
**THREE ROOTWOOD BRUSHPOTS**  
**AND A BURLWOOD SCROLL POT**  
 QING DYNASTY (1644-1911)

The largest: 6⅝ in. (16.8 cm.) high (4)

**HK\$20,000-30,000**  
**US\$2,600-3,800**

**PROVENANCE**

Scroll pot:  
 The Helen D. Ling Collection  
 Acquired from the above in the early 1960s

清 木根雕筆筒三件及瘦木畫筒共四件

來源

畫筒：

Helen D. Ling珍藏  
 郭克禮珍藏，購於1960年代早期

**152**  
**A SET OF FOUR LACQUERED**  
**WOOD CALLIGRAPHY PANELS**  
 QING DYNASTY, 19TH CENTURY

Each panel is of rectangular form with three columns of inscriptions written by Wen Fanggang (1733-1818) in running script.

Each (including wood frames):  
 10⅞ x 30⅞ in. (27.5 x 76.5 cm.) (4)

**HK\$50,000-80,000**  
**US\$6,500-10,000**

清十九世紀  
 木刻翁方綱行書宋四家贊詩文四條屏

落款：方綱

鈐印：蘇齋、翁方綱印、覃谿



153

**A PAIR OF CARVED POLYCHROME LACQUER 'CHUN SPRING' PEACH-SHAPED BOXES AND COVERS**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

Each: 7 $\frac{7}{8}$  in. (20 cm) wide

(2)

**HK\$280,000-450,000**

*US\$36,000-58,000*

**PROVENANCE**

Acquired in London, 30 September 1974

清十八世紀 剔彩春壽百寶桃式蓋盒一對

來源

1974年9月30日購於倫敦



153





154

**154**  
**A RARE BLUE AND SANCAI-GLAZED 'DOUBLE-HEADED EAGLE' POTTERY TRIPOD TRAY**  
TANG DYNASTY (618-907)

14¼ in. (36.2 cm.) diam., box

**HK\$100,000-150,000**

**US\$13,000-19,000**

**PROVENANCE**

Acquired in Singapore, 26 November 1977

唐 白地三彩戳印寶相花紋三足盤

來源

1977年11月26日購於新加坡

**155**  
**A GROUP OF THREE SANCAI MOULDED DISHES AND A CIZHOU SANCAI-GLAZED BALUSTER VASE**  
LIAO DYNASTY OR LATER

The largest dish: 10½ in. (26.7 cm.) diam., wood stands (4)  
Vase: 12¼ in. (30.8 cm.) high

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

遼或以後 三彩印花盤三件及磁州窯三彩花口瓶共四件

**PROVENANCE**

Foliolate dish: Acquired in Singapore, 12 January 1990  
Circular dish: Acquired in Singapore, 27 March 2003  
Foliolate quatrefoil dish: Acquired in Singapore, 6 April 1996

來源

葵花口盤：1990年1月12日購於新加坡  
圓盤：2003年3月27日購於新加坡  
海棠式長盤：1996年4月6日購於新加坡

**156**  
**TWO JIZHOU PAINTED JARS AND A JIZHOU 'TORTOISESHELL'-GLAZED JARLET**  
SOUTHERN SONG DYNASTY (1127-1279)

The largest: 5⅞ in. (14.9 cm.) high, wood stands (3)

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

**PROVENANCE**

Painted jars: Acquired in Singapore, 1998  
Tortoiseshell'-glazed jarlet: Acquired in Singapore, 12 August 2005

南宋 吉州窯彩繪罐兩件與吉州窯玳瑁釉小罐共三件

來源

彩繪罐：1998年購於新加坡  
玳瑁釉罐：2005年8月12日購於新加坡



155



156



157

**THREE GLAZED VESSELS**

SOUTHERN SONG OR LATER

This lot comprises a persimmon-glazed teabowl and cover, a marbled-glazed stem bowl and a Jizhou spotted ewer.

The largest: 4 $\frac{7}{8}$  in. (12.3 cm.) high (3)

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

**PROVENANCE**

Teabowl and cover: Acquired in Singapore, 12 March 2005

Ewer: Acquired in Singapore, 5 November 2004



157

南宋或以後  
柿釉蓋盃、絞胎高足盃及  
吉州窯執壺共三件

來源

蓋盃：2005年3月12日購於新加坡

執壺：2004年11月5日購於新加坡



158

158

**A HENAN RUSSET-SPLASHED TRUNCATED MEIPING**

NORTHERN SONG-JIN DYNASTY (960-1234)

7 $\frac{5}{8}$  in. (19.3 cm.) high

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

**PROVENANCE**

Acquired in 22 October 1988

北宋/金 黑釉鐵鏽花啣嚙瓶

來源

購於1988年10月22日



158 (top view 頂部)



159

**159**  
**TWO RUSSET-SPLASHED BLACK-GLAZED VASES, MEIPING**

NORTHERN SONG DYNASTY OR LATER

Larger: 12 $\frac{5}{8}$  in. (32.2 cm.) high (2)

**HK\$40,000-60,000** **US\$5,200-7,700**

**PROVENANCE**

Short vase: Acquired in Hong Kong, 24 December 1983

Tall vase: Acquired in Singapore, circa 1998

**北宋或以後 黑釉褐斑梅瓶共兩件**

來源

矮瓶：1983年12月24日購於香港

高瓶：約1998年購於新加坡

**160**  
**A QINGBAI OCTAGONAL EWER AND COVER AND A QINGBAI JAR AND COVER**  
SONG DYNASTY (960-1279)

Ewer and cover: 7 $\frac{7}{8}$  in. (18.8 cm.) high

Jar and cover: 11 in. (28 cm.) high (2)

**HK\$50,000-80,000** **US\$6,500-10,000**

**PROVENANCE**

Ewer and cover: Acquired in Singapore, 11 November 2003

Jar and cover: Acquired on 11 October 1997



160

**宋 青白瓷八棱帶蓋執壺及青白瓷穀倉蓋罐共兩件**

來源

帶蓋執壺：2003年11月11日購於新加坡

穀倉蓋罐：購於1997年10月11日

**• 161**  
**A PAIR OF QINGBAI MOULDED TRIPOD VASES**  
SOUTHERN SONG-YUAN DYNASTY (1127-1368)

Each: 6 $\frac{1}{2}$  in. (16.5 cm.) high, box (4)

**HK\$10,000-20,000** **US\$1,300-2,600**

**EXHIBITED**

Southeast Asian Ceramic Society, *Song Ceramics*, The National Museum of Singapore, May-June 1983

**LITERATURE**

Lu Yaw, Feng Xianming and Mary Tregear et al., *Song Ceramics*, Singapore, 1983, no. 103

**南宋/元 青白釉三足葫蘆瓶一對**

來源

Helen D. Ling 珍藏

郭克禮珍藏，購於1963年

展覽

東南亞陶瓷協會，《宋瓷》，新加坡國家博物館，1983年5-6月

著錄

馮先銘等編，《宋瓷》，新加坡，1983年，編號103



161



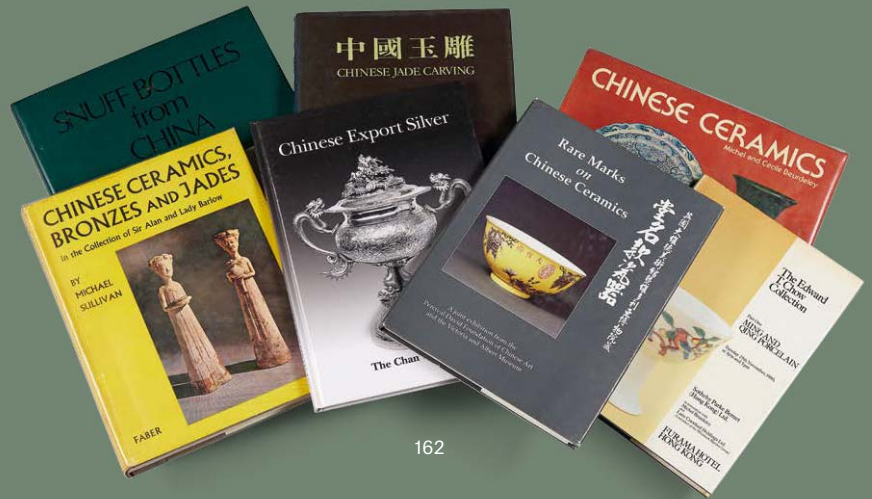
• 162

**A GROUP OF NINETY-EIGHT VOLUMES REFERENCE BOOKS ON CHINESE ART**

(98)

**HK\$50,000-80,000**  
**US\$6,500-10,000**

中國藝術參考書共九十八冊



162



163

163

**TWENTY-FIVE VOLUMES OF MASTERPIECES IN THE NATIONAL PALACE MUSEUM (FULL SETS)**

National Palace Museum, *Masterpieces in the National Palace Museum*, 25 volumes, Taipei, 1970-1978, original cloth, slipcases, numerous colour illustrations. (25)

**HK\$10,000-20,000** **US\$1,300-2,600**

精裝《故宮文物選粹》共二十五冊全  
二十五冊書全由台北故宮博物院自1970年陸續出版，並有原盒保存。

ANOTHER PROPERTY

164

**A BLUE AND WHITE BIRD FEEDER**

XUANDE SIX-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1426-1435)

2 in. (5.1 cm.) diam., box

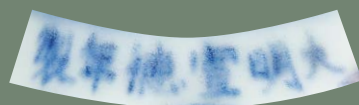
**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

明宣德 青花花卉紋鳥食罐 六字楷書款



164



164 (mark)



165



166

PROPERTY FROM THE COLLECTION OF RONALD W. LONGSDORF

165

**A YELLOW-ENAMELLED BOWL**

HONGZHI SIX-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE WITHIN A DOUBLE-CIRCLE AND OF THE PERIOD (1488-1505)

7½ in. (18.2 cm.) diam.

**HK\$40,000-60,000**

*US\$5,200-7,700*

明弘治 黃釉盃 雙圈六字楷書款

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

166

**A RARE WUCAI BOWL**

WANLI SIX-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE WITHIN A DOUBLE-CIRCLE AND OF THE PERIOD (1573-1619)

6½ in. (16.5 cm.) diam., box

**HK\$60,000-80,000**

*US\$7,700-10,000*

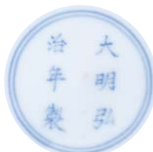
**PROVENANCE**

Christie's Hong Kong, 27 May 2009, lot 1867

明萬曆 五彩五穀豐登圖盃 雙圈六字楷書款

來源

香港佳士得，2009年5月27日，拍品1867號



165 (mark)



166 (mark)

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

167

**A MASSIVE BLUE AND WHITE  
'DRAGON' MEIPING**

WANLI SIX-CHARACTER MARK IN A  
LINE AND OF THE PERIOD (1573-1619)

Of an impressive size, sturdily potted with broad rounded shoulders tapering to a narrow foot, painted with two leaping five-clawed dragons amidst flames and freely scrolling lotus, all between lappet bands with trefoil borders, the reign mark inscribed in a line below the waisted neck.

25 in. (63.5 cm.) high

**HK\$200,000-300,000**

**US\$26,000-38,000**

**PROVENANCE**

Sold at Christie's Hong Kong, 27 October  
2003, lot 621

There are two vases of identical shape and design in the Palace Museum, Beijing, the larger (72 cm. high overall) with covers, illustrated in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum: Blue and White Porcelain with Underglazed Red (II)*, Hong Kong, 2000, plate 160; and the smaller example (43 cm. high), plate 161. Eight blue and white *meiping* of this form, including three of this exact design, still with their covers, were discovered in the Wanli Emperor's tomb, Ding Ling, among the few porcelain items found when the tomb was excavated in 1958.

明萬曆 青花穿花龍紋梅瓶  
六字楷書橫款

來源

香港佳士得，2003年10月27日，拍品621號



(mark)



168

**A RARE PAIR OF BLUE AND WHITE 'DRAGON' JARS AND COVERS**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

Each jar is finely decorated with a pair of dragons amidst clouds, below a band of *ruyi*-heads around the shoulder and lappets around the foot. The base is inscribed with an apocryphal Jiajing six-character mark. The covers are similarly decorated.

8¼ in. (20.8 cm.) overall height, box

(2)

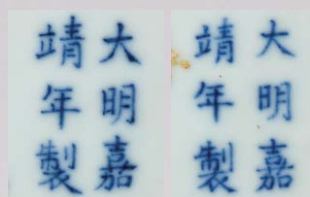
**HK\$600,000-800,000**

**US\$77,000-100,000**

The form and decoration of this lot is inspired by Jiajing blue and white jars, an example of which is in the National Palace Museum, Taipei, with a Jiajing mark and bearing an almost identical pattern. See *Gugong cangci-Ming qinghuaci* (Porcelain of the National Palace Museum: Blue-and-White Wares of the Ming Dynasty), Hong Kong, 1963, pp. 48-49, no. 14 (fig. 1).

Imperial porcelains produced in the Qianlong reign but with a Jiajing six-character mark are significantly rare. Evidence for this is found in the *Comprehensive Records of Zaobanchu Workshops*, which states that on the nineteenth day of the second month of the thirty-third year of the Qianlong reign (1768), the Qianlong Emperor commissioned the Imperial Kilns at Jingdezhen to fire three blue and white washers in the style of Jiajing and marked Jiajing, and which were later delivered by Ilingga, Supervisor of the Imperial Kilns, on the eighteenth day of the eleventh month.

A related Qianlong mark-and-period red and yellow-enameled dragon covered jar, also in the style of Jiajing, is illustrated in Lu Chenglong and Jiang Jianxin eds., *Mingdai Jiajing Longqing Wanli yuyao ciqu-Jingdezhen yuyao yizhi chutu yu Gugong bowuyuan chuanshi ciqu duibi*, vol. 1, Beijing, 2018, pp. 388-389, pl. 234.



(marks)



### 清十八世紀 青花五爪雲龍紋蓋罐一對

底書青花「大明嘉靖年製」寄托款。

蓋罐造型及紋飾與臺北故宮所藏明嘉靖御窯青花雙龍戲珠蓋罐相近，然尺寸略有區別，參見《故宮藏瓷·明青花瓷·五》，香港，1963年，頁48-49，編號14（圖一）。

據清宮內務府造辦處檔案記載，乾隆朝有皇帝下旨以清宮所藏器物為樣本，製作瓷器木樣併發往景德鎮少量燒造，且特地書寫嘉靖款的記錄。如乾隆三十三年(1768)二月「十九日，催長四德來說太監胡世傑交青花白地小水盛一件（隨座）。傳旨：照水盛鍍木樣，發往江西燒造三件，要嘉靖款。欽此。於二十八日，催長四德等將青花白地水盛木樣一件，上帖『大明嘉靖年』款樣，交太監胡世傑呈覽。奉旨：准發往江西，照樣燒造三件送來。欽此。於十一月十八日，九江關監督伊齡阿送到青花白地水盛三件，交太監胡世傑呈進，訖。」由是可知，此類清代仿嘉靖並落嘉靖年款官窯器物，系由皇帝親自挑選、欽命燒造而成，且數量極少。

今北京故宮另藏有乾隆款黃地紅彩雲龍戲珠紋蓋罐，亦是和本拍品相同，皆為仿嘉靖御窯器物，參見《明代嘉靖隆慶萬曆御窯瓷器·景德鎮御窯遺址出土與故宮博物院藏傳世瓷器對比》上，北京，2018年，頁388-389，圖版編號234。



(top view 頂部)

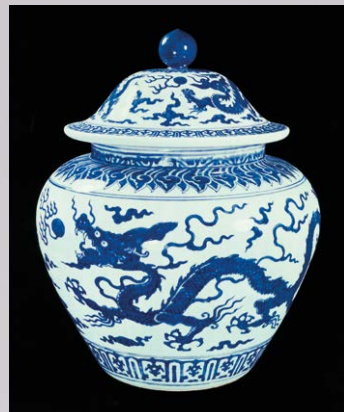


fig. 1 Collection of the National Palace Museum, Taipei

圖一 國立故宮博物院藏品



ANOTHER PROPERTY

169

**A FINE YELLOW-GROUND GREEN-ENAMELLED 'DRAGON' BOWL**

QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1736-1795)

3<sup>7</sup>/<sub>8</sub> in. (9.9 cm.) diam., Japanese wood box

**HK\$60,000-80,000**

*US\$7,700-10,000*

**PROVENANCE**

A Japanese private collection, acquired between the 1950s to 1960s

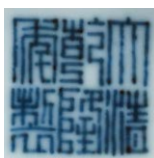
清乾隆 黃地綠彩雙龍戲珠壽字盤 六字篆書款

來源

日本私人收藏，入藏於1950至1960年代



169



169 (mark)



170

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

170

**A BLUE AND WHITE 'THREE FRIENDS OF WINTER' DISH**

QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1736-1795)

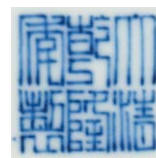
The exterior is decorated with a continuous scene of a lady in a pavilion setting, with two boys playing in the garden to one side.

7<sup>1</sup>/<sub>8</sub> in. (18 cm.) diam., box

**HK\$40,000-50,000**

*US\$5,200-6,400*

清乾隆 青花歲寒三友圖盤 六字篆書款



170 (mark)

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

171

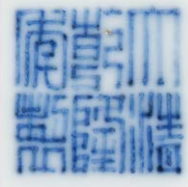
**A YELLOW-GROUND FAMILLE ROSE 'ETERNAL LIGHT OF BUDDHISM'  
BOWL**

QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND OF  
THE PERIOD (1736-1795)

4 $\frac{3}{4}$  in. (11.1 cm.) diam., box

**HK\$80,000-160,000**

*US\$11,000-20,000*



(mark)

**清乾隆 黃地粉彩開光佛日常明盤 六字篆書款**

據清宮造辦處《各作成做活計清檔》記載：乾隆元年（1736年）十二月二十二日，「七品首領薩木哈將旋得畫各樣花卉木樣四件並原樣盤二件持進，交太監毛團呈覽。奉旨：准照畫佛日常明字黃地青番花盤樣式，做七寸盤、五寸盤、大碗、小碗，俱照此花卉樣做。欽此。」



THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

172

**A ROBIN'S EGG-GLAZED TWO-HANDLED DOUBLE  
GOURD VASE**

QIANLONG INCISED SIX-CHARACTER SEAL MARK  
AND OF THE PERIOD (1736-1795)

9 in. (22.9 cm.) high, box

**HK\$150,000-200,000**

*US\$20,000-26,000*

**PROVENANCE**

Sold at Sotheby's Hong Kong, 2 May 2005, lot 690

**LITERATURE**

Tan Danjong, *Chinese Pottery and Porcelain*, vol. 5, Taipei, 1980,  
p. 21.

清乾隆 爐均釉綉帶耳葫蘆瓶 六字篆書刻款

來源

香港蘇富比，2005年5月2日，拍品690號

著錄

譚且罔著，《中國陶瓷：清代瓷器》，  
第5冊，台北，1980年，頁21



(mark)





THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

173

**AN IRON-RED DECORATED 'DRAGON' BOTTLE VASE**

YONGZHENG SIX-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1723-1735)

7¾ in. (19.6 cm.) high

**HK\$60,000-80,000**

*US\$7,700-10,000*

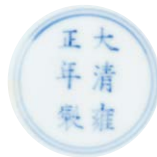
**PROVENANCE**

Sold at Sotheby's Hong Kong, 20 May 1981, lot 863

清雍正 礬紅彩香草龍紋後接直頸瓶  
雙圈六字楷書款

來源

香港蘇富比，1981年5月20日，拍品863號



173 (mark)



173



174

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

174

**A BLACK-GROUND GREEN-ENAMELLED 'BAJIXIANG' VASE**

THE PORCELAIN: QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD; THE ENAMELS LATER

6 in. (15 cm.) high, wood stand, Japanese wood box

**HK\$200,000-300,000**

*US\$26,000-38,000*

清乾隆 後加墨地綠彩纏枝蓮托八吉祥紋小梅瓶  
六字篆書款



174 (mark)

VARIOUS PROPERTIES

△ 175

**TWO RARE GRISAILLE ENAMELLED DISHES**

THE PORCELAIN JIAQING PERIOD (1796-1820), THE ENAMELS LATER

Each dish bears an iron-red apocryphal Qianlong seal mark in the interior, and *Dechengzhai* (Made for the Studio of Virtue and Honesty) marks on the base.

8 in (20 cm.) diam., box

(2)

**HK\$100,000-200,000**

**US\$13,000-26,000**

According to Sun Yingzhou, these fine dishes were painted in the late Qing or early Republic period by the renowned Shanghai painter Wu Zhongying, copying existing classical paintings and using Jiaqing period porcelain dishes as models.



(marks)

清嘉慶 白釉盤兩件

吳仲英加墨彩山水圖、詹元彬鑿紅楷書「德誠齋」款



△ 176

**A CORAL-GROUND GILT-DECORATED  
'BATS AND LOTUS' QUATREFOIL VASE**

JIAQING SIX-CHARACTER SEAL MARK  
IN IRON-RED AND OF THE PERIOD  
(1796-1820)

9 in. (23 cm.) high, box

**HK\$200,000-300,000**

**US\$26,000-38,000**

**PROVENANCE**

Sold at Christie's London, 3 November 2009,  
lot 272

清嘉慶  
珊瑚紅地描金番蓮紋海棠式瓶  
磬紅六字篆書款

來源

倫敦佳士得，2009年11月3日，拍品272號



(mark)





177

~ 177

**A FAMILLE ROSE 'DA JI' PORCELAIN-INSET BURLWOOD AND HONGMU HANGING PANEL**

QING DYNASTY, 19TH CENTURY

18 $\frac{1}{8}$  in. x 14 $\frac{3}{4}$  in. (46.1 cm. x 36.5 cm.), including frame

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

**清十九世紀 木框粉彩大吉葫蘆掛屏**

This lot is subject to CITES export/import restrictions and the historical CITES paperwork is not available and it will not be possible to obtain a CITES export permit to ship this lot to addresses outside Hong Kong post-sale. The lot can only be shipped to addresses within Hong Kong or collected from our Hong Kong saleroom. Please contact the department for further information.

本拍賣品受制於瀕危野生動物種國際貿易公約 (CITES) 出入口限制。由於本拍賣品無法提供先前的 CITES 歷史證明文件，因此本拍賣品將不能獲取允許其於拍賣後運送至香港境外的 CITES 出口許可證。

本拍賣品只可運至香港境內的地址或從我們的香港拍賣場提取。請與專家部門聯繫以了解詳情。

~ 178

**A HARDWOOD BOX INSET WITH PAINTED ENAMEL PANELS**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

The top panel depicts two birds amongst peonies in a shaped panel, the panels to the sides are decorated with meandering flower sprays.

7 in. (17.8 cm.) high; 12 in. (30.5 cm.) wide; 8 $\frac{1}{2}$  in. (21.8 cm.) deep.

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

With Firma A.C. Beeling & Zoon Antiquairs, Leeuwarden, Netherlands, 1965 (by box label)

**清十八世紀 硬木嵌銅胎畫琺瑯花鳥圖長方蓋盒**

**來源**

1965 年購自荷蘭呂伐登古董商 Firma A.C. Beeling & Zoon Antiquairs (根據盒內標籤)

This lot is subject to CITES export/import restrictions and the historical CITES paperwork is not available and it will not be possible to obtain a CITES export permit to ship this lot to addresses outside Hong Kong post-sale. The lot can only be shipped to addresses within Hong Kong or collected from our Hong Kong saleroom. Please contact the department for further information.

本拍賣品受制於瀕危野生動物種國際貿易公約 (CITES) 出入口限制。由於本拍賣品無法提供先前的 CITES 歷史證明文件，因此本拍賣品將不能獲取允許其於拍賣後運送至香港境外的 CITES 出口許可證。

本拍賣品只可運至香港境內的地址或從我們的香港拍賣場提取。請與專家部門聯繫以了解詳情。



178

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

179

**A FINE TEADUST-GLAZED STEM DISH**

JIAQING-DAOGUANG PERIOD (1796-1850), ZHIBEN TANG IMPRESSED  
HALL MARK

6⅞ in. (15.6 cm.) diam., Japanese box

**HK\$100,000-150,000**

*US\$13,000-19,000*



(mark)

清嘉慶/道光 茶葉末釉高足盤 「植本堂」篆書印款





180

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

180

**A FINE RU-TYPE GLAZED VESSEL, ZHADOU**  
QING DYNASTY, 18TH CENTURY

4<sup>9</sup>/<sub>16</sub> in. (11.6 cm.) diam., box

**HK\$60,000-80,000**

**US\$7,700-10,000**

清十八世紀 仿汝釉渣斗

THE PROPERTY OF A HONG KONG PRIVATE COLLECTOR

181

**A CAFE-AU-LAIT-GROUND FAMILLE ROSE 'PEONIES AND PINE' FIVE-PIECE GARNITURE**  
QING DYNASTY, 18TH CENTURY

*Gu* vases: 10½ in. (26.8 cm.); baluster vases including covers: 12<sup>1</sup>/<sub>8</sub> in. (30.8 cm.) high (5)

清十八世紀

紫金地粉彩葉形開光花卉山水紋瓶觚一套五件

來源

吉慶堂，香港

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

**PROVENANCE**

Orientique, Hong Kong



181

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

182

**A GUAN-TYPE GLAZED PEACH-FORM WASHER**

YONGZHENG PERIOD (1723-1735)

5 $\frac{7}{8}$  in. (14.9 cm.) long

**HK\$120,000-180,000**

*US\$16,000-23,000*

清雍正 仿官釉桃形洗





183



184

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

183

**A YELLOW-ENAMELLED TWO-HANDLED CENSER**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

5 in. (12.7 cm.) wide across handles, box

**HK\$150,000-200,000**

*US\$20,000-26,000*

清十八世紀 黃釉象耳爐

PROPERTY FROM THE COLLECTION OF RONALD W. LONGSDORF

184

**AN INCISED LIME GREEN-ENAMELLED 'DRAGON' BOWL**

GUANGXU SIX-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1875-1908)

5½ in. (14.1 cm.) diam., box

**HK\$30,000-50,000**

*US\$3,900-6,400*

清光緒 秋葵綠釉刻龍戲珠紋盃 六字楷書款



184 (mark)





185

THE PROPERTY OF A LADY

185

**A FAMILLE ROSE INSCRIBED  
'FIGURAL' PLAQUE**

DATED TO 1931

16¼ in. x 11¼ in. (41.5 cm. x 28.5 cm.)

**HK\$50,000-80,000**

**US\$6,500-10,000**

**PROVENANCE**

The Y.C. Chen Collection

民國辛未（1931年）  
粉彩東坡試硯圖瓷板掛屏

題款：古硯不容留宿墨，揮毫寫出盡新意。時在辛未秋，南玉黃子寫畫於珠山客邨。

來源

陳玉階先生舊藏

PROPERTY FROM AN AMERICAN  
COLLECTION

186

**A PAIR OF FAMILLE ROSE  
'LANDSCAPE' VASES**

20TH CENTURY, ZHONGGUO  
JINGDEZHEN ZHI SEAL MARKS IN  
IRON-RED

17½ in. (44.5 cm.) high

(2)

**HK\$40,000-60,000**

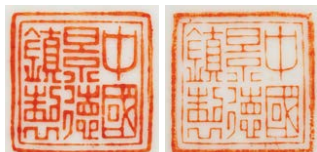
**US\$5,200-7,700**

二十世紀

粉彩山水詩文圖賞瓶一對

底書「中國景德鎮製」六字篆書款。

瓶身墨彩楷書：「松陰樓閣暮蒼茫，半面青山對夕陽。佇看輕舟歸客晚，高情憂愛水雲鄉。」並鈐「世」、「寧」印紋。



186 (marks)



186

THE PROPERTY OF A LADY

187

**A COPPER-RED DECORATED AND  
UNDERGLAZE-BLUE 'PEONY'  
VASE, TIANQIUPING**

QING DYNASTY, 19TH CENTURY

The base is inscribed with an apocryphal  
Qianlong six-character mark.

22 in. (55 cm.) high

**HK\$80,000-120,000**

**US\$11,000-15,000**

清十九世紀

青花釉裡紅纏枝牡丹紋天球瓶

底書「大清乾隆年製」六字篆書寄托款。



THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

188

**A LARGE PAIR OF ROBIN'S EGG-GLAZED VASES**

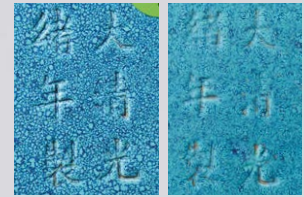
GUANGXU INCISED SIX-CHARACTER MARKS AND OF THE PERIOD  
(1875-1908)

Each: 23 in. (59 cm.) high, boxes

(2)

**HK\$180,000-250,000**

*US\$24,000-32,000*



(marks)

清光緒 爐鈞釉大觀音瓶一對 六字楷書款



THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

189

**A CLOISSONNE ENAMEL 'PEONY' BOWL**

QING DYNASTY (1644-1911)

4¼ in. (11 cm.) diam.

**HK\$60,000-80,000**

*US\$7,700-10,000*

**PROVENANCE**

Sold at Sotheby's Amsterdam, 16 October 1995, lot 124

**LITERATURE**

Gunhild Avitabile, *From the Dragon's Treasure: Chinese Porcelain from the Nineteenth and Twentieth Centuries in the Weishaupt Collection*, London, 1987, p. 35, no. 27

**清 掐絲琺瑯珊瑚紅地開光折枝牡丹紋盃**

**來源**

阿姆斯特丹蘇富比，1995年10月16日，拍品124號

**著錄**

Gunhild Avitabile, 《From the Dragon's Treasure: Chinese Porcelain from the Nineteenth and Twentieth Centuries in the Weishaupt Collection》, 倫敦, 1989年, 頁35, 圖版編號27



THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

190

**AN ARCHAISTIC CLOISONNE  
ENAMEL CENSER AND COVER,  
FANGDING**

QING DYNASTY (1644-1911)

15¼ in. (38.5 cm.) high

**HK\$80,000-120,000**

**US\$11,000-15,000**

清

招絲琺瑯饕餮紋獅鈕蓋出戟方鼎式香薰



THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

191

**A SET OF EIGHT CLOISSONNE ENAMEL INGOT-FORM 'SHOU AND  
DOUBLE BAT' SAUCERS**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

6 in. (15.2 cm.) wide, Japanese wood box

(8)

**HK\$100,000-150,000**

*US\$13,000-19,000*

清十八世紀 掐絲琺瑯福壽連綿紋銀錠形蓋托一套八件

附原裝木箱。





192

VARIOUS PROPERTIES

192

**A SMALL ENAMEL 'FLORAL' BOX AND COVER**

QING DYNASTY, 19TH CENTURY

2¼ in. (5.8 cm.) diam., box

**HK\$10,000-20,000**

*US\$1,300-2,600*

清十九世紀

琺瑯貼金仿螺鈿花卉紋小蓋盒



193

• 193

**A SMALL GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA**

QING DYNASTY (1644-1911)

1½ in. (3.5 cm.) high

**HK\$20,000-30,000**

*US\$2,600-3,800*

清 鑲金銅綠度母隨身坐像

• 194

**A BRONZE TRIPOD CENSER**

QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

The base is inscribed with four characters 'Yunqin liuxiang'.

3⅞ in. (9.7 cm.) diam., box

**HK\$30,000-50,000**

*US\$3,900-6,400*

清十八/十九世紀 銅扁圓高式琴爐

底鑄「韻琴留香」四字篆書款。



194



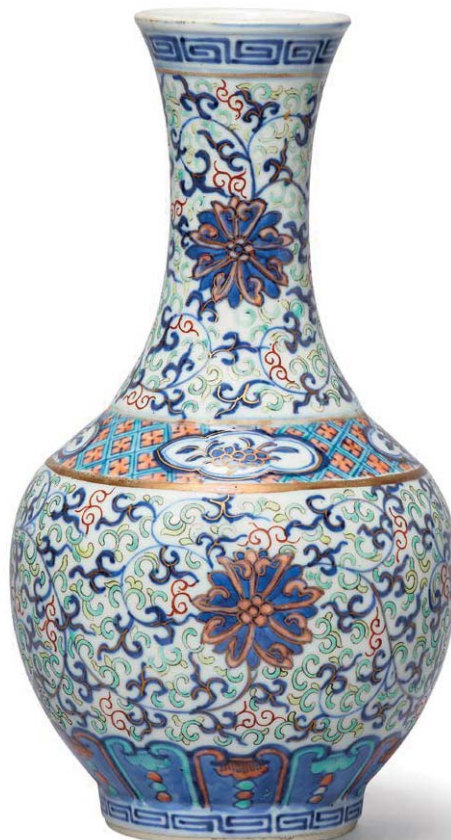
194 (mark)



195



196



197

**195**  
**A PAIR OF CARVED WOOD**  
**'DRAGON' BELT PLAQUES**  
 MING DYNASTY, 15TH CENTURY

Each: 3 $\frac{3}{8}$  in. (8.5 cm.) long, box

**HK\$40,000-60,000**  
 US\$5,200-7,700

明十五世紀  
 香木透雕龍紋銜尾帶板一對

**196**  
**A BLUE AND WHITE 'SCHOLARS'**  
**BOWL**  
 WANLI PERIOD (1573-1619)

(2) The base is inscribed with a mark, *Shang*, within a double circle.

7 $\frac{1}{2}$  in. (19.5 cm.) diam., Japanese box

**HK\$50,000-80,000**  
 US\$6,500-10,000

明萬曆 青花錦地開光高士圖大盤

底書「上」字楷書款。

**197**  
**A DOUCAI 'LOTUS' BOTTLE VASE**  
 QING DYNASTY, 19TH CENTURY

8 $\frac{1}{4}$  in. (20.5 cm.) high, box

**HK\$30,000-50,000**  
 US\$3,900-6,400

清十九世紀  
 鬥彩描金纏枝蓮紋小賞瓶

底書「康熙年製」四字楷書寄托款。



196 (mark)



198

**A FINE BLUE AND WHITE 'BUTTERFLY' BELL-SHAPED WINE CUP**

KANGXI SIX-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE WITHIN A DOUBLE CIRCLE AND OF THE PERIOD (1662-1722)

3 in. (7 cm.) high, box

**HK\$300,000-400,000**

*US\$39,000-51,000*

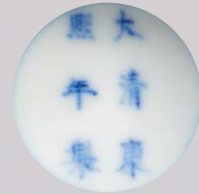
**PROVENANCE**

The John Strong Collection (by label)

清康熙 青花花蝶圖鈴鐺盃 雙圈六字楷書款

來源

John Strong 舊藏 (根據標籤)



(mark)



199

**A SMALL INSCRIBED LACQUER BOX AND COVER**  
SONG DYNASTY OR LATER

2½ in. (6 cm.) long

**HK\$50,000-100,000**

**US\$6,500-13,000**

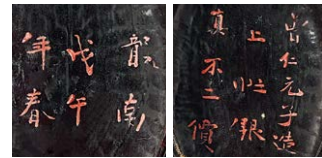
**宋或以後 黑漆小蓋盒**

蓋內朱漆書：「龍南戊午年春」；盒內朱漆書：「曾仁元子造，上口銀，真不二價。」

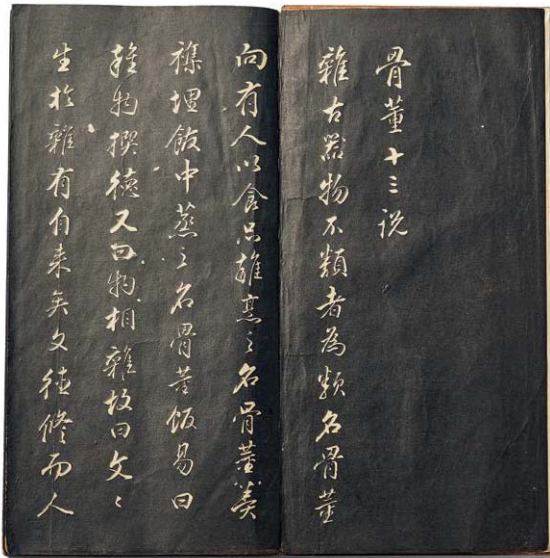
香港胡世昌醫生珍藏兩圓盒與本拍品類似，展覽並出版於《疊彩：抱一齋藏中國漆器》，香港，2010年，編號13，其後於香港蘇富比2014年4月8日拍賣，《抱一齋珍藏中國漆器專場（一）》，拍品32號。



199



199 (inscriptions)



200

• 200

**AN ALBUM OF RUBBING CALLIGRAPHY OF DONG QICHANG (1555-1636)**

QING DYNASTY (1644-1911)

10¾ in. (27 cm.) long

**HK\$20,000-30,000**

**US\$2,600-3,800**

**清 烏金拓董其昌書《骨董十三說》冊頁**

原配楠木板經折裝。

201

**THREE JADE PENDANTS**

HONGSHAN CULTURE, CIRCA 4000-3000 BC

The largest: 1½ in. (4 cm.) long, box

(3)

**HK\$40,000-60,000**

**US\$5,200-7,700**

**PROVENANCE**

Acquired from Chang Wei Hwa & Company, Taipei, 1998

**紅山文化 青玉玦、蟬形墜及玉管共三件**

來源

1998年購自台北雲中居



201



202

**202**  
**A DARK GREY JADE CEREMONIAL AXE**  
SHANG DYNASTY (1600-1100 BC)

6½ in. (16 cm.) long, box

**HK\$50,000-70,000**

*US\$6,500-9,000*

**PROVENANCE**

Acquired from Chang Wei Hwa & Company, Taipei, 1998

商 墨灰玉鉞

來源

1998年購自台北雲中居

**203**  
**A PAIR OF CELADON JADE FISH-FORM PENDANTS**  
WESTERN ZHOU DYNASTY (1100-771 BC)

Longer: 5 in. (13 cm.) long

(2)

**HK\$60,000-80,000**

*US\$7,700-10,000*

**PROVENANCE**

Acquired from Chang Wei Hwa & Company, Taipei, 1998

西周 青玉雕魚形珮一對

來源

1998年購自台北雲中居



203



204

**204**  
**A CELADON JADE CYLINDRICAL 'ANIMAL MASK' PENDANT**  
SHANG-WESTERN ZHOU DYNASTY (1600-771 BC)

1¼ in. (3 cm.) long, box

**HK\$120,000-180,000**

*US\$16,000-23,000*

**PROVENANCE**

Acquired from Chang Wei Hwa & Company, Taipei, 1998

商/西周 青玉雕饕餮紋墜

來源

1998年購自台北雲中居

**205**  
**A JADE 'ANIMAL MASK' PENDANT**  
WESTERN ZHOU DYNASTY (1100-771 BC)

2¾ in. (6 cm.) wide

**HK\$100,000-200,000**

*US\$13,000-26,000*

**PROVENANCE**

Acquired from Chang Wei Hwa & Company, Taipei, 1998

西周 玉饕餮紋墜

來源

1998年購自台北雲中居



205



206



207



208



209

**206  
A PAIR OF CELADON  
JADE DRAGON-FORM  
PENDANTS**

SPRING AND AUTUMN  
PERIOD (770-476 BC)

Longer: 3½ in. (8.5 cm.) long,  
box (2)

**HK\$100,000-150,000**  
**US\$13,000-19,000**

**PROVENANCE**

Acquired from Chang Wei Hwa  
& Company, Taiepi, 1998

春秋 青玉陰刻龍紋璜一對

來源  
1998年購自台北雲中居

**207  
A YELLOW JADE DISC, BI**  
WARRING STATES  
PERIOD (475-221 BC)

3 in. (7 cm.) diam., box

**HK\$50,000-70,000**  
**US\$6,500-9,000**

**PROVENANCE**

Acquired from Chang Wei Hwa  
& Company, Taiepi, 1998

戰國 黃玉穀紋璧

來源  
1998年購自台北雲中居

**208  
A GROUP OF FOUR JADE  
ORNAMENTS**  
ZHOU DYNASTY  
(C. 1100-256 BC)

The largest: 4 in. (10 cm.) long,  
box (4)

**HK\$60,000-80,000**  
**US\$7,700-10,000**

**PROVENANCE**

Acquired from Chang Wei Hwa  
& Company, Taiepi, 1998

周 玉雕龍形璜、  
龍形帶鉤、白玉雕雞心珮、  
白玉雕小翁仲共四件

來源  
1998年購自台北雲中居

**209  
TWO WHITE JADE  
SWORD FITTINGS**  
WARRING STATES  
PERIOD (475-221 BC)

2¼ in. (5.5 cm.) long, box (2)

**HK\$50,000-80,000**  
**US\$6,500-10,000**

**PROVENANCE**

Acquired from Chang Wei Hwa  
& Company, Taiepi, 1998

戰國 青白玉雕劍飾兩件

來源  
1998年購自台北雲中居

PROPERTY FROM A PRIVATE  
COLLECTION

210

**A BRONZE 'SEA CREATURES'  
ALMS BOWL**

SONG DYNASTY (960-1279)

6 in. (15.2 cm.) diam., Japanese wood box

**HK\$60,000-80,000**

**US\$7,700-10,000**

The sea creature motifs and crashing wave ground found on the current alms bowl are very similar to the decoration on a bronze vase in the Victoria and Albert Museum Collection, with a punched inscription dating to 1173, illustrated in Rose Kerr, *Later Chinese Bronzes*, London, 1990, nos. 46 and 47.

**宋 銅海獸紋鉢**

銅鉢上之海獸紋與維多利亞及艾伯特博物館珍藏一件銅雙耳瓶上之紋飾非常類近，該瓶近足處鑿有紀年，相等於1173年，著錄於Rose Kerr著《Later Chinese Bronzes》，倫敦，1990年，圖版編號46及47。



210

PROPERTY FROM A PRIVATE  
COLLECTION

211

**A BRONZE 'ARCHAISTIC  
PATTERNED' VASE**

MING DYNASTY (1368-1644)

5 7/8 in. (13.7 cm.) high, Japanese wood  
box

**HK\$40,000-60,000**

**US\$5,200-7,700**

**明 銅雷紋瓶**



211



212

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

212

**A BRONZE 'WAVE' LUG-HANDLED TOOL ARROW VASE**

YUAN DYNASTY (1279-1368)

7 in. (17.9 cm.) high, Japanese wood box

**HK\$40,000-60,000**

元 銅海水紋投壺



213

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

213

**A BRONZE 'ARCHAISTIC SCROLL' TWO-HANDLED VASE**

YUAN-MING DYNASTY (1279-1644)

6¾ in. (17.2 cm.) high

**HK\$50,000-80,000**

元/明 銅雷紋獸面耳長頸瓶

**US\$6,500-10,000**



214

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

214

**A BRONZE ARCHAISTIC VASE, FANGGU**

YUAN-MING DYNASTY (1279-1644)

10<sup>7</sup>/<sub>8</sub> in. (27.5 cm.) high, Japanese wood box

**HK\$30,000-50,000**

*US\$3,900-6,400*

元/明 銅仿古紋方觚



215

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

215

**A BRONZE 'TAOTIE' VASE, FANGGU**

LATE MING-EARLY QING DYNASTY, 17TH-18TH CENTURY

9<sup>1</sup>/<sub>4</sub> in. (23.5 cm.) high

**HK\$30,000-50,000**

*US\$3,900-6,400*

明末/清初 銅饕餮紋方觚

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

216

**A WHITE-GLAZED HANDLED JAR  
AND COVER**

SONG DYNASTY (960-1279)

10 $\frac{7}{8}$  in. (27.7 cm.) high, box

**HK\$180,000-260,000**

**US\$24,000-33,000**

**PROVENANCE**

Acquired in Hong Kong, September 1985

The Mengdiexuan Collection

**宋 白釉四繫蓋罐**

來源

夢蝶軒珍藏，1985年9月購於香港





ANOTHER PROPERTY

217

**A WHITE-GLAZED YUHUCHUN  
VASE**

NORTHERN SONG-JIN DYNASTY  
(960-1234)

The base is inscribed in black ink with an  
illegible inscription.

10½ in. (26.6 cm.) high, box

**HK\$60,000-80,000**

**US\$7,700-10,000**

北宋/金 霍州窯白釉玉壺春瓶

瓶底墨書畫押印記。



217 (mark)





218

THE PROPERTY OF A LADY

218

**A YUE CELADON BOWL WITH BI-SHAPED FOOT**

TANG DYNASTY (618-907)

5 $\frac{7}{8}$  in. (14.9 cm.) diam., Japanese wood box

**HK\$30,000-50,000**

*US\$3,900-6,400*

**PROVENANCE**

Mayuyama, Tokyo, 1970s-1980s

唐 越窯青瓷璧足盤

來源

繭山龍泉堂，東京，1970-1980年代

VARIOUS PROPERTIES

219

**A LONGQUAN CELADON STEM CUP**

MING DYNASTY, 14TH-15TH CENTURY

3 $\frac{1}{2}$  in. (9 cm.) high, Japanese wood box

**HK\$20,000-30,000**

*US\$2,600-3,800*

明十四/十五世紀 龍泉窯青釉劃花花卉紋高足盃



219

220

**A BLACK-GLAZED RUSSET-PAINTED YUHUCHUN VASE**

JIN DYNASTY (1115-1234)

10½ in. (26.5 cm.) high, box

**HK\$50,000-80,000**

*US\$6,500-10,000*

金 黑釉鐵鏽花玉壺春瓶





221

221

**A PAINTED CIZHOU 'LADY' PILLOW**

JIN DYNASTY, 12TH-13TH CENTURY

16 $\frac{7}{8}$  in. (43 cm.) long

**HK\$80,000-120,000**

**US\$11,000-15,000**

**PROVENANCE**

Kaikodo, New York, Autumn 1997

**EXHIBITED**

Kaikodo, New York, 1997

**LITERATURE**

*Kaikodo Journal*, New York, 1997, no. 79

The result of C-Link Research & Development Limited thermoluminescence test no. 6074GM05 (7 December 2018) is consistent with the dating of this lot.

金十二/十三世紀 磁州窯仕女枕

來源

懷古堂，紐約

展覽

懷古堂，紐約，1997年，秋

著錄

《懷古堂圖錄》，紐約，1997年，編號79

此器經中科研發有限公司熱釋光測年法測試〈測試編號6074GM05，2018年12月7日〉，證實與本圖錄之定年符合。

222

**A CARVED AMBER-GLAZED 'BOY AND LOTUS' PILLOW**

SONG DYNASTY (960-1279)

11 $\frac{1}{4}$  in. (28.3 cm.) wide

**HK\$60,000-80,000**

**US\$7,700-10,000**

宋 黃釉刻連生貴子圖如意形枕



222

THE PROPERTY OF MR. MARK LAM

223

**A DANGYANGYU SGRAFFIATO 'PEONY' BEAN-SHAPED PILLOW**

NORTHERN SONG DYNASTY (960-1127)

10¼ in. (27.3 cm.) wide, Japanese wood box

**HK\$180,000-260,000**

**US\$24,000-33,000**

**LITERATURE**

*Dream Quest: The Mark Lam Collection of Chinese Ceramic Pillows*, Shanghai, 2008, pl. 28

北宋 當陽峪窯白地填黑剔纏枝牡丹紋腰圓形枕

來源

林保照先生珍藏

著錄

《枕林尋夢：中國歷代陶瓷枕精品》，上海，2008年，圖版28號





224



225



THE PROPERTY OF MR. MARK LAM  
林保照先生珍藏

224

**A CIZHOU PAINTED AND SGRAFFITO 'LOTUS' BEAN-SHAPED PILLOW AND A HENAN PAINTED 'FLORAL' BEAN-SHAPED PILLOW**

NORTHERN SONG DYNASTY (960-1127)

The base of the Cizhou pillow is stamped with a mark reading *Zhangjia zhen*, 'Pillow of the Zhang Family', enclosed in a rectangular cartouche below a lotus leaf and above a lotus stand.

11½ in. (29 cm.) wide and 9 ¾ in. (24.5 cm.) long (2)

**HK\$30,000-60,000**

**US\$3,900-7,700**

北宋 磁州窯黑地剔花蓮紋橢圓形枕  
「張家枕」印款、河南白地黑彩繪花卉紋腰  
圓形枕各一件

**LITERATURE**

*Dream Quest: The Mark Lam Collection of Chinese Ceramic Pillows*, Shanghai, 2008, pls. 32 and 42

**著錄**

《枕林尋夢：中國歷代陶瓷枕精品》，上海，2008年，圖版編號32及42



224 (mark)

THE PROPERTY OF MR. MARK LAM  
林保照先生珍藏

225

**A GREEN AND AMBER-GLAZED RABBIT-FORM PILLOW AND A CHENGGUAN SANCAI-GLAZED CARVED 'WAVE' BEAN-SHAPED PILLOW**

RABBIT PILLOW: TANG DYNASTY (618-907); SANCAI PILLOW: NORTHERN SONG DYNASTY (960-1127)

4 7/8 in. (12.5 cm.) long and 7 ½ in. (19 cm.) wide, box (2)

**HK\$30,000-60,000**

**US\$3,900-7,700**

**PROVENANCE**

Rabbit pillow: Acquired in Hong Kong, 30 May 1997

**LITERATURE**

*Dream Quest: The Mark Lam Collection of Chinese Ceramic Pillows*, Shanghai, 2008, pls. 60 and 66

唐 綠黃釉兔形枕、北宋 城關窯三彩劃水波紋腰圓形枕

**著錄**

《枕林尋夢：中國歷代陶瓷枕精品》，上海，2008年，圖版編號60及66



226

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

**226**

**A BRONZE ARCHAISTIC TWO-HANDLED VASE**  
MING DYNASTY (1368-1644)

11¼ in. (28.5 cm.) high, Japanese wood box

**HK\$60,000-80,000**

*US\$7,700-10,000*

明 銅仿古獸面雙耳瓶



227

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

**227**

**A BRONZE 'MYTHICAL BEAST' TWO-HANDLED VASE**  
MING DYNASTY, 16TH-17TH CENTURY

9½ in. (23.1 cm.) high, Japanese wood box

**HK\$50,000-70,000**

*US\$6,500-9,000*

晚明 銅獸面耳雷紋瓶



228

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

228

**A BRONZE 'DRAGON AND FLAMING PEARL' TWO-HANDLED VASE**

MING DYNASTY, 16TH-17TH CENTURY

One side is cast with a horizontal Xuande apocryphal mark.

7½ in. (18 cm.) high

**HK\$60,000-80,000**

*US\$7,700-10,000*

晚明 銅龍戲珠紋獸面耳壺

瓶身鑄有一行「大明宣德年製」橫款。



229

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

229

**A BRONZE 'SWIRL' VASE**

LATE MING-EARLY QING DYNASTY, 17TH-18TH CENTURY

12¼ in. (31.2 cm.) high, Japanese wood box

**HK\$40,000-60,000**

*US\$5,200-7,700*

明末/清初 銅絞繩紋瓶



PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

230

**A BRONZE LION-FORM WATER DROPPER**

MING DYNASTY, 16TH -17TH CENTURY

4¼ in. (10.7 cm.) long, Japanese wood box

**HK\$30,000-50,000**

*US\$3,900-6,400*

明十六/十七世紀 銅獅形水滴



230



231

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

231

**A BRONZE LION-FORM WATER DROPPER**

MING DYNASTY, 16TH -17TH CENTURY

3⅞ in. (7.9 cm.) long

**HK\$20,000-30,000**

*US\$2,600-3,800*

明十六/十七世紀 銅獅形水滴



232

THE PROPERTY OF A LADY

232

**A BLUE AND WHITE GU-FORM 'FIGURAL' VASE**  
TRANSITIONAL PERIOD, CIRCA 1630-1650

18 in. (45.5 cm.) high

**HK\$80,000-150,000**

*US\$11,000-19,000*

明末清初 青花辭行故事圖花觚



233

VARIOUS PROPERTIES

233

**A BLUE AND WHITE 'LANDSCAPE' ROULEAU VASE**  
KANGXI PERIOD (1662-1722)

18½ in. (47.2 cm.) high

**HK\$200,000-300,000**

*US\$26,000-38,000*

**PROVENANCE**

Firma A.C. Beeling & Zoon Antiquairs, Leeuwarden, Netherlands (by label)

清康熙 青花山水高士圖棒槌瓶

來源

荷蘭呂伐登古董商Firma A.C. Beeling & Zoon Antiquairs (根據標籤)

234

**A BLUE AND WHITE GILT-METAL MOUNTED 'TRIGRAM' VASE**  
KANGXI PERIOD (1662-1722)

15 in. (38 cm.) high

**HK\$300,000-500,000**  
**US\$39,000-64,000**

**PROVENANCE**

Sold at Christie's London, 3 June 1897, lot 29  
(sold for £9.9s. to Cooper)  
The Collection of William James

**LITERATURE**

West Dean Park, *Inventory*, 1894-1912. WDMS. 3332

This current vase is unique in that the painter of the underglaze blue decoration has inserted spaces in the design of the vase and indicated with small dots where the gilt bronze handles should be applied after the firing of the porcelain.

**清康熙 青花獸面紋銅雙鳳耳瓶**

瓶身側面雙銅耳上下根部，各可見以青花繪虛線標示安裝銅耳部位於器身上，表明銅耳是為原先器物設計而特製，屬清代青花器物製作之特殊品種，極為少見。

瓶身所繪仿青銅器獸面紋、太極陰陽魚及外圈足四太陽紋等圖案與《清代瓷器賞鑒》著錄之清康熙青花獸面紋獸耳尊類似，據該著錄記載，康熙時期因瓶身「置耳後易敲碎，不吉祥，故多不置耳」（參見《清代瓷器賞鑒》，上海科學技術出版社，1994年，頁29，圖版編號12），則本拍品之原配銅耳恰與此記載相合，概因銅耳堅固，不宜破碎而使吉祥長久之故。

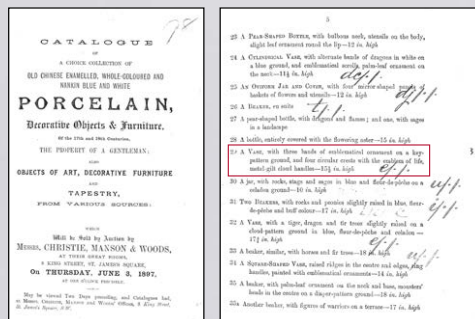
**來源**

倫敦佳士得，1897年6月3日，拍品29號  
(當時售價為9.9英鎊)

William James 舊藏

**著錄**

West Dean Park, 《Inventory》, 1894-1912年，  
WDMS. 3332



The description of the current lot was published in the 1897 Christie's London catalogue. 是件拍品曾載於1897年倫敦佳士得拍賣圖錄。

235

**A FAMILLE VERTE BLUE-GLAZED GILT-  
DECORATED ROULEAU VASE**

KANGXI PERIOD (1662-1722)

17½ in. (43.8 cm.) high

**HK\$200,000-300,000**     *US\$26,000-38,000*

**PROVENANCE**

The Henry M. Knight Collection (by label)

清康熙 灑藍地描金開光花鳥圖棒槌瓶

來源

Henry M. Knight舊藏（根據標籤）





236

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

• 236

**A GROUP OF FOUR LONGQUAN  
CELADON VESSELS**

MING DYNASTY, 14TH-15TH  
CENTURY

The largest: 6½ in. (16 cm.) high

(4)

**HK\$30,000-50,000**

US\$3,900-6,400

明十四/十五世紀

龍泉窯青釉環耳瓶一對、  
青釉雙耳爐及青釉高足盃共四件

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

• 237

**A GROUP OF THREE BLUE AND  
WHITE VESSELS AND A FAMILLE  
VERTE SLEEVE VASE**

LATE MING-EARLY QING DYNASTY,  
16TH-17TH CENTURY

The largest: 10 in. (25.5 cm.) high

(4)

**HK\$40,000-60,000 US\$5,200-7,700**

**PROVENANCE**

The *famille verte* vase: Christie's London,  
11 June 1998, lot 668

明末/清初

青花高士圖執壺、青花鳳紋執壺、  
青花鳳紋碗及五彩牡丹圖瓶共四件

來源

五彩瓶：倫敦佳士得，1998年6月11日，  
拍品668號



237



238

THE PROPERTY OF A HONG KONG  
PRIVATE COLLECTOR

238

**A LARGE INCISED AND MOULDED  
LONGQUAN CELADON 'FLORAL'  
BARBED-RIM DISH**

MING DYNASTY, 15TH CENTURY

13 $\frac{3}{8}$  in. (34.7 cm.) diam., box

**HK\$80,000-100,000**

*US\$11,000-13,000*

明十五世紀  
龍泉窯青釉劃花口折沿大盤

PROPERTY FROM THE COLLECTION OF  
RONALD W. LONGSDORF

239

**A CARVED LONGQUAN CELADON  
BARREL-FORM GARDEN STOOL**

MING DYNASTY (1368-1644)

15 $\frac{1}{4}$  in. (38.8 cm.) high

**HK\$30,000-50,000**

*US\$3,900-6,400*

明 龍泉窯青釉刻纏枝花卉紋繡墩



239

ANOTHER PROPERTY

240

**A LARGE LONGQUAN CELADON BOWL**  
MING DYNASTY, 14TH-15TH CENTURY

14½ in. (37 cm.) diam., Japanese wood box

**HK\$400,000-600,000**

**US\$52,000-77,000**

明十四/十五世紀 龍泉窯青釉大盃

**PROVENANCE**

Idemitsu Museum of Arts, Tokyo

**LITERATURE**

Idemitsu Museum of Arts, *Chinese Ceramics in the Idemitsu Collection*, Tokyo, 1987, p. 331, pl. 600

**來源**

出光美術館，東京

**著錄**

出光美術館，《出光美術館藏品圖錄：中國陶瓷》，東京，1987年，頁331，圖版編號600

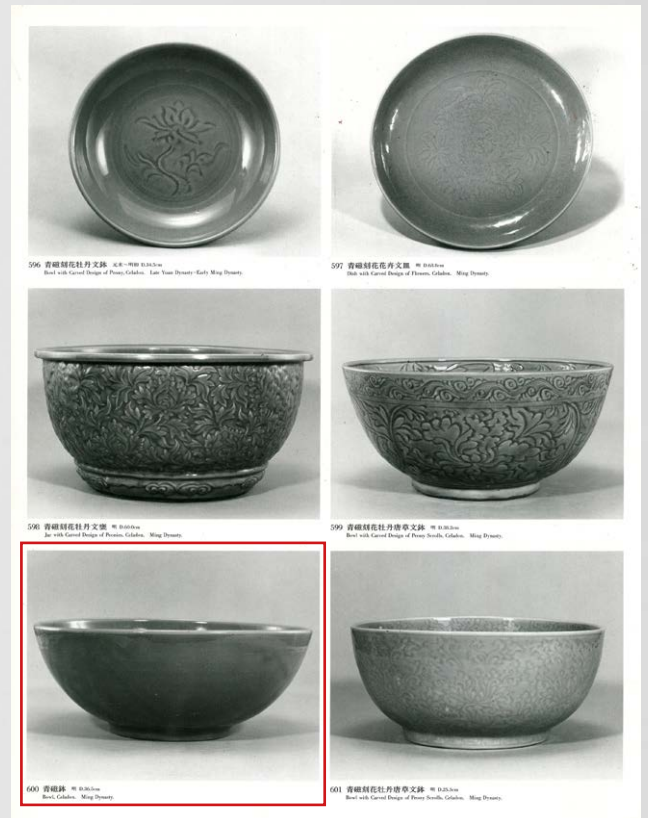


fig. 1 Collection of the Idemitsu Museum  
圖一 出光美術館藏品



THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

241

**A BRONZE FIGURE OF A LUOHAN**  
MING DYNASTY, 16TH CENTURY

5¼ in. (13.5 cm.) high

**HK\$80,000-90,000**

**US\$11,000-12,000**

**PROVENANCE**

Water, Pine and Stone Retreat Collection  
The Mary and George Block Collection  
Sold at Sotheby's Hong Kong, 23 October 2005, lot 103

**明十六世紀 銅持經羅漢坐像**

來源

水松石山房舊藏

瑪麗及莊智博舊藏

香港蘇富比，2005年10月23日，拍品103號



241

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

• 242

**A BRONZE CIRCULAR TRIPOD CENSER**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

The rectangular mark on the base has been effaced.

4 1/8 in. (10.5 cm.) diam.

**HK\$20,000-30,000**

**US\$2,600-3,800**

**清十八世紀 銅筒式三足爐**

底有磨款。



242

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

243

**A SILVER-INLAID BRONZE TRIPOD CENSER**

QING DYNASTY, 17TH CENTURY

The base is cast with an apocryphal Xuande six-character mark and inlaid in silver with a two-character Shisou mark.

5 in. (13 cm.) across handles

**HK\$80,000-100,000**

**US\$11,000-13,000**

**PROVENANCE**

Acquired in Hong Kong, March 1983

**清十七世紀**

**銅錯銀絲纏枝牡丹暗八仙紋獅耳爐**

底鑄「大明宣德年製」寄托款及錯銀絲「石」、「叟」隸書款。

來源

1983年3月購於香港



243 (mark)



243





244

VARIOUS PROPERTIES

244

**A GROUP OF FOUR GILT-BRONZE  
'HEAVENLY HORSE' BELT  
PLAQUES**

10TH-11TH CENTURY

Two of the plaques are applied with thin metal back plaques attached with pins.

The largest: 2 $\frac{7}{8}$  in. (7.3 cm.) wide (4)

**HK\$100,000-150,000**  
**US\$13,000-19,000**

**LITERATURE**

Eskenazi Ltd., *Ancient Chinese Bronze Vessels, Gilt Bronzes and Sculptures: Two Private Collections, One Formerly Part of the Minkenhof Collection*, London, 1977, no. 45

十/十一世紀  
鑲金銅天馬紋帶飾共四件

著錄

埃斯肯納齊有限公司，《Ancient Chinese Bronze Vessels, Gilt Bronzes and Sculptures: Two Private Collections, One Formerly Part of the Minkenhof Collection》，倫敦，1977年，圖版45號



245

△245

**A RARE GOLD-INLAID ARCHAIC  
BRONZE BELL, YONGZHONG**

18 in. (45.8 cm.) high, stand, box

**HK\$150,000-300,000**  
**US\$20,000-38,000**

**PROVENANCE**

Acquired in Hong Kong, circa 1995  
Sold at Sotheby's New York, 21 September 2006, lot 159

錯金銅甬鐘

來源

約1995年購於香港  
紐約蘇富比，2006年9月21日，拍品159號



246

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

246

**TWO WHITE JADE DOGS**  
QING DYNASTY (1644-1911)

1½ in. (4 cm.) wide, stands, box

(2)

**HK\$30,000-50,000**  
**US\$3,900-6,400**

清 白玉嵌料臥犬一對

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

247

**A WHITE AND RUSSET JADE CARVING OF A  
RECUMBENT DOG AND ITS PUPPY**

QING DYNASTY (1644-1911)

3⅞ in. (8.1 cm.) long, box

**HK\$30,000-50,000**  
**US\$3,900-6,400**

清 褐白玉巧雕雙犬把件



247

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

248

**A WHITE JADE CARVING OF A MYTHICAL  
BEAST**

QING DYNASTY (1644-1911)

2½ in. (5.5 cm.) long

**HK\$30,000-50,000**  
**US\$3,900-6,400**

清 白玉雕瑞獸把件



248

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

249

**A BLACK AND WHITE JADE CARVING OF  
TWO DOGS**

QING DYNASTY (1644-1911)

2½ in. (6.7 cm.) long, box (2)

**HK\$60,000-80,000**      *US\$7,700-10,000*

清 墨白玉巧雕雙犬把件



249



250

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

250

**A CELADON AND RUSSET JADE CARVING  
OF A QUAIL**

QING DYNASTY (1644-1911)

2½ in. (6.2 cm.) long

**HK\$60,000-80,000**      *US\$7,700-10,000*

清 青玉帶皮鶉鴉把件

VARIOUS PROPERTIES

251

**AN INSCRIBED YELLOW AND RUSSET JADE OVAL  
'SCHOLAR' PLAQUE**

2 in. (5 cm.) long, box

**HK\$100,000-150,000**

*US\$13,000-19,000*

黃玉雕畫龍點睛圖詩文珮

後配詩文：龍欲飛騰賴衆力，揮毫點墨勝驪珠。若高。



251



252

252

**A JADE CARVING OF A FOREIGN DANCER**

YUAN DYNASTY (1279-1368)

2¼ in. (6 cm.) high

**HK\$50,000-70,000**

*US\$6,500-9,000*

元 青白玉雕胡舞人珮



253

253

**A WHITE AND PALE GREEN TWO-TONE JADE  
'PEACH AND BATS' CARVING**

QING DYNASTY, 18TH CENTURY

1 $\frac{7}{8}$  in. (4.7 cm.)

**HK\$100,000-150,000**

*US\$13,000-19,000*

清十八世紀 白玉巧雕福壽把件

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

254

**A PALE CELADON AND RUSSET JADE RETICULATED  
'CRANE AND LOTUS' FINIAL**

QING DYNASTY (1644-1911)

1 $\frac{7}{8}$  in. (4.7 cm.) high

**HK\$30,000-50,000**

*US\$3,900-6,400*

清 青白玉帶皮鏤雕春水圖帽頂



254

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

255

**A SPINACH-GREEN JADE BOWL**

QIANLONG INCISED SIX-CHARACTER SEAL MARK AND OF THE PERIOD  
(1736-1795)

6<sup>9</sup>/<sub>16</sub> in. (16.7 cm.) diam.

**HK\$50,000-80,000**

*US\$6,500-10,000*



(mark)

清乾隆 碧玉盃 六字篆書刻款



ANOTHER PROPERTY

256

**AN ARCHAISTIC SPINACH-GREEN JADE TRIPOD  
CENSER AND COVER**

QING DYNASTY (1644-1911)

6¼ in. (15.8 cm.) wide across handles, box

**HK\$300,000-500,000**

*US\$39,000-64,000*

清 碧玉雕饕餮紋雙耳三足龍鈕蓋爐



(detail 細部)



THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

257

**A CELADON JADE 'DRAGON'  
HANDLED VASE**

QING DYNASTY (1644-1911)

7¼ in. (18.5 cm.) high, wood stand

**HK\$80,000-120,000**

*US\$11,000-15,000*

清 青玉高浮雕蒼龍教子雙耳瓶





THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

258

**A PALE CELADON JADE  
OPENWORK ROCOCO-STYLE  
VASE WITH INTEGRAL STAND**  
QIANLONG PERIOD (1736-1795)

9 $\frac{1}{8}$  in. (25.1 cm.) high, wood stand

**HK\$80,000-120,000**  
*US\$11,000-15,000*

清乾隆  
青白玉鏤雕洛可可式帶座蓮紋瓶





259

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

259

**A SMALL WHITE JADE MUGHAL-  
STYLE FLORAL-LOBED BOWL**  
QING DYNASTY, 18TH CENTURY

3 $\frac{7}{8}$  in. (10 cm.) long

**HK\$100,000-150,000**  
*US\$13,000-19,000*

清十八世紀  
白玉痕都斯坦式花口小盃

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

260

**A CARVED CELADON JADE 'TWIN DRAGON' SEAL**  
QING DYNASTY, 19TH CENTURY

The seal face is carved with five characters in seal script reading  
*Chuxiu gong yushang.*

1 $\frac{7}{8}$  x 1 in. (4.7 x 2.7 cm.)

**HK\$200,000-300,000**

*US\$26,000-38,000*

**PROVENANCE**

Sold at Sotheby's Paris, 15 December 2011, lot 296

清十九世紀 青玉雕雙龍紐印

印文：儲秀宮御賞

**來源**

巴黎蘇富比，2011年  
12月15日，拍品296號



260



260 (impression & seal face 印文及印面)



261

THE PROPERTY OF A PRIVATE COLLECTOR

261

**A GROUP OF FOUR GLASS BOWLS**  
LATE QING DYNASTY

The largest: 8¾ in. (22 cm.) wide

**HK\$40,000-60,000**  
*US\$5,200-7,700*

**PROVENANCE**

Acquired in Vancouver in the 1960s by the current owner

清晚期

黃料雕一路連科圖海棠洗、涅白地套紅料雕喜上眉梢圖盤、及涅白地套藍料雕牽牛花紋盤一對共四件

(4)

來源

1960年代年購於加拿大溫哥華

THE PROPERTY OF A PRIVATE COLLECTOR

262

**A MOULDED CORAL GLASS 'NINE-DRAGON' DISC, BI**  
QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

2¼ in. (5.8 cm.) diam.

**HK\$30,000-50,000**      *US\$3,900-6,400*

清十八/十九世紀 仿珊瑚料雕九龍璧



262

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

263

**AN AGATE LOBED OVAL TRAY**

QING DYNASTY (1644-1911)

5½ in. (13.8 cm.) long

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

清 瑪瑙菊瓣紋橢圓形四足盤



263



264

THE PROPERTY OF A SOUTHEAST ASIAN COLLECTOR

264

**A CARVED AMBER ARCHAISTIC LIBATION CUP**

LATE MING-EARLY QING DYNASTY, 17TH CENTURY

3½ in. (8.4 cm.) wide, wood stand

**HK\$60,000-80,000**

**US\$7,700-10,000**

十七世紀 琥珀雕螭龍紋盃

ANOTHER PROPERTY

265

**AN INSCRIBED SOAPSTONE 'MYTHICAL BEAST' SEAL**

One side of the seal is carved with a *gengshen* cyclical date, possibly corresponding to 1920 and signed Qing tang. The seal face is carved with a seven-character inscription reading *wenzhang youshen jiaoyoudao*.

3 in. (7.6 cm.) high, Japanese wood box

**HK\$80,000-120,000**

**US\$11,000-15,000**



265

**壽山石雕瑞獸鈕印**

邊款: 文章有神交有道，  
庚申五月清堂刊

印文: 文章有神交有道



265 (impression & seal face 印文及印面)

THE PROPERTY OF A PRIVATE COLLECTOR

266

**A SMALL AQUAMARINE 'CHILONG' SEAL**

QING DYNASTY, 19TH CENTURY

1 in. (2.6 cm.) high

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

The Oriental Art Gallery, London, 1993

**清十九世紀 海藍寶雕螭龍鈕印**

來源

The Oriental Art Gallery, 倫敦, 1993年



266



267

THE PROPERTY OF A PRIVATE COLLECTOR

267

**A DUAN 'TORTOISE-DRAGON'  
INKSTONE**

QING DYNASTY, 17TH CENTURY

6 in. (15.2 cm.) long

**HK\$30,000-50,000 US\$3,900-6,400**

**PROVENANCE**

David Price Collection, New York  
Sotheby's Hong Kong, 1 & 2 November 1994,  
lot 301

清十七世紀 端石雕洛水神龜圖硯

來源

David Price 珍藏，紐約  
香港蘇富比，1994年11月1-2日，拍品301號

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

268

**A CONJOINED CIRCULAR SHE  
INKSTONE**

QING DYNASTY (1644-1911)

5 1/8 in. (13 cm.) long, lacquer box and cover

**HK\$15,000-20,000  
US\$2,000-2,600**

清 雙圓形雷紋夔龍紋雙面歛硯

附黑漆蓋盒。



268

THE PROPERTY OF A PRIVATE COLLECTOR

269

**A CARVED SOAPSTONE RECTANGULAR  
'LOTUS' BOX AND COVER**

QING DYNASTY, 17TH CENTURY

3¾ in. (9 cm.) long,

**HK\$40,000-60,000**

*US\$5,200-7,700*

清十七世紀 壽山石雕荷花紋印泥方盒



269



270

THE PROPERTY OF A PRIVATE COLLECTOR

270

**A SONGHUA STONE INKSTONE, BOX  
AND COVER**

REPUBLIC PERIOD (1912-1949)

A four-character mark is incised in a line on the  
base of the inkstone.

3¼ in. (8.4 cm.) long

**HK\$50,000-80,000**

*US\$6,500-10,000*

民國 松花石雕靈芝紋連松鶴延年圖硯盒

底刻「乾隆年製」篆書款。



270 (mark)

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

271

**A SET OF SIX ETCHED COPPER-PLATE BATTLE PRINTS**

QIANLONG PERIOD (1736-1795)

Comprising four copper-plate prints representing the Pacification of Taiwan, dated cyclical *wushen* year of Qianlong reign corresponding to 1788 and of the period; and two copper plate prints representing the Campaign in Annam, dated cyclical *jiyou* year of Qianlong reign, corresponding to 1789 and of the period.

21½ x 34¼ in. (55 x 87 cm.)

(6)

**HK\$200,000-300,000**

**US\$26,000-38,000**

清乾隆 銅版組畫《平定台灣戰圖》四幅及《平定安南得勝圖》兩幅共六幅



(two of six 其中兩幅)



THE PROPERTY OF A PRIVATE COLLECTOR

272

**A CARVED ZITAN 'FLOWER' BRUSH POT**

QING DYNASTY, 17TH CENTURY

6¾ in. (17 cm.) high, box

**HK\$150,000-250,000**

**US\$20,000-32,000**

**PROVENANCE**

Clarence Koh, London, September 2001

清十七世紀  
紫檀浮雕花卉葵瓣口筆筒

來源

Clarence Koh, 倫敦, 2001年9月



272



273

ANOTHER PROPERTY

273

**A WOOD FORMATION OF A SCHOLAR'S ROCK**

5½ in. (13.5 cm.) high, wood stand

**HK\$45,000-80,000**

**US\$5,800-10,000**

奇木擺件

THE PROPERTY OF A PRIVATE COLLECTOR

~ 274

**A DALI MARBLE SCREEN**  
QING DYNASTY, 19TH CENTURY

21¼ in. (54.5 cm.) overall height

**HK\$40,000-60,000**

**US\$5,200-7,700**

**PROVENANCE**

Acquired in Taipei, October 1991

**清十九世紀 紅木嵌雲石案屏**

**來源**

1991年10月購於臺北

This lot is subject to CITES export/import restrictions and the historical CITES paperwork is not available and it will not be possible to obtain a CITES export permit to ship this lot to addresses outside Hong Kong post-sale. The lot can only be shipped to addresses within Hong Kong or collected from our Hong Kong saleroom. Please contact the department for further information.

本拍賣品受制於瀕危野生動物種國際貿易公約 (CITES) 出入口限制。由於本拍賣品無法提供先前的 CITES 歷史證明文件，因此本拍賣品將不能獲取允許其於拍賣後運送至香港境外的 CITES 出口許可證。

本拍賣品只可運至香港境內的地址或從我們的香港拍賣場提取。請與專家部門聯繫以了解詳情。



274

ANOTHER PROPERTY

△ ~ 275

**A LARGE CHINESE HONGMU BRUSH POT**  
QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

7½ in. (19.1 cm.) high

**HK\$8,000-10,000**

**US\$1,100-1,300**

**清十八/十九世紀 紅木大筆筒**

This lot is subject to CITES export/import restrictions and the historical CITES paperwork is not available and it will not be possible to obtain a CITES export permit to ship this lot to addresses outside Hong Kong post-sale. The lot can only be shipped to addresses within Hong Kong or collected from our Hong Kong saleroom. Please contact the department for further information.

本拍賣品受制於瀕危野生動物種國際貿易公約 (CITES) 出入口限制。由於本拍賣品無法提供先前的 CITES 歷史證明文件，因此本拍賣品將不能獲取允許其於拍賣後運送至香港境外的 CITES 出口許可證。

本拍賣品只可運至香港境內的地址或從我們的香港拍賣場提取。請與專家部門聯繫以了解詳情。



275



276



276 (marks)



277

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

276

**AN INSCRIBED YIXING TEAPOT AND COVER**  
QING DYNASTY, 19TH CENTURY

The base of the handle is impressed with one seal of the artist in seal script, *Shen Xi*, which is repeated on the inside of the cover. The base of the teapot is inscribed with a seal mark reading *Chashou xiangwen*.

6¾ in. (18 cm.) across

**HK\$30,000-80,000**

*US\$3,900-10,000*

**清十九世紀 申錫款竹坪刻銘紫砂扁圓壺**  
「茶熟香溫」四字篆書款、「申錫」印款

壺身銘文：閑看秋水心無事，竹坪刻。大吉羊（祥）宜用。

申錫，字子貽，清道光、咸豐年間人，因宜興玉女潭有「帝命主蘇山，功成有申錫」之句，遂名申錫。民國《陽羨砂壺圖考》贊申錫：「考清代陽羨壺藝能蔚為名家者，當推子貽為後勁，此後則有廣陵絕響之歎矣。」申錫製器壺底常用款「茶熟香溫」篆書方印，蓋內有「申錫」陽文楷書小印。把梢下有「申錫」二字篆章。《陽羨砂壺圖考》著錄有四件，另北京故宮博物院、香港茶具文物館、鴻禧美術館、成陽基金會均藏有申錫製器。

竹坪，清中晚期宜興陶刻高手，生卒待考，常見署款於邵友蘭、申錫等名家傳器。



278

THE PROPERTY OF A PRIVATE COLLECTOR

277

**A CARVED BAMBOO WRIST REST**  
QING DYNASTY, 19TH-20TH CENTURY

10½ in. (25.7 cm.) long

**HK\$20,000-40,000**

*US\$2,600-5,100*

**PROVENANCE**

Christie's London, 29 March 2007, lot 40

**清十九/二十世紀 竹刻延年益壽紋臂攔**

銘文：延年益壽。己酉季秋伴雲山人書。

**來源**

倫敦佳士得，2007年3月29日，拍品40號

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

278

**A CARVED BAMBOO FLYWHISK**  
QING DYNASTY (1644-1911)

Bamboo shaft: 6½ in. (16.7 cm.) long

**HK\$30,000-50,000**

*US\$3,900-6,400*

**清 竹雕拂塵**

VARIOUS PROPERTIES

279

**A MOTHER-OF-PEARL INLAID LACQUER 'GUANYIN' BOX AND COVER**

EARLY MING DYNASTY

4 in. (10 cm.) diam., Japanese wood box

**HK\$100,000-150,000**

**US\$13,000-19,000**

明早期

黑漆嵌螺鈿妙音紫竹觀音圖圓盒



279

280

**A SET OF FIVE RYUKYU MOTHER-OF-PEARL INLAID LACQUER DISHES**

MING DYNASTY (1368-1644)

5 7/8 in. (14.5 cm.) diam., Japanese wood box

**HK\$40,000-60,000**

**US\$5,200-7,700**

PROVENANCE

The Manno Art Museum, Osaka

明

琉球黑漆嵌螺鈿花卉草蟲石圖盤一組五件

來源

萬野美術館，大阪



280

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

281

**A PAINTED AND MOTHER-OF-PEARL INLAID LACQUER 'BIRD AND FLOWER' FIVE-TIERED BOX AND COVER**

17TH CENTURY

11 1/4 in. (28.7 cm.) high, Japanese wood box

**HK\$60,000-80,000**

**US\$7,700-10,000**

十七世紀 褐漆彩繪嵌螺鈿開光花鳥紋五層蓋盒



281

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTOR

282

**A LAC-BURGAUTE DISH**

QING DYNASTY (1644-1911)

The base is inscribed with a maker's mark, *Li*, inlaid in green abalone shell within a square cartouche.

4¾ in. (12 cm.) diam.

**HK\$20,000-40,000**

**US\$2,600-5,100**

**PROVENANCE**

J.J. Lally & Co., New York, November 1988

The maker's mark of *Li* denotes Jian Qianli, who specialised in inlaid lacquer and was known to have been active during the early Qing dynasty.

清 黑漆嵌螺鈿西廂記故事圖碟

盤底附「里」字款

來源

藍理捷，紐約，1988年11月



282



283

ANOTHER PROPERTY

283

**A RARE TIANQI LACQUER 'PHOENIX' RUYI**

KANGXI PERIOD (1662-1722)

16½ in. (42 cm.) long, Japanese wood box

**HK\$80,000-120,000**

**US\$11,000-15,000**

清康熙 填漆鳳凰于飛紋如意



284



285



286

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

284

**A CARVED CINNABAR LACQUER  
'LUOHAN AND TIGER' BOX AND  
COVER**

MING DYNASTY, 16TH-17TH  
CENTURY

3<sup>5</sup>/<sub>16</sub> in. (8.4 cm.) diam., Japanese wood box

**HK\$60,000-80,000**  
**US\$7,700-10,000**

明十六/十七世紀 剔紅伏虎羅漢蓋盒

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

285

**A SMALL CARVED CINNABAR  
LACQUER 'GARDENIA' BOX AND  
COVER**

MING DYNASTY, 15TH CENTURY

2 in. (5 cm.) diam., Japanese wood box

**HK\$30,000-50,000**  
**US\$3,900-6,400**

明十五世紀 剔紅梔子花紋小蓋盒

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

286

**A CARVED CINNABAR LACQUER  
'FIGURAL' BRUSH AND COVER**

MING DYNASTY, 16TH CENTURY

9<sup>1</sup>/<sub>16</sub> in. (24.6 cm.) overall length, Japanese  
wood box

**HK\$30,000-50,000**  
**US\$3,900-6,400**

明十六世紀  
剔紅人物故事圖筆管及筆帽



287

288

289

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

**287**

**A CARVED CINNABAR LACQUER  
'FIGURES IN GARDEN' BRUSH  
AND COVER**

MING DYNASTY, 16TH CENTURY

12 1/8 in. (30.8 cm.) overall length, Japanese  
wood box

**HK\$50,000-60,000**

**US\$6,500-7,700**

明十六世紀  
剔紅開光人物故事圖筆管及筆帽

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

**288**

**A CARVED CINNABAR LACQUER  
'IMMORTALS' BRUSH AND  
COVER**

MING DYNASTY, 16TH CENTURY

9 1/4 in. (23.4 cm.) overall length, Japanese  
wood box

**HK\$80,000-120,000**

**US\$11,000-15,000**

明十六世紀  
剔紅鹿鶴同春仙人圖筆管及筆帽

PROPERTY FROM A PRIVATE COLLECTION

**289**

**A TIXI/LACQUER BRUSH AND  
COVER**

MING DYNASTY (1368-1644)

7 3/4 in. (19.8 cm.) overall length, Japanese  
wood box

**HK\$30,000-50,000**

**US\$3,900-6,400**

明 剔犀如意雲紋筆管及筆帽



290

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

290

**A GILT-DECORATED LACQUER FLORAL LOBED DISH**

YUAN DYNASTY (1279-1368)

10 in. (25 cm.) wide, Japanese wood box

**HK\$30,000-50,000** US\$3,900-6,400

元 朱漆描金狀元及第圖葵瓣盤

THE PROPERTY OF A GENTLEMAN

291

**A CARVED GURI LACQUER DISPLAY STAND**

MING DYNASTY (1368-1644)

8¾ in. (22 cm.) wide, Japanese wood box

**HK\$50,000-80,000**

US\$6,500-10,000

明 剔紅如意雲紋小几



291

ANOTHER PROPERTY

292

**A SET OF THIRTY-ONE LANTERN SLIDES DEPICTING IMAGES OF CHINA**

EARLY 20TH CENTURY

Each slide with a hand-written description of the image and a label reading 'Made by the Lantern Slide and Lecture Department of the Board of Foreign Missions of the Methodist Episcopal Church, 150 Fifth Avenue, New York City'.

Each slide: 4 in. x 3¼ in. (10.2 cm. x 8.3 cm.), original wood box

**HK\$50,000-80,000** US\$6,500-10,000

二十世紀初

中國清代風景民情玻璃幻燈片共三十一張

美國紐約製作，其中一張手工上色。



292

END OF SALE



# CONDITIONS OF SALE • BUYING AT CHRISTIE'S

## CONDITIONS OF SALE

These Conditions of Sale and the Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice set out the terms on which we offer the **lots** listed in this catalogue for sale. By registering to bid and/or by bidding at auction you agree to these terms, so you should read them carefully before doing so. You will find a glossary at the end explaining the meaning of the words and expressions coloured in **bold**.

Unless we own a **lot** (Δ symbol), Christie's acts as agent for the seller.

## A BEFORE THE SALE

### 1 DESCRIPTION OF LOTS

(a) Certain words used in the catalogue description have special meanings. You can find details of these on the page headed "Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice" which forms part of these terms. You can find a key to the Symbols found next to certain catalogue entries under the section of the catalogue called "Symbols Used in this Catalogue".

(b) Our description of any **lot** in the catalogue, any **condition** report and any other statement made by us (whether orally or in writing) about any **lot**, including about its nature or **condition**, artist, period, materials, approximate dimensions or **provenance** are our opinion and not to be relied upon as a statement of fact. We do not carry out in-depth research of the sort carried out by professional historians and scholars. All dimensions and weights are approximate only.

### 2 OUR RESPONSIBILITY FOR OUR DESCRIPTION OF LOTS

We do not provide any guarantee in relation to the nature of a **lot** apart from our **authenticity warranty** contained in paragraph E2 and to the extent provided in paragraph I below.

### 3 CONDITION

(a) The **condition** of **lots** sold in our auctions can vary widely due to factors such as age, previous damage, restoration, repair and wear and tear. Their nature means that they will rarely be in perfect **condition**. **Lots** are sold "as is" in the **condition** they are in at the time of the sale, without any representation or warranty or assumption of liability of any kind as to **condition** by Christie's or by the seller.

(b) Any reference to **condition** in a catalogue entry or in a **condition** report will not amount to a full description of **condition**, and images may not show a **lot** clearly. Colours and shades may look different in print or on screen to how they look on physical inspection. **Condition** reports may be available to help you evaluate the **condition** of a **lot**. **Condition** reports are provided free of charge as a convenience to our buyers and are for guidance only. They offer our opinion but they may not refer to all faults, inherent defects, restoration, alteration or adaptation because our staff are not professional restorers or conservators. For that reason they are not an alternative to examining a **lot** in person or taking your own professional advice. It is your responsibility to ensure that you have requested, received and considered any **condition** report.

### 4 VIEWING LOTS PRE-AUCTION

(a) If you are planning to bid on a **lot**, you should inspect it personally or through a knowledgeable representative before you make a bid to make sure that you accept the description and its **condition**. We recommend you get your own advice from a restorer or other professional adviser.

(b) Pre-auction viewings are open to the public free of charge. Our specialists may be available to answer questions at pre-auction viewings or by appointment.

### 5 ESTIMATES

**Estimates** are based on the **condition**, rarity, quality and **provenance** of the **lots** and on prices recently paid at auction for similar property. **Estimates** can change. Neither you, nor anyone else, may rely on any **estimates** as a prediction or guarantee of the actual selling price of a **lot** or its value for any other purpose. **Estimates** do not include the **buyer's premium** or any applicable taxes. **Estimates** may be shown in different currencies from that of the

saleroom for guidance only. The rate of exchange used in our printed catalogues is fixed at the latest practical date prior to the printing of the catalogue and may have changed by the time of our sale.

### 6 WITHDRAWAL

Christie's may, at its option, withdraw any **lot** at any time prior to or during the sale of the **lot**. Christie's has no liability to you for any decision to withdraw.

### 7 JEWELLERY

(a) Coloured gemstones (such as rubies, sapphires and emeralds) may have been treated to improve their look, through methods such as heating and oiling. These methods are accepted by the international jewellery trade but may make the gemstone less strong and/or require special care over time.

(b) All types of gemstones may have been improved by some method. You may request a gemmological report for any item which does not have a report if the request is made to us at least three weeks before the date of the auction and you pay the fee for the report.

(c) We do not obtain a gemmological report for every gemstone sold in our auctions. Where we do get gemmological reports from internationally accepted gemmological laboratories, such reports will be described in the catalogue. Reports from American gemmological laboratories will describe any improvement or treatment to the gemstone. Reports from European gemmological laboratories will describe any improvement or treatment only if we request that they do so, but will confirm when no improvement or treatment has been made. Because of differences in approach and technology, laboratories may not agree whether a particular gemstone has been treated, the amount of treatment or whether treatment is permanent. The gemmological laboratories will only report on the improvements or treatments known to the laboratories at the date of the report.

(d) For jewellery sales, **estimates** are based on the information in any gemmological report or, if no report is available, assume that the gemstones may have been treated or enhanced.

### 8 WATCHES & CLOCKS

(a) Almost all clocks and watches are repaired in their lifetime and may include parts which are not original. We do not give a **warranty** that any individual component part of any watch or clock is **authentic**. Watchbands described as "associated" are not part of the original watch and may not be **authentic**. Clocks may be sold without pendulums, weights or keys.

(b) As collectors' watches and clocks often have very fine and complex mechanisms, a general service, change of battery or further repair work may be necessary, for which you are responsible. We do not give a **warranty** that any watch or clock is in good working order. Certificates are not available unless described in the catalogue.

(c) Most watches have been opened to find out the type and quality of movement. For that reason, watches with water resistant cases may not be waterproof and we recommend you have them checked by a competent watchmaker before use. Important information about the sale, transport and shipping of watches and watchbands can be found in paragraph H2(f).

## B REGISTERING TO BID

### 1 NEW BIDDERS

(a) If this is your first time bidding at Christie's or you are a returning bidder who has not bought anything from any of our salerooms within the last two years you must register at least 48 hours before an auction to give us enough time to process and approve your registration. We may, at our option, decline to permit you to register as a bidder. You will be asked for the following:

(i) for individuals: Photo identification (driving licence, national identity card or passport) and, if not shown on the ID document, proof of your current address (for example, a current utility bill or bank statement);

(ii) for corporate clients: Your Certificate of Incorporation or equivalent document(s) showing your name and registered address, photo ID copy of the authorized bidder, letter of authorization duly

signed by legal representative and, where applicable, chopped with company stamp and together with documentary proof of directors and beneficial owners; (iii) for trusts, partnerships, offshore companies and other business structures, please contact us in advance to discuss our requirements.

(b) We may also ask you to give us a financial reference and/or a deposit as a condition of allowing you to bid. For help, please contact our Client Services Department on +852 2760 1766.

### 2 RETURNING BIDDERS

We may at our option ask you for current identification as described in paragraph B1(a) above, a financial reference or a deposit as a condition of allowing you to bid. If you have not bought anything from any of our salerooms in the last two years or if you want to spend more than on previous occasions, please contact our Bids Department on +852 2978 9910 or email to bidsasia@christies.com.

### 3 IF YOU FAIL TO PROVIDE THE RIGHT DOCUMENTS

If in our opinion you do not satisfy our bidder identification and registration procedures including, but not limited to completing any anti-money laundering and/or anti-terrorism financing checks we may require to our satisfaction, we may refuse to register you to bid, and if you make a successful bid, we may cancel the contract for sale between you and the seller. Christie's may, at its option, specify the type of photo identification it will accept, for the purposes of bidder identification and registration procedures.

### 4 BIDDING ON BEHALF OF ANOTHER PERSON

(a) **As authorised bidder:** If you are bidding on behalf of another person, that person will need to complete the registration requirements above before you can bid, and supply a signed letter authorising you to bid for him/her.

(b) **As agent for an undisclosed principal:** If you are bidding as an agent for an undisclosed principal (the ultimate buyer(s)), you accept personal liability to pay the **purchase price** and all other sums due. Further, you warrant that:

(i) you have conducted appropriate customer due diligence on the ultimate buyer(s) of the **lot(s)** in accordance with any and all applicable anti-money laundering and sanctions laws, consent to us relying on this due diligence, and you will retain for a period of not less than 5 years the documentation and records evidencing the due diligence;

(ii) you will make such documentation and records evidencing your due diligence promptly available for immediate inspection by an independent third-party auditor upon our written request to do so. We will not disclose such documentation and records to any third-parties unless (1) it is already in the public domain, (2) it is required to be disclosed by law, or (3) it is in accordance with anti-money laundering laws;

(iii) the arrangements between you and the ultimate buyer(s) are not designed to facilitate tax crimes;

(iv) you do not know, and have no reason to suspect, that the funds used for settlement are connected with, the proceeds of any criminal activity or that the ultimate buyer(s) are under investigation, charged with or convicted of money laundering, terrorist activities or other money laundering predicate crimes. A bidder accepts personal liability to pay the **purchase price** and all other sums due unless it has been agreed in writing with Christie's before commencement of the auction that the bidder is acting as an agent on behalf of a named third party acceptable to Christie's and that Christie's will only seek payment from the named third party.

### 5 BIDDING IN PERSON

If you wish to bid in the saleroom you must register for a numbered bidding paddle at least 30 minutes before the auction. For help, please contact the Client Services Department on +852 2760 1766.

### 6 BIDDING SERVICES

The bidding services described below are a free service offered as a convenience to our clients and Christie's is not responsible for any error (human or otherwise), omission or breakdown in providing these services.

## (A) PHONE BIDS

Your request for this service must be made no later than 24 hours prior to the auction. We will accept bids by telephone for **lots** only if our staff are available to take the bids. Telephone bids cannot be accepted for lots estimated below HK\$30,000. If you need to bid in a language other than in English, you must arrange this well before the auction. We may record telephone bids. By bidding on the telephone, you are agreeing to us recording your conversations. You also agree that your telephone bids are governed by these Conditions of Sale.

## (B) INTERNET BIDS ON CHRISTIE'S LIVE™

For certain auctions we will accept bids over the Internet. Please visit [www.christies.com/livebidding](http://www.christies.com/livebidding) and click on the 'Bid Live' icon to see details of how to watch, hear and bid at the auction from your computer. As well as these Conditions of Sale, internet bids are governed by the Christie's LIVE™ terms of use which are available on [www.christies.com](http://www.christies.com).

## (C) WRITTEN BIDS

You can find a Written Bid Form at the back of our catalogues, at any Christie's office or by choosing the sale and viewing the **lots** online at [www.christies.com](http://www.christies.com). We must receive your completed Written Bid Form at least 24 hours before the auction. Bids must be placed in the currency of the saleroom. The **auctioneer** will take reasonable steps to carry out written bids at the lowest possible price, taking into account the **reserve**. If you make a written bid on a **lot** which does not have a **reserve** and there is no higher bid than yours, we will bid on your behalf at around 50% of the **low estimate** or, if lower, the amount of your bid. If we receive written bids on a **lot** for identical amounts, and at the auction these are the highest bids on the **lot**, we will sell the **lot** to the bidder whose written bid we received first.

## C CONDUCTING THE SALE

### 1 WHO CAN ENTER THE AUCTION

We may, at our option, refuse admission to our premises or decline to permit participation in any auction or to reject any bid.

### 2 RESERVES

Unless otherwise indicated, all **lots** are subject to a **reserve**. We identify **lots** that are offered without **reserve** with the symbol - next to the **lot** number. The **reserve** cannot be more than the **lot's low estimate**.

### 3 AUCTIONEER'S DISCRETION

The **auctioneer** can at his sole option:

- refuse any bid;
- move the bidding backwards or forwards in any way he or she may decide, or change the order of the **lots**;
- withdraw any **lot**;
- divide any **lot** or combine any two or more **lots**;
- reopen or continue the bidding even after the hammer has fallen; and
- in the case of error or dispute related to bidding and whether during or after the auction, continue the bidding, determine the successful bidder, cancel the sale of the **lot**, or reoffer and resell any **lot**. If you believe that the **auctioneer** has accepted the successful bid in error, you must provide a written notice detailing your claim within 3 business days of the date of the auction. The **auctioneer** will consider such claim in good faith. If the **auctioneer**, in the exercise of his or her discretion under this paragraph, decides after the auction is complete, to cancel the sale of a **lot**, or reoffer and resell a **lot**, he or she will notify the successful bidder no later than by the end of the 7th calendar day following the date of the auction. The **auctioneer's** decision in exercise of this discretion is final. This paragraph does not in any way prejudice Christie's ability to cancel the sale of a **lot** under any other applicable provision of these Conditions of Sale, including the rights of cancellation set forth in sections B(3), E(2)(i), F(4) and J(1).

### 4 BIDDING

The **auctioneer** accepts bids from:

- bidders in the saleroom;
- telephone bidders, and internet bidders through Christie's LIVE™ (as shown above in Section B6); and
- written bids (also known as absentee bids or commission bids) left with us by a bidder before the auction.

### 5 BIDDING ON BEHALF OF THE SELLER

The **auctioneer** may, at his or her sole option, bid on behalf of the seller up to but not including the amount of the **reserve** either by making consecutive bids or by making bids in response to other bidders. The **auctioneer** will not identify these as bids made on

behalf of the seller and will not make any bid on behalf of the seller at or above the **reserve**. If **lots** are offered without **reserve**, the **auctioneer** will generally decide to open the bidding at 50% of the **low estimate** for the **lot**. If no bid is made at that level, the **auctioneer** may decide to go backwards at his or her sole option until a bid is made, and then continue up from that amount. In the event that there are no bids on a **lot**, the **auctioneer** may deem such **lot** unsold.

### 6 BID INCREMENTS

Bidding generally starts below the **low estimate** and increases in steps (bid increments). The **auctioneer** will decide at his or her sole option where the bidding should start and the bid increments. The usual bid increments are shown for guidance only on the Written Bid Form at the back of this catalogue.

### 7 CURRENCY CONVERTER

The saleroom video screens, Christie's LIVE™ and Christie's website may show bids in some other major currencies from that of the saleroom. Any conversion is for guidance only and we cannot be bound by any rate of exchange used by Christie's. Christie's is not responsible for any error (human or otherwise), omission or breakdown in providing these services.

### 8 SUCCESSFUL BIDS

Unless the **auctioneer** decides to use his or her discretion as set out in paragraph C3 above, when the **auctioneer's** hammer strikes, we have accepted the last bid. This means a contract for sale has been formed between the seller and the successful bidder. We will issue an invoice only to the registered bidder who made the successful bid. While we send out invoices by post and/or email after the auction, we do not accept responsibility for telling you whether or not your bid was successful. If you have bid by written bid, you should contact us by telephone or in person as soon as possible after the auction to get details of the outcome of your bid to avoid having to pay unnecessary storage charges.

### 9 LOCAL BIDDING LAWS

You agree that when bidding in any of our sales that you will strictly comply with all local laws and regulations in force at the time of the sale for the relevant sale site.

## D THE BUYER'S PREMIUM, TAXES

### 1 THE BUYER'S PREMIUM

In addition to the **hammer price**, the successful bidder agrees to pay us a **buyer's premium** on the **hammer price** of each **lot** sold. On all **lots** we charge 25% of the **hammer price** up to and including HK\$2,500,000, 20% on that part of the **hammer price** over HK\$2,500,000 and up to and including HK\$30,000,000, and 13.5% of that part of the **hammer price** above HK\$30,000,000.

### 2 TAXES

The successful bidder is responsible for any applicable tax including any VAT, sales or compensating use tax or equivalent tax wherever such taxes may arise on the **hammer price** and the **buyer's premium**. It is the buyer's responsibility to ascertain and pay all taxes due. In all circumstances Hong Kong law takes precedence. Christie's recommends you obtain your own independent tax advice.

For **lots** Christie's ships to the United States, a state sales or use tax may be due on the **hammer price**, **buyer's premium** and/or any other charges related to the **lot**, regardless of the nationality or citizenship of the purchaser. Christie's will collect sales tax where legally required. The applicable sales tax rate will be determined based upon the state, county, or locale to which the **lot** will be shipped. Successful bidders claiming an exemption from sales tax must provide appropriate documentation to Christie's prior to the release of the **lot**. For shipments to those states for which Christie's is not required to collect sales tax, a successful bidder may be required to remit use tax to that state's taxing authorities. Christie's recommends you obtain your own independent tax advice with further questions.

## E WARRANTIES

### 1 SELLER'S WARRANTIES

For each **lot**, the seller gives a **warranty** that the seller: (a) is the owner of the **lot** or a joint owner of the **lot** acting with the permission of the other co-owners or, if the seller is not the owner or a joint owner of the **lot**, has the permission of the owner to sell the **lot**, or the right to do so in law; and (b) has the right to transfer ownership of the **lot** to the buyer without any restrictions or claims by anyone else.

If either of the above **warranties** are incorrect, the seller shall not have to pay more than the **purchase price** (as defined in paragraph F1(a) below) paid by you to us. The seller will not be responsible to you for any reason for loss of profits or business, expected savings, loss of opportunity or interest, costs, damages, **other damages** or expenses. The seller gives no **warranty** in relation to any **lot** other than as set out above and, as far as the seller is allowed by law, all **warranties** from the seller to you, and all other obligations upon the seller which may be added to this agreement by law, are excluded.

### 2 OUR AUTHENTICITY WARRANTY

We warrant, subject to the terms below, that the **lots** in our sales are **authentic** (our "**authenticity warranty**"). If, within 5 years of the date of the auction, you give notice to us that your **lot** is not **authentic**, subject to the terms below, we will refund the **purchase price** paid by you. The meaning of **authentic** can be found in the glossary at the end of these Conditions of Sale. The terms of the **authenticity warranty** are as follows:

(a) It will be honoured for claims notified within a period of 5 years from the date of the auction. After such time, we will not be obligated to honour the **authenticity warranty**.

(b) It is given only for information shown in **UPPERCASE type** in the first line of the **catalogue description** (the "**Heading**") and, where no maker or artist is identified, it is given for information regarding date or period shown in **UPPERCASE type** in the second line of the **catalogue description** (the "**Subheading**"). It does not apply to any information other than in the **Heading** or **Subheading**, even if shown in **UPPERCASE type**.

(c) The **authenticity warranty** does not apply to any **Heading**, **Subheading** or part of any **Heading** or **Subheading** which is qualified. **Qualified** means limited by a clarification in a **lot's catalogue description** or the use in a **Heading** or **Subheading** of one of the terms listed in the section titled **Qualified Headings** on the page of the catalogue headed "Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice". For example, use of the term "ATTRIBUTED TO...." in a **Heading** or **Subheading** means that the **lot** is in Christie's opinion probably a work by the named artist but no warranty is provided that the **lot** is the work of the named artist. Please read the full list of **Qualified Headings** and a **lot's full catalogue description** before bidding.

(d) The **authenticity warranty** applies to the **Heading** and **Subheading** as amended by any **Saleroom Notice**.

(e) The **authenticity warranty** does not apply where scholarship has developed since the auction leading to a change in generally accepted opinion. Further it does not apply if the **Heading** or **Subheading** either matched the generally accepted opinion of experts at the date of the sale or drew attention to any conflict of opinion.

(f) The **authenticity warranty** does not apply if the **lot** can only be shown not to be **authentic** by a scientific process which, on the date we published the catalogue, was not available or generally accepted for use, or which was unreasonably expensive or impractical, or which was likely to have damaged the **lot**.

(g) The benefit of the **authenticity warranty** is only available to the original buyer shown on the invoice for the **lot** issued at the time of the sale and only if, on the date of the notice of claim, the original buyer is the full owner of the **lot** and the **lot** is free from any claim, interest or restriction by anyone else. The benefit of this **authenticity warranty** may not be transferred to anyone else.

(h) In order to claim under the **authenticity warranty** you must:

- give us written notice of your claim within 5 years of the date of the auction. We may require full details and supporting evidence of any such claim;
- at Christie's option, we may require you to provide the written opinions of two recognised experts in the field of the **lot** mutually agreed by you and us in advance confirming that the **lot** is not **authentic**. If we have any doubts, we reserve the right to obtain additional opinions at our expense; and
- return the **lot** at your expense to the saleroom from which you bought it in the **condition** it was in at the time of sale.

(i) Your only right under this **authenticity warranty** is to cancel the sale and receive a refund of the **purchase price** paid by you to us. We will not, in any circumstances, be required to pay you more than the **purchase price** nor will we be liable for any loss of profits or business, loss of opportunity or value,

expected savings or interest, costs, damages, **other damages** or expenses.

(j) **Books.** Where the **lot** is a book, we give an additional **warranty** for 14 days from the date of the sale that if on collation any **lot** is defective in text or illustration, we will refund your **purchase price**, subject to the following terms:

- (a) This additional **warranty** does not apply to:
  - (i) the absence of blanks, half titles, tissue guards or advertisements, damage in respect of bindings, stains, spotting, marginal tears or other defects not affecting completeness of the text or illustration;
  - (ii) drawings, autographs, letters or manuscripts, signed photographs, music, atlases, maps or periodicals;
  - (iii) books not identified by title;
  - (iv) **lots** sold without a printed **estimate**;
  - (v) books which are described in the catalogue as sold not subject to return; or
  - (vi) defects stated in any **condition** report or announced at the time of sale.

(b) To make a claim under this paragraph you must give written details of the defect and return the **lot** to the sale room at which you bought it in the same **condition** as at the time of sale, within 14 days of the date of the sale.

(k) **South East Asian Modern and Contemporary Art and Chinese Calligraphy and Painting.**

In these categories, the **authenticity warranty** does not apply because current scholarship does not permit the making of definitive statements. Christie's does, however, agree to cancel a sale in either of these two categories of art where it has been proven the **lot** is a forgery. Christie's will refund to the original buyer the **purchase price** in accordance with the terms of Christie's **authenticity warranty**, provided that the original buyer notifies us with full supporting evidence documenting the forgery claim within twelve (12) months of the date of the auction. Such evidence must be satisfactory to us that the **lot** is a forgery in accordance with paragraph E2(h)(iii) above and the **lot** must be returned to us in accordance with E2h(iii) above. Paragraphs E2(b), (c), (d), (e), (f) and (g) and (i) also apply to a claim under these categories.

## F PAYMENT

### 1 HOW TO PAY

(a) Immediately following the auction, you must pay the **purchase price** being:

- (i) the **hammer price**; and
- (ii) the **buyer's premium**; and
- (iii) any duties, goods, sales, use, compensating or service tax.

Payment is due no later than by the end of the 7th calendar day following the date of the auction (the "**due date**").

(b) We will only accept payment from the registered bidder. Once issued, we cannot change the buyer's name on an invoice or re-issue the invoice in a different name. You must pay immediately even if you want to export the **lot** and you need an export licence.

(c) You must pay for **lots** bought at Christie's in Hong Kong in the currency stated on the invoice in one of the following ways:

- (i) Christie's is pleased to offer clients the option of viewing invoices, paying and arranging shipping online through MyChristie's. To log in, or if you have yet to create an online account, please go to: [www.christies.com/MyChristies](http://www.christies.com/MyChristies). While this service is available for most lots, payment and shipping must be arranged offline for some items. Please contact Post-Sale Services directly to coordinate.
- (ii) Wire transfer

You must make payments to:

HSBC  
Head Office  
1 Queen's Road, Central, Hong Kong  
Bank code: 004  
Account No. 062-305438-001  
Account Name: Christie's Hong Kong Limited  
SWIFT: HSBCHKHKKH

(iii) Credit Card.

We accept most major credit cards subject to certain conditions. We accept payments in person by credit card up to HK\$3,000,000 per auction sale although conditions and restrictions apply. China Union Pay is accepted with no limits on amounts. To make a 'cardholder not present' (CNP) payment, we accept payment up to HK\$3,000,000 per auction sale. CNP payments cannot be accepted by all salerooms and are subject to certain restrictions. Details of the conditions and restrictions applicable to credit card payments are available from our Post-Sale Services Department, whose details are set out in paragraph (d) below.

(iv) Cash

We accept cash subject to a maximum of HKD 80,000 per buyer per year at our Post-Sale Services Department only (subject to conditions).

(v) Banker's draft

You must make these payable to Christie's Hong Kong Limited and there may be conditions.

(vi) Cheque

You must make cheques payable to Christie's Hong Kong Limited. Cheques must be from accounts in Hong Kong dollar from a Hong Kong bank.

(d) You must quote the sale number, your invoice number and client number when making a payment. All payments sent by post must be sent to: Christie's, Post-Sale Services Department, 22nd Floor Alexandra House, 18 Chater Road, Central, Hong Kong.

(e) For more information please contact our Post-Sale Services Department by phone on +852 2760 1766 or email to [postsaleasia@christies.com](mailto:postsaleasia@christies.com).

### 2 TRANSFERRING OWNERSHIP TO YOU

You will not own the **lot** and ownership of the **lot** will not pass to you until we have received full and clear payment of the **purchase price**, even in circumstances where we have released the **lot** to the buyer.

### 3 TRANSFERRING RISK TO YOU

The risk in and responsibility for the **lot** will transfer to you from whichever is the earlier of the following:

- (a) When you collect the **lot**; or
- (b) At the end of the 30th day following the date of the auction or, if earlier, the date the **lot** is taken into care by a third party warehouse unless we have agreed otherwise with you in writing.

### 4 WHAT HAPPENS IF YOU DO NOT PAY

(a) If you fail to pay us the **purchase price** in full by the **due date**, we will be entitled to do one or more of the following (as well as enforce our rights under paragraph F5 and any other rights or remedies we have by law):

- (i) to charge interest from the **due date** at a rate of 7% a year above the 3-month HIBOR rate from time to time on the unpaid amount due;
- (ii) we can cancel the sale of the **lot**. If we do this, we may sell the **lot** again, publicly or privately on such terms we shall think necessary or appropriate, in which case you must pay us any shortfall between the **purchase price** and the proceeds from the resale. You must also pay all costs, expenses, losses, damages and legal fees we have to pay or may suffer and any shortfall in the seller's commission on the resale;
- (iii) we can pay the seller an amount up to the net proceeds payable in respect of the amount bid by your default in which case you acknowledge and understand that Christie's will have all of the rights of the seller to pursue you for such amounts;
- (iv) we can hold you legally responsible for the **purchase price** and may begin legal proceedings to recover it together with other losses, interest, legal fees and costs as far as we are allowed by law;
- (v) we can take what you owe us from any amounts which we or any company in the **Christie's Group** may owe you (including any deposit or other part-payment which you have paid to us);
- (vi) we can, at our option, reveal your identity and contact details to the seller;
- (vii) we can reject at any future auction any bids made by you or on your behalf or to obtain a deposit from you before accepting any bids;
- (viii) to exercise all the rights and remedies of a person holding security over any property in our possession owned by you, whether by way of pledge, security interest or in any other way as permitted by the law of the place where such property is located. You will be deemed to have granted such security to us and we may retain such property as collateral security for your obligations to us; and
- (ix) we can take any other action we see necessary or appropriate.

(b) If you owe money to us or to another **Christie's Group** company, we can use any amount you do pay, including any deposit or other part-payment you have made to us, or which we owe you, to pay off any amount you owe to us or another **Christie's Group** company for any transaction.

(c) If you make payment in full after the **due date**, and we choose to accept such payment we may charge you storage and transport costs from the date that is 31 calendar days following the auction in accordance with paragraphs G(d)(i) and (ii). In such circumstances paragraph G(d)(iv) shall apply.

### 5 KEEPING YOUR PROPERTY

If you owe money to us or to another **Christie's Group** company, as well as the rights set out in F4 above, we can use or deal with any of your property

we hold or which is held by another **Christie's Group** company in any way we are allowed to by law. We will only release your property to you after you pay us or the relevant **Christie's Group** company in full for what you owe. However, if we choose, we can also sell your property in any way we think appropriate. We will use the proceeds of the sale against any amounts you owe us and we will pay any amount left from that sale to you. If there is a shortfall, you must pay us any difference between the amount we have received from the sale and the amount you owe us.

## G COLLECTION AND STORAGE

(a) We ask that you collect purchased lots promptly following the auction (**but note that you may not collect any lot until you have made full and clear payment of all amounts due to us**).

(b) For information on collecting lots, Please contact Christie's Post-Sale Services Department on +852 2760 1766 / Email: [postsaleasia@christies.com](mailto:postsaleasia@christies.com)

(c) If you do not collect any **lot** promptly following the auction we can, at our option, remove the **lot** to another Christie's location or an affiliate or third party warehouse.

(d) If you do not collect a **lot** by the end of the 30th day following the date of the auction, unless otherwise agreed in writing:

- (i) we will charge you storage costs from that date.
- (ii) we can, at our option, move the **lot** to or within an affiliate or third party warehouse and charge you transport costs and administrative fees for doing so.
- (iii) we may sell the **lot** in any commercially reasonable way we think appropriate.
- (iv) the storage terms which can be found at [www.christies.com/storage](http://www.christies.com/storage) shall apply.
- (v) nothing in this paragraph is intended to limit our rights under paragraph F4.

## H TRANSPORT AND SHIPPING

### 1 TRANSPORT AND SHIPPING

We will enclose a transport and shipping form with each invoice sent to you. You must make all transport and shipping arrangements. However, we can arrange to pack, transport and ship your property if you ask us to and pay the costs of doing so. We recommend that you ask us for an **estimate**, especially for any large items or items of high value that need professional packing before you bid. We may also suggest other handlers, packers, transporters or experts if you ask us to do so. For more information, please contact Christie's Post-Sale Services Department by phone on +852 2760 1766 or email to [postsaleasia@christies.com](mailto:postsaleasia@christies.com). We will take reasonable care when we are handling, packing, transporting and shipping a **lot**. However, if we recommend another company for any of these purposes, we are not responsible for their acts, failure to act or neglect.

### 2 EXPORT AND IMPORT

Any **lot** sold at auction may be affected by laws on exports from the country in which it is sold and the import restrictions of other countries. Many countries require a declaration of export for property leaving the country and/or an import declaration on entry of property into the country. Local laws may prevent you from importing a **lot** or may prevent you selling a **lot** in the country you import it into.

We will not be obliged to cancel your purchase and refund the **purchase price** if your **lot** may not be exported, imported or it is seized for any reason by a government authority. It is your responsibility to determine and satisfy the requirements of any applicable laws or regulations relating to the export or import of any **lot** you purchase.

(a) You alone are responsible for getting advice about and meeting the requirements of any laws or regulations which apply to exporting or importing any **lot** prior to bidding. If you are refused a licence or there is a delay in getting one, you must still pay us in full for the **lot**. We may be able to help you apply for the appropriate licences if you ask us to and pay our fee for doing so. However, we cannot guarantee that you will get one. For more information, please contact Christie's Post-Sale Services Department by phone on +852 2760 1766 or email to [postsaleasia@christies.com](mailto:postsaleasia@christies.com).

**PLEASE NOTE:** If you are the successful purchaser of a **lot** that constitutes a "work of Chinese origin" pursuant to the terms of the United States Trade Representative's Section 301 Tariff Action Regarding China and you plan to import it into the US, you are solely responsible for and must pay any relevant tariff for the **lot** at the time of importation. The amount of such tariff will be based upon the customs value of the **lot**, which for a purchased **lot** will be the price realized (i.e., hammer price plus buyer's premium). For more information, please contact Christie's Post-

Sale Services Department on +852 2760 1766 or email to [postsalesia@christies.com](mailto:postsalesia@christies.com).

#### (b) Lots made of protected species

**Lots** made of or including (regardless of the percentage) endangered and other protected species of wildlife are marked with the symbol **W** in the catalogue. This material includes, among other things, ivory, tortoiseshell, crocodile skin, rhinoceros horn, whalebone certain species of coral, and rosewood. You should check the relevant customs laws and regulations before bidding on any **lot** containing wildlife material if you plan to import the **lot** into another country. Several countries refuse to allow you to import property containing these materials, and some other countries require a licence from the relevant regulatory agencies in the countries of exportation as well as importation. In some cases, the **lot** can only be shipped with an independent scientific confirmation of species and/or age and you will need to obtain these at your own cost. If a **lot** contains elephant ivory, or any other wildlife material that could be confused with elephant ivory, (for example, mammoth ivory, walrus ivory, helmeted hornbill ivory) please see further important information in paragraph (c) if you are proposing to import the **lot** into the USA. We will not be obliged to cancel your purchase and refund the **purchase price** if your **lot** may not be exported, imported or it is seized for any reason by a government authority. It is your responsibility to determine and satisfy the requirements of any applicable laws or regulations relating to the export or import of property containing such protected or regulated material.

#### (c) US import ban on African elephant ivory

The USA prohibits the import of ivory from the African elephant. Any **lot** containing elephant ivory or other wildlife material that could be easily confused with elephant ivory (for example, mammoth ivory, walrus ivory, helmeted hornbill ivory) can only be imported into the US with results of a rigorous scientific test acceptable to Fish & Wildlife, which confirms that the material is not African elephant ivory. Where we have conducted such rigorous scientific testing on a **lot** prior to sale, we will make this clear in the **lot** description. In all other cases, we cannot confirm whether a **lot** contains African elephant ivory, and you will buy that **lot** at your own risk and be responsible for any scientific test or other reports required for import into the USA at your own cost. If such scientific test is inconclusive or confirms the material is from the African elephant, we will not be obliged to cancel your purchase and refund the **purchase price**.

#### (d) Lots of Iranian origin

Some countries prohibit or restrict the purchase and/or import of Iranian-origin "works of conventional craftsmanship" (works that are not by a recognized artist and/or that have a function, for example: carpets, bowls, ewers, tiles, ornamental boxes). For example, the USA prohibits the import of this type of property and its purchase by US persons (wherever located). Other countries, such as Canada, only permit the import of this property in certain circumstances. As a convenience to buyers, Christie's indicates under the title of a **lot** if the **lot** originates from Iran (Persia). It is your responsibility to ensure you do not bid on or import a **lot** in contravention of the sanctions or trade embargoes that apply to you.

#### (e) Gold

Gold of less than 18ct does not qualify in all countries as 'gold' and may be refused import into those countries as 'gold'.

#### (f) Watches

Many of the watches offered for sale in this catalogue are pictured with straps made of endangered or protected animal materials such as alligator or crocodile. These **lots** are marked with the symbol **W** in the catalogue. These endangered species straps are shown for display purposes only and are not for sale. Christie's will remove and retain the strap prior to shipment from the sale site. At some sale sites, Christie's may, at its discretion, make the displayed endangered species strap available to the buyer of the **lot** free of charge if collected in person from the sale site within 1 year of the date of the sale. Please check with the department for details on a particular **lot**.

For all symbols and other markings referred to in paragraph H2, please note that **lots** are marked as a convenience to you, but we do not accept liability for errors or for failing to mark **lots**.

### I OUR LIABILITY TO YOU

(a) We give no **warranty** in relation to any statement made, or information given, by us or our representatives or employees, about any **lot** other than as set out in the **authenticity warranty** and, as far as we are allowed by law, all **warranties** and other terms which may be added to this agreement by law

are excluded. The seller's **warranties** contained in paragraph E1 are their own and we do not have any liability to you in relation to those **warranties**.

(b) (i) We are not responsible to you for any reason (whether for breaking this agreement or any other matter relating to your purchase of, or bid for, any **lot**) other than in the event of fraud or fraudulent misrepresentation by us or other than as expressly set out in these conditions of sale; and

(ii) We do not give any representation, warranty or guarantee or assume any liability of any kind in respect of any **lot** with regard to merchantability, fitness for a particular purpose, description, size, quality, condition, attribution, authenticity, rarity, importance, medium, provenance, exhibition history, literature, or historical relevance. Except as required by local law, any warranty of any kind is excluded by this paragraph.

(c) In particular, please be aware that our written and telephone bidding services, Christie's LIVE™, **condition** reports, currency converter and saleroom video screens are free services and we are not responsible to you for any error (human or otherwise), omission, breakdown, or delay, unavailability, suspension or termination of any of these services.

(d) We have no **responsibility** to any person other than a buyer in connection with the purchase of any **lot**.

(e) If, in spite of the terms in paragraphs (a) to (d) or E2(i) above, we are found to be liable to you for any reason, we shall not have to pay more than the **purchase price** paid by you to us. We will not be responsible to you for any reason for loss of profits or business, loss of opportunity or value, expected savings or interest, costs, damages, or expenses.

### J OTHER TERMS

#### 1 OUR ABILITY TO CANCEL

In addition to the other rights of cancellation contained in this agreement, we can cancel a sale of a **lot** if we reasonably believe that completing the transaction is, or may be, unlawful or that the sale places us or the seller under any liability to anyone else or may damage our reputation.

#### 2 RECORDINGS

We may videotape and record proceedings at any auction. We will keep any personal information confidential, except to the extent disclosure is required by law. However, we may, through this process, use or share these recordings with another **Christie's Group** company and marketing partners to analyse our customers and to help us to tailor our services for buyers. If you do not want to be videotaped, you may make arrangements to make a telephone or written bid or bid on Christie's LIVE™ instead. Unless we agree otherwise in writing, you may not videotape or record proceedings at any auction.

#### 3 COPYRIGHT

We own the copyright in all images, illustrations and written material produced by or for us relating to a **lot** (including the contents of our catalogues unless otherwise noted in the catalogue). You cannot use them without our prior written permission. We do not offer any guarantee that you will gain any copyright or other reproduction rights to the **lot**.

#### 4 ENFORCING THIS AGREEMENT

If a court finds that any part of this agreement is not valid or is illegal or impossible to enforce, that part of the agreement will be treated as being deleted and the rest of this agreement will not be affected.

#### 5 TRANSFERRING YOUR RIGHTS AND RESPONSIBILITIES

You may not grant a security over or transfer your rights or responsibilities under these terms on the contract of sale with the buyer unless we have given our written permission. This agreement will be binding on your successors or estate and anyone who takes over your rights and responsibilities.

#### 6 TRANSLATIONS

If we have provided a translation of this agreement, we will use the English version in deciding any issues or disputes which arise under this agreement.

#### 7 PERSONAL INFORMATION

We will hold and process your personal information and may pass it to another **Christie's Group** company for use as described in, and in line with, our privacy policy at [www.christies.com](http://www.christies.com).

#### 8 WAIVER

No failure or delay to exercise any right or remedy provided under these Conditions of Sale shall constitute a waiver of that or any other right or

remedy, nor shall it prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy. No single or partial exercise of such right or remedy shall prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy.

### 9 LAW AND DISPUTES

The rights and obligations of the parties with respect to these Conditions of Sale, the conduct of the auction and any matters connected with any of the foregoing shall be governed and interpreted by the Hong Kong laws. By bidding at auction, whether present in person or by agent, by written bid, telephone or other means, the buyer shall be deemed to have accepted these Conditions and submitted, for the benefit of Christie's, to the exclusive jurisdiction of the Hong Kong courts, and also accepted that Christie's also has the right to pursue remedies in any other jurisdiction in order to recover any outstanding sums due from the buyer.

### 10 REPORTING ON WWW.CHRISTIES.COM

Details of all **lots** sold by us, including **catalogue descriptions** and prices, may be reported on [www.christies.com](http://www.christies.com). Sales totals are **hammer price** plus **buyer's premium** and do not reflect costs, financing fees, or application of buyer's or seller's credits. We regret that we cannot agree to requests to remove these details from [www.christies.com](http://www.christies.com).

### K GLOSSARY

**auctioneer** : individual auctioneer and/or Christie's.  
**authentic** : a genuine example, rather than a copy or forgery of:

(i) the work of a particular artist, author or manufacturer, if the **lot** is described in the **Heading** as the work of that artist, author or manufacturer;

(ii) a work created within a particular period or culture, if the **lot** is described in the **Heading** as a work created during that period or culture;

(iii) a work for a particular origin source if the **lot** is described in the **Heading** as being of that origin or source; or

(iv) in the case of gems, a work which is made of a particular material, if the **lot** is described in the **Heading** as being made of that material.

**authenticity warranty** : the guarantee we give in this agreement that a **lot** is **authentic** as set out in section E2 of this agreement.

**buyer's premium** : the charge the buyer pays us along with the **hammer price**.

**catalogue description** : the description of a **lot** in the catalogue for the auction, as amended by any saleroom notice.

**Christie's Group** : Christie's International Plc, its subsidiaries and other companies within its corporate group.

**condition** : the physical **condition** of a **lot**.

**due date** : has the meaning given to it paragraph F1(a).

**estimate** : the price range included in the catalogue or any saleroom notice within which we believe a **lot** may sell. **Low estimate** means the lower figure in the range and **high estimate** means the higher figure. The **mid estimate** is the midpoint between the two.

**hammer price** : the amount of the highest bid the **auctioneer** accepts for the sale of a **lot**.

**Heading** : has the meaning given to it in paragraph E2. **lot** : an item to be offered at auction (or two or more items to be offered at auction as a group).

**other damages** : any special, consequential, incidental or indirect damages of any kind or any damages which fall within the meaning of 'special', 'incidental' or 'consequential' under local law.

**purchase price** : has the meaning given to it in paragraph F1(a).

**provenance** : the ownership history of a **lot**.

**qualified** : has the meaning given to it in paragraph E2 and **Qualified Headings** means the section headed **Qualified Headings** on the page of the catalogue headed 'Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice'.

**reserve** : the confidential amount below which we will not sell a **lot**.

**saleroom notice** : a written notice posted next to the **lot** in the saleroom and on [www.christies.com](http://www.christies.com), which is also read to prospective telephone bidders and notified to clients who have left commission bids, or an announcement made by the **auctioneer** either at the beginning of the sale, or before a particular **lot** is auctioned.

**Subheading** : has the meaning given to it in paragraph E2.

**UPPER CASE type** : means having all capital letters.

**warranty** : a statement or representation in which the person making it guarantees that the facts set out in it are correct.

# 業務規定 · 買方須知

## 業務規定

業務規定和重要通知及目錄編列方法之說明列明佳士得拍賣刊載在本目錄中**拍賣品**的條款。

通過登記競投和 / 或在拍賣會中競投即表示您同意接受這些條款，因此，您須在競投之前仔細閱讀這些條款。下述粗體字體詞語的解釋在尾部詞匯表列明。

除非佳士得擁有**拍賣品**所有權（以 ▲ 標示），佳士得為賣方的代理人。

### A. 拍賣之前

#### 1. 拍賣品描述

(a) 目錄描述部分使用的某些詞匯有特殊意義。詳情請見構成條款部分的重要通知及目錄編列方法之說明。對目錄內的標識的解釋，請見本目錄內“本目錄中使用的各類標識”。

(b) 本公司在本目錄中對任何**拍賣品**的描述，**拍賣品狀況**報告及其它陳述（不管是口頭還是書面），包括**拍賣品**性質或**狀況**、藝術家、時期、材料、概略尺寸或**來源**均屬我們意見之表述，而不應被作為事實之陳述。我們不像專業的歷史學家及學者那樣進行深入的研究。所有的尺寸及重量僅為粗略估計。

#### 2. 對於**拍賣品**描述佳士得所負的責任

我們不對**拍賣品**的性質提供任何保證，除了下述第 E2 段的**真品保證**以及第 I 段另有約定。

#### 3. 狀況

(a) 在我們拍賣會上拍賣的**拍賣品狀況**可因年代、先前損壞、修復、修理及損耗等因素而差異甚大。其性質即意味著幾乎不可能處於完美的**狀況**。**拍賣品**是按照其在拍賣之時的情況以“現狀”出售，而且不包括佳士得或賣方的任何陳述或保證或對於**狀況**的任何形式的責任承擔。

(b) 在本目錄條目或**狀況**報告中提及**狀況**不等同於對**狀況**的完整描述，圖片可能不會清晰展示**拍賣品**的色彩和明暗度在印刷品或屏幕上看起來可能會與實體檢查時的情況不同。**狀況**報告可協助您評估**拍賣品**的**狀況**。為方便買方，**狀況**報告為免費提供，僅作為指引。**狀況**報告提供了我們的意見，但是可能未指出所有的缺陷、內在瑕疵、修復、更改及改造，因為我們的僱員不是專業修復或維護人員。出於這個原因，他們不能替代您親自檢查**拍賣品**或您自己尋求的專業意見。買方有責任確保自己已經要求提供、收悉及考慮了任何**狀況**報告。

#### 4. 拍賣之前檢查**拍賣品**

(a) 如果您計劃競投一件**拍賣品**，應親自或通過具有專業知識之代表檢視，以確保

您接受**拍賣品**描述及**狀況**。我們建議您從專業修復人員或其它專業顧問那裏索取意見。

(b) 拍賣之前的檢視免費向公眾開放。在拍賣之前的檢視或通過預約，我們的專家可在場回答問題。

#### 5. 估價

**估價**是基於**拍賣品**的**狀況**、稀有程度、質量、**來源**及類似物品的近期拍價決定。**估價**可能會改變。您或任何其他人在任何情況下都不可能依賴**估價**，將其作為**拍賣品**的實際售價的預測或保證。**估價**不包括買方酬金或任何適用的稅費。**估價**可能以拍賣場當地貨幣以外的貨幣顯示並僅作指引。本目錄使用的貨幣兌換率是根據最近目錄印時的兌換率設定，所以可能與拍賣當日兌換率有差別。

#### 6. 撤回

佳士得有權單方面決定在**拍賣品**拍賣過程中或拍賣之前的任何時間將**拍賣品**撤回。佳士得無須就任何撤回決定向您承擔責任。

#### 7. 珠寶

(a) 有色寶石（如紅寶石、藍寶石及綠寶石）可能經過處理以改良外觀，包括加熱及上油等方法。這些方法都被國際珠寶行業認可，但是經處理的寶石的硬度可能會降低及 / 或在日後需要特殊的保養。

(b) 所有類型的寶石均可能經過某些改良處理。如果某件**拍賣品**沒有報告，您可以在拍賣日之前至少提前三周向我們要求寶石鑒定報告，報告的費用由您支付。

(c) 我們不會為每件拍賣的寶石拿取鑒定報告。若我們有從國際認可的寶石鑒定實驗室取得鑒定報告，我們會在目錄中提及。從美國寶石鑒定實驗室發出的鑒定報告會描述對寶石的改良或處理。歐洲寶石鑒定實驗室的報告僅在我們要求的時候，才會提及對寶石的改良及處理，但是該報告會確認該寶石沒有被改良或處理。因各實驗室使用方法和技術的差異，對某寶石是否處理過、處理的程度或處理是否為永久性，都可能持不同意見。寶石鑒定實驗室僅對報告作出日之前實驗室所知悉的改進及處理進行報告。

(d) 對於珠寶銷售來說，**估價**是以寶石鑒定報告中的信息為基礎，如果沒有報告，就會認為寶石可能已經被處理或提升過。

#### 8. 鐘錶

(a) 幾乎所有的鐘錶在使用期內都被修理過，可能都含有非原裝零部件。我們不能**保證**任何鐘錶的任何個別零部件都是原裝。被陳述為“關聯”字樣的錶帶不是原裝錶的部分，可能不是**真品**。拍賣的鐘可能跟隨沒有鐘擺、鐘錘或鑰匙出售。

(b) 收藏家等級的鐘錶經常有非常精細複雜的機械構造，可能需要一般保養服務、更換電池或進一步的修理工作，而這些都由買方負責。我們不**保證**每一隻鐘錶都是在良好運作狀態。除非目錄中有提及，我們不提供證書。

(c) 大多數的錶都被打開過查看機芯的型號及質量。因為這個原因，帶有防水錶殼的錶可能不能防水，在使用之前我們建議您讓專業鐘錶師事先檢驗。

手錶及錶帶的拍賣及運送方面的重要信息，請見第 H2(f) 段。

### B. 登記競投

#### 1. 新競投人

(a) 如果這是您第一次在佳士得競投，或者您曾參與我們的拍賣，但在過去兩年內未曾從任何佳士得拍賣場成功競投過任何東西，您必須在拍賣之前至少 48 個小時登記，以給我們足夠的時間來處理及批准您的登記。我們有權單方面不允許您登記成為競投人。您需提供以下資料：

(i) 個人客戶：帶有照片的身份證明（駕照執照、國民身份證或護照）及（如果身份證文件上沒有顯示現時住址資料）現時住址證明，如：用事業帳單或銀行月結單。

(ii) 公司客戶：顯示名稱及註冊地址的公司註冊證明或類似文件，公司地址證明，被授權競投者附有相片的身分證明文件，由法定代表人簽署及蓋有公司章（若有）的競投授權書，以及列出所有董事和受益股東的文件證明。

(iii) 信託、合夥、離岸公司及其它業務結構，請提前聯繫我們商談要求。

(b) 我們可能要求您向我們提供財務證明及 / 或押金作為許可您競投的條件。如需幫助，請聯繫我們的客戶服務部：+852 2760 1766。

#### 2. 再次參與競投的客人

我們可選擇要求您提供以上 B1(a) 段所提及的現時身份證明，財務證明及 / 或押金作為許可您競投的條件。如果您過去兩年中沒有從我們的拍賣會成功投得**拍賣品**，或者您本次擬出價金額高於過往，請聯繫我們的投標部：+852 2978 9910 或電郵至 bidsasia@christies.com

#### 3. 如果您未能提供正確的文件

如果我們認為，您未能滿足我們對競投者身份及登記手續的要求，包括但不限於完成及滿足本公司可能要求進行的所有反洗黑錢和 / 或反恐佈主義財政審查，我們可能會不允許您登記競投，而如果您成功投得**拍賣品**，我們可能撤銷您與賣方之間的買賣合約。佳士得有權單方面決定所須的身份證明文件類別，作為滿足我們對競投者身份及登記手續的要求。

#### 4. 代表他人競投

- (a) **作為授權競投人**：如果您代表他人競投，在競投前，委託人需要完成以上的登記手續及提供已簽署的授權書，授權您代表其競投。
- (b) **作為隱名委託人的代理人**：如果您以代理人身份為隱名委託人（最終的買方）進行競投，您同意承擔支付**購買款項**和所有其他應付款項的個人責任。並且，您保證：
- 您已經根據所有適用的反洗黑錢及制裁法律對**拍賣品**的最終的買方進行必要的客戶盡職調查，同意我們依賴該盡職調查。並且，您將在不少於 5 年的期間裏保存證明盡職調查的文件和記錄。
  - 您在收到我們書面要求後可以將證明盡職調查的文件和記錄立即提供給獨立第三方審計人員即時查閱。我們不會向任何第三方披露上述文件和記錄，除非 (1) 它已經在公共領域存在，(2) 根據法律要求須被披露，(3) 符合反洗黑錢法律規定。
  - 您和最終的買方之間的安排不是為了便於任何涉稅犯罪。
  - 您不知曉並且沒有理由懷疑用於結算的資金和任何犯罪收入有關或最終的買方因洗黑錢，恐怖活動或其他基於洗黑錢的犯罪而被調查，被起訴或被定罪。

除非競投人和佳士得在拍賣開始前書面同意競投人僅作為佳士得認可並指定的第三方的代理參與競投並且佳士得只會向該指定第三方收取付款，競投人同意繳付**購買款項**和所有其他應付款項負上個人法律責任。

#### 5. 親自出席競投

如果您希望在拍賣現場競投，必須在拍賣舉行前至少 30 分鐘辦理登記手續，並索取競投號碼牌。如需協助，請聯繫客戶服務部：  
+852 2760 1766。

#### 6. 競投服務

下述的競投服務是為方便客戶而設，如果在提供該服務出現任何錯誤（人為或其它），遺漏或故障，佳士得均不負上任何責任。

##### (A) 電話競投

您必須在拍賣開始前至少 24 小時辦理申請電話競投。佳士得只會能夠安排人員協助電話競投的情況下接受電話競投。估價低於港幣 30,000 元之**拍賣品**將不接受電話競投。若需要以英語外的其他語言進行競投，須儘早在拍賣之前預先安排。電話競投將可被錄音。以電話競投即代表您同意其對話被錄音。您同意電話競投受業務規定管限。

##### (B) 在 Christie's LIVE™ 網絡競投

在某些拍賣會，我們會接受網絡競投。請登入 [www.christies.com/livebidding](http://www.christies.com/livebidding)，點擊“現場競投”圖標，瞭解如何從電腦聆聽及觀看拍賣及參與競投。網絡競投受業務規定及 Christie's Live™ 使用條款的管限，詳情請見 [www.christies.com](http://www.christies.com) 網站。

##### (C) 書面競投

您可於本目錄，任何佳士得辦公室或通過 [www.christies.com](http://www.christies.com) 選擇拍賣並查看**拍賣品**取得書面競投表格。您必須在拍賣開始前至

少 24 小時提交已經填妥的書面競投表格。投標必須是以拍賣會當地的貨幣為單位。**拍賣官**將在參考**底價**後，合理地履行書面競投務求以可能的最低價行使書面標。如果您以書面競投一件沒有**底價**的**拍賣品**，而且沒有其他更高叫價，我們會為您以**低端估價**的 50% 進行競投；或如果您的書面標比上述更低，則以您的書面標的價格進行競投。如佳士得收到多個競投價相等的書面競投，而在拍賣時此等競投價乃該**拍賣品**之最高出價，則該**拍賣品**售給最先送達其書面競投書給本公司之競投人。

#### C. 舉行拍賣

##### 1. 進入拍賣現場

我們有權不允許任何人進入拍賣場地，參與拍賣，亦可拒絕接受任何競投。

##### 2. 底價

除非另外列明，所有**拍賣品**均有**底價**。不定有**底價**的**拍賣品**，在**拍賣品**號碼旁邊用•標記。**底價**不會高於**拍賣品**的**低端估價**。

##### 3. 拍賣官之酌情權

**拍賣官**可以酌情選擇：

- 拒絕接受任何競投；
- 以其決定方式將競投提前或拖後，或改變**拍賣品**的順序；
- 撤回任何**拍賣品**；
- 將任何**拍賣品**分開拍賣或將兩件或多件**拍賣品**合併拍賣；
- 重開或繼續競投，即便已經下槌；
- 如果有關於競投的錯誤或者爭議，無論是在拍賣時或拍賣後，選擇繼續拍賣、決定誰是成功競投人、取消**拍賣品**的拍賣，或是將**拍賣品**重新拍賣或出售。如果您相信**拍賣官**在接受成功投標時存在錯誤，您必須在拍賣日後 3 個工作天內提供一份詳細記述您訴求的書面通知。**拍賣官**將本著真誠考慮該訴求。如果**拍賣官**在根據本段行使酌情權，在拍賣完成後決定取消出售一件**拍賣品**，或是將**拍賣品**重新拍賣或出售，**拍賣官**最遲將在拍賣日後第 7 個日曆日結束前通知成功競投人。**拍賣官**有最終決定權。本段不在任何情況下影響佳士得依據本業務規定中任何其他適用規定，包括第 B(3)，E(2)(i)，F(4) 及 J(1) 段中所列的取消權，取消出售一件**拍賣品**的權利。

##### 4. 競投

**拍賣官**接受以下競投：

- 拍賣會場參與競投的競投人；
- 從電話競投人，通過 Christie's Live™（如第 B6 部分所示）透過網絡競投的競投人；
- 拍賣之前提交佳士得的書面競投（也稱為不在場競投或委托競投）。

##### 5. 代表賣方競投

**拍賣官**可選擇代表賣方競投的方式連續競投或以回應其他競投者的投標而競投的方式，直至達到底價以下。**拍賣官**不會特別指明此乃代表賣方的競投。**拍賣官**不會代表賣方作出相等於或高於**底價**之出價。就不設**底價**的**拍賣品**，**拍賣官**通常會以**低端估價**的 50% 開

始拍賣。如果在此價位沒有人競投，**拍賣官**可以自行斟酌將價格下降繼續拍賣，直至有人競投，然後從該價位向上拍賣。如果無人競投該**拍賣品**，**拍賣官**可視該**拍賣品**為流拍**拍賣品**。

##### 6. 競投價遞增幅度

競投通常從低於**低端估計**開始，然後逐步增加（競投價遞增幅度）。**拍賣官**會自行決定競投開始價位及遞增幅度。本目錄內的書面競投表格上顯示的是一般遞增幅度，僅供閣下參考。

##### 7. 貨幣兌換

拍賣會的顯示板，Christie's Live™ 和佳士得網站可能會以拍賣會當地貨幣外的主要貨幣來展示競投。任何佳士得使用的兌換率僅作指引，佳士得並不受其約束。對於在提供該服務出現的任何錯誤（人為或其它），遺漏或故障，佳士得並不負責。

##### 8. 成功競投

除非**拍賣官**決定使用以上 C3 段中的酌情權，**拍賣官**下槌即表示對最終競投之接受。這代表賣方和成功競投人之間的買賣合約之訂立。我們僅向已登記的成功競投人開具發票。拍賣後我們會以郵寄及 / 或電子郵件方式發送發票，但我們並不負責通知閣下競投是否成功。如果您以書面競投，拍賣後您應儘快以電話聯繫我們或親臨本公司查詢競投結果，以避免產生不必要的倉儲費用。

##### 9. 競投地法律

當您在我們的拍賣中競投時，您同意您會嚴格遵守所有在拍賣時生效並適用於相關拍賣場所的當地法律及法規。

#### D. 買方酬金及稅款

##### 1. 買方酬金

成功競投人除支付**成交價**外，亦同意支付本公司以該**拍賣品成交價**計算的**買方酬金**。酬金費率按每件**拍賣品成交價**首港幣 2,500,000 元之 25%；加逾港幣 2,500,000 元以上至港幣 30,000,000 元部分之 20%；加逾港幣 30,000,000 元以上之 13.5% 計算。

##### 2. 稅費

成功競投者將負責所有適用**拍賣品**稅費，包括增值稅，銷售或補償使用稅費或者所有基於**成交價**和**買方酬金**而產生的該等稅費。買方有責任查明並支付所有應付稅費。在任何情況下香港法律先決適用。佳士得建議您徵詢獨立稅務意見。

有關佳士得運送至美國的**拍賣品**，不論買方國籍或公民身份，均可能須支付基於**成交價**、**買方酬金**和 / 或與**拍賣品**相關的其他費用而產生的州銷售稅或使用稅費。佳士得將根據法律要求收取銷售稅。適用銷售稅率由**拍賣品**將運送到的州分，縣，地點而決定。要求豁免銷售稅的成功競投人必須在提取**拍賣品**之前向佳士得提供適當文件。佳士得不須收取稅費的州分，成功競投人可能須繳付稅費予該州分的稅務機構。佳士得建議您徵詢獨立稅務意見。

## E. 保證

### 1. 賣方保證

對於每件**拍賣品**，賣方保證其：

- 為**拍賣品**的所有人，或**拍賣品**的共有人之一並獲得其他共有人的許可；或者，如果賣方不是**拍賣品**的所有人或共有人之一，其已獲得所有人的授權出售**拍賣品**或其法律上有權這麼做；
- 有權利將**拍賣品**的所有權轉讓給買方，且該權利不負擔任何限制或任何其他人之索賠權。

如果以上任何保證不確實，賣方不必支付超過您已向我們支付的**購買款項**（詳見以下第F1(a)段定義）的金額。賣方不會就閣下利潤上或經營的損失、預期存款、商機喪失或利息的損失、成本、賠償金、**其他賠償**或支出承擔責任。賣方不就任何**拍賣品**提供任何以上列舉之外的保證；只要法律許可，所有賣方對您做出的保證及法律要求加入本協議的所有其它賣方責任均被免除。

### 2. 真品保證

在不抵觸以下條款的情況下，本公司保證我們拍賣的**拍賣品**都是**真品**（我們的“**真品保證**”）。如果在拍賣日後的五年內，您通知我們您的**拍賣品**不是**真品**，在符合以下條款規定之下，我們將把您支付的**購買款項**退還給您。

業務規定的詞匯表裏有對“**真品**”一詞做出解釋。**真品保證**條款如下：

- 我們對在拍賣日後 5 年內提供的申索通知提供**真品保證**。此期限過後，我們不再提供**真品保證**。
- 我們只會對本**目錄描述**第一行（“**標題**”）以**大階字體**注明的資料作出**真品保證**以及當作者或藝術家未有列明時，我們會對本**目錄描述**第二行以**大階字體**注明的有關日期或時期的資料作出**真品保證**（“**副標題**”）。除了**標題**或**副標題**中顯示的資料，我們不對任何**標題**或**副標題**以外的資料（包括**標題**或**副標題**以外的**大階字體**注明）作出任何保證。
- 真品保證**不適用有**保留標題**或**副標題**或任何有**保留**的部分**標題**或**副標題**。有**保留**是指受限於**拍賣品目錄描述**內的解釋，或者**標題**或**副標題**中有“重要通告及目錄編列方法之說明”內有**保留標題**的某些字眼。例如：**標題**或**副標題**中對“認為是...之作品”的使用指佳士得認為**拍賣品**可能是某位藝術家的作品，但是佳士得不保證該作品一定是該藝術家的作品。在競投前，請閱畢“**有保留標題**”列表及**拍賣品**的**目錄描述**。
- 真品保證**適用於被**拍賣會通告**修訂後的**標題**或**副標題**。
- 真品保證**不適用於在拍賣之後，學術發展導致被普遍接受的學者或專家意見有所改變。此保證亦不適用於在拍賣日時，**標題**或**副標題**乎被普遍接受的學者或專家的意見，或**標題**或**副標題**指出意見衝突的地方。
- 如果**拍賣品**只有通過科學鑒定方法才能鑒定出不是**真品**，而在我們出版目錄之日，該科學方法還未存在或未被普遍接納，或價格太昂貴或不實際，或者可能損壞**拍賣品**，則**真品保證**不適用。

- 真品保證**僅適用於**拍賣品**在拍賣時由佳士得發出之發票之原本買方，且僅在申索通知做出之日原本買方是**拍賣品**的唯一所有人，且**拍賣品**不受其他申索權、權利主張或任何其他制約的限制。此**真品保證**中的利益不可以轉讓。
- 要申索**真品保證**下的權利，您必須：
  - 在拍賣日後 5 年內，向我們提供書面的申索通知。我們可以要求您提供上述申索完整的細節及佐證證據；
  - 佳士得有權要求您提供為佳士得及您均事先同意的在此**拍賣品**領域被認可的兩位專家的書面意見，確認該**拍賣品**不是**真品**。如果我們有任何疑問，我們保留自己支付費用獲取更多意見的權利；及
  - 自費交回與拍賣時狀況相同的**拍賣品**給佳士得拍賣場。
- 您在**真品保證**下唯一的權利就是取消該項拍賣及取回已付的**購買款項**。在任何情況下我們不須支付您超過您已向我們支付的**購買款項**的金額，同時我們也無須對任何利潤或經營損失、商機或價值喪失、預期存款或利息、成本、賠償金或**其他賠償**或支出承擔責任。
- 書籍**。如果**拍賣品**為**書籍**，我們提供額外自拍賣日起為期 14 天的**保證**，如經校對後，**拍賣品**的文本或圖標存有瑕疵，在以下條款的規限下，我們將退回已付的**購買款項**：
  - 此類**外保證**不適用於：
    - 缺少空白頁、扉頁、保護頁、廣告、及書籍鑲邊的破損、污漬、邊緣磨損或其它不影響文本及圖標完整性的瑕疵；
    - 繪圖、簽名、書信或手稿；帶有簽名的照片、音樂唱片、地圖冊、地圖或期刊；
    - 沒有**標題**的**書籍**；
    - 沒有**標明估價**的已出售**拍賣品**；
    - 目錄中表明售出後不可退貨的**書籍**；
    - 狀況**報告中或拍賣時公告的瑕疵。
  - 要根據本條規定申索權利，您必須在拍賣後的 14 天內就有關瑕疵提交書面通知，並交回與拍賣時狀況相同的**拍賣品**給當時進行拍賣的佳士得拍賣行。
- 東南亞現代及當代藝術以及中國書畫。**真品保證**並不適用於此類別**拍賣品**。目前學術界不容許對此類別作出確實之說明，但佳士得同意取消被證實為贗品之東南亞現代及當代藝術以及中國書畫**拍賣品**之交易。已付之**購買款項**則根據佳士得**真品保證**的條款退還予原本買方，但買方必須在拍賣日起 12 個月內以書面通知本公司有關**拍賣品**為贗品並能按以上 E2(h)(ii) 的規定提供令佳士得滿意的證據，證實該**拍賣品**為贗品，及須按照以上 E2(h)(iii) 規定交回**拍賣品**給我們。E2(b), (c), (d), (e), (f), (g) 和 (i) 適用於此類別之申索。

## F. 付款

### 1. 付款方式

- 拍賣後，您必須立即支付以下**購買款項**：

- 成交價**；和
- 買方酬金**；和
- 任何關稅、有關貨物、銷售、使用、補償或服務稅項。

所有款項須於拍賣後 7 個日曆天內悉數付清（“**到期付款日**”）。

- 我們只接受登記競投人付款。發票一旦開具，發票上買方的姓名不能更換，我們亦不能以不同姓名重新開具發票。即使您欲將**拍賣品**出口且需要出口許可證，您也必須立即支付以上款項。
- 在香港佳士得購買的**拍賣品**，您必須按照發票上顯示的貨幣以下列方式支付：
  - 佳士得通過“MyChristie’s”網上賬戶為客人提供查看發票、付款及運送服務。您可直接登錄查詢（如您還未註冊線上賬戶，請登錄 [www.christies.com/MyChristies](http://www.christies.com/MyChristies) 進行註冊）。本服務適用於大多數**拍賣品**，但仍有少數**拍賣品**的付款和運送安排不能通過網上進行。如需協助，請與售後服務部聯絡。
  - 電匯至：  
香港上海匯豐銀行總行  
香港中環皇后大道中 1 號  
銀行編號：004  
賬號：062-305438-001  
賬名：Christie’s Hong Kong Limited  
收款銀行代號：HSBCHKHHHKH
  - 信用卡  
在符合我們的規定下，我們接受各種主要信用卡付款。本公司每次拍賣接受總數不超過港幣 3,000,000 元之現場信用卡付款，但有關條款及限制適用。以中國銀聯支付方式沒有金額限制。如要以“持卡人不在場”（CNP）的方式支付，本公司每次拍賣接受總數不超過港幣 3,000,000 元之付款。CNP 付款不適用於所有佳士得拍賣場，並受某些限制。適用於信用卡付款的條款和限制可從佳士得的售後服務部獲取，詳情列於以下 (d) 段：
  - 現金  
本公司每年只接受每位買方總數不超過港幣 80,000 元之現金付款（須受有關條件約束）；
  - 銀行匯票  
抬頭請注明「佳士得香港有限公司」（須受有關條件約束）；
  - 支票  
抬頭請注明「佳士得香港有限公司」。支票必須於香港銀行承兌並以港幣支付。
- 支付時請注明拍賣號碼、發票號碼及客戶號碼；以郵寄方式支付必須發送到：佳士得香港有限公司，售後服務部（地址：香港中環遮打道 18 號歷山大廈 22 樓）。
- 如要瞭解更多信息，請聯繫售後服務部。電話 +852 2760 1766 或發電郵至 [postsaleasia@christies.com](mailto:postsaleasia@christies.com)。

### 2. 所有權轉移

只有我們自您處收到全額且清算**購買款項**後，您才擁有**拍賣品**及**拍賣品**的所有權，即使本公司已將**拍賣品**交給您。

### 3. 風險轉移

**拍賣品**的風險和責任自以下日期起將轉移給您（以較早者為準）：

- (a) 買方提貨日；
- (b) 自拍賣日起 30 日後，如較早，則**拍賣品**由第三方倉庫保管之日起；除非另行協議。

### 4. 不付款之補救辦法

(a) 如果**到期付款日**，您未能全數支付**購買款項**，我們將有權行使以下一項或多項（及執行我們在 F5 段的權利以及法律賦予我們的其它權利或補救辦法）：

- (i) 自**到期付款日**起，按照尚欠款項，收取高於香港金融管理局不時公布的三個月銀行同業拆息加 7% 的利息；
- (ii) 取消交易並按照我們認為合適的條件對**拍賣品**公開重新拍賣或私下重新售賣。您必須向我們支付原來您應支付的**購買款項**與再次轉賣收益之間的差額。您也必須支付我們必須支付或可能蒙受的一切成本、費用、損失、賠償、法律費用及任何賣方酬金的差額；
- (iii) 代不履行責任的買方支付賣方應付的拍賣淨價金額。您承認佳士得有賣方之所有權利向您提出追討。
- (iv) 您必須承擔尚欠之**購買款項**，我們可就取回此金額而向您提出法律訴訟程序及在法律許可下向您索回之其他損失、利息、法律費用及其他費用；
- (v) 將我們或**佳士得集團**任何公司欠下您之款項（包括您已付給我們之任何保證金或部分付款）用以抵銷您未付之款項；
- (vi) 我們可以選擇將您的身份及聯繫方式披露給賣方；
- (vii) 在將來任何拍賣中，不允許您或您的代表作出競投，或在接受您競投之前向您收取保證金；
- (viii) 在**拍賣品**所處地方之法律許可之下，佳士得就您擁有並由佳士得管有的**拍賣品**作為抵押品並以抵押品持有人身份行使最高程度之權利及補救方法，不論是以典當方式、抵押方式或任何其他形式。您則被視為已授與本公司該等抵押及本公司可保留或售賣此物品作為買方對本公司及賣方的附屬抵押責任；和
- (ix) 採取我們認為必要或適當的任何行動。

(b) 將您已付的款項，包括保證金及其他部份付款或我們欠下您之款項用以抵銷您欠我們或其他**佳士得集團**公司的款項。

(c) 如果您在**到期付款日**之後支付全部款項，同時，我們選擇接受該付款，我們可以自拍賣後第 31 日起根據 G(d)(i) 及(ii) 段向您收取倉儲和運輸費用。在此情況下，G(d)(iv) 段將適用。

### 5. 扣押拍賣品

如果您欠我們或其他**佳士得集團**公司款項，除了以上 F4 段的權利，在法律許可下，我

們可以以任何方式使用或處置您存於我們或其它**佳士得集團**公司的**拍賣品**。只有在您全額支付欠下我們或相關**佳士得集團**公司的全部款項後，您方可領取有關**拍賣品**。我們亦可選擇將您的**拍賣品**按照我們認為適當的方式出售。我們將用出售**拍賣品**的銷售所得來抵銷您欠下我們的任何款項，並支付您任何剩餘部分。如果銷售所得不足以抵扣，您須支付差額。

### G. 提取及倉儲

- (a) 我們要求您在拍賣之後立即提取您購買的**拍賣品**（但請注意，在全數付清所有款項之前，您不可以提取**拍賣品**）。
- (b) 有關提取**拍賣品**之詳情，請聯繫售後服務部。電話 +852 2760 1766 或發電郵至：postsaleasia@christies.com
- (c) 如果您未在拍賣完畢立即提取您購買的**拍賣品**，我們有權將**拍賣品**移送到其他佳士得所在處或其關聯公司或第三方倉庫。
- (d) 如果您未在拍賣後第三十日曆日或之前提取您購買的**拍賣品**，除非另有書面約定：
  - (i) 我們將自拍賣後第 31 日起向您收取倉儲費用。
  - (ii) 我們有權將**拍賣品**移送到關聯公司或第三方倉庫，並向您收取因此產生的運輸費用和處理費用。
  - (iii) 我們可以按我們認為商業上合理且恰當的方式出售**拍賣品**。
  - (iv) 倉儲的條款適用，條款請見 [www.christies.com/storage](http://www.christies.com/storage)。
  - (v) 本段的任何內容不限制我們在 F4 段下的權利。

### H. 運送

#### 1. 運送

運送或付運表格會與發票一同發送給您。您須自行安排**拍賣品**的運送和付運事宜。您也可以依照您的要求安排包裝運送及付運事宜，但您須支付有關收費。我們建議您在競投前預先查詢有關收費的估價，尤其是需要專業包裝的大件物品或高價品。應您要求，我們也可建議處理員、包裝、運輸公司或有關專家。詳情請聯繫佳士得售後服務部，電話：+852 2760 1766 或發郵件至 postsaleasia@christies.com。我們會合理謹慎處理、包裝、運輸**拍賣品**。若我們就上述目的向您推薦任何其他公司，我們不會承擔有關公司之行為，遺漏或疏忽引致的任何責任。

#### 2. 出口 / 進口

拍賣售出的任何**拍賣品**都可能受**拍賣品**售出國家的出口法律及其他國家的進口法律限制。

許多國家就**拍賣品**出境要求出口聲明及 / 或就**拍賣品**入境要求進口聲明。進口國當地法律可能會禁止進口某些**拍賣品**或禁止**拍賣品**在進口國出售。

我們不會因您所購買的**拍賣品**無法出口，進口或出於任何原因遭政府機構沒收而有責任取消您的購買或向您退換**購買款項**。您應負責確認並滿足任何法律或法規對出口或進口您購買的**拍賣品**的要求。

(a) 在競投前，您應尋求專業意見並負責滿足任何法律或法規對出口或進口**拍賣品**的要求。如果您被拒發許可證，或申請許可證延誤，您仍須全數支付**拍賣品**的價款。如果您提出請求，在我們能力範圍許可內，我們可以協助您申請所需許可證，但我們會就此服務向您收取費用。我們不保證必能獲得許可證。如欲了解詳情，請聯繫佳士得售後服務部，電話：+852 2760 1766 或發郵件至 postsaleasia@christies.com。

**請注意**：如果您是構成美國貿易代表辦公室關於與中國相關的 301 條款關稅行動之“原產於中國商品”**拍賣品**的成功買方，且您計畫將該**拍賣品**進口美國，您應全權負責且必須在進口環節支付**拍賣品**的所有相關關稅。上述關稅金額將基於**拍賣品**的海關估價。已購買**拍賣品**的海關估價為**拍賣品**的成交價（即：落槌價加買方酬金）。如欲瞭解詳情，請聯繫佳士得售後服務部，電話：852 2760 1766，或發郵件到：postsaleasia@christies.com。

#### (b) 含有受保護動植物材料的**拍賣品**

由瀕臨絕種及其他受保護野生動植物製造或組成（不論百分比）的**拍賣品**在本目錄中註有 [~] 號。這些物料包括但不限於象牙、玳瑁殼、鱷魚皮、犀牛角、鯨骨、某些珊瑚品種及玫瑰木。若您有意將含有野生動物物料的任何**拍賣品**進口至其他國家，您須於競投該**拍賣品**之前了解有關海關法例和規定。有些國家完全禁止含有這類物料的物品進口，而其他國家則規定須向出口及入口國家的有關管理機構取得許可證。在有些情況下，**拍賣品**必須附有獨立的物種的科學證明和 / 或年期證明，方能裝運，而您須要自行安排上述證明並負責支付有關的費用。如果一件**拍賣品**含有象牙或其他可能和象牙相混淆的野生動物材料（例如猛獁象牙，海象象牙和犀鳥象牙）且您計劃將上述**拍賣品**進口到美國，請查看 (c) 段中之重要信息。如果您無法出口，進口該**拍賣品**或因任何原因**拍賣品**被政府部門查收，我們沒有義務因此取消您的交易並退回您的**購買款項**。您應負責確定並滿足有關含有上述物料**拍賣品**進出口的法律和規例要求。

#### (c) 美國關於非洲象象牙的進口禁令

美國禁止非洲象象牙進口美國。如果一件**拍賣品**含有象牙或其他可能和象牙相混淆的野生材料（例如猛獁象牙，海象象牙和犀鳥象牙），其必須通過受美國漁業和野生動物保護局認可的嚴格科學測試確認該物料非非洲象象牙後方可進口美國。如果我們在拍賣前對**拍賣品**已經進行了該嚴格科學測試，我們會在**拍賣品**陳述中清楚表明。我們一般無法確認相關**拍賣品**的象牙是否來自非洲象。您凡購買有關**拍賣品**並計畫將有關**拍賣品**進口美國，必須承擔風險並負責支付任何科學測試或其他報告的費用。有關測試並無定論或確定物料非非洲象象牙，不被視為取消拍賣和退回**購買款項**的依據。



#### (d) 源自伊朗的拍賣品

一些國家禁止或限制購買和 / 或進口源自伊朗的“傳統工藝作品”(身份不明確的藝術家作品及 / 或功能性作品。例如：地毯、碗、大口水壺、瓷磚和裝飾盒)。美國禁止進口以上物品亦禁止美國民眾(不論所在處)購買以上物品。有些國家,例如加拿大則允許在某特定情況下可以進口上述物品。為方便買方,佳士得在源自伊朗(波期)的**拍賣品**下方特別注明。如您受以上制裁或貿易禁運限制,您須確保您不會競投或進口有關**拍賣品**,違反有關適用條例。

#### (e) 黃金

含量低於 18k 的黃金並不是在所有國家均被視為「黃金」,並可能被拒絕入口。

#### (f) 鐘錶

本目錄內有些錶帶的照片顯示該手錶配有瀕危及受保護動物(如短吻鱷或鱷魚)的物料所製成的錶帶。這些**拍賣品**在本目錄內的**拍賣品**編號旁以 ♡ 符號顯示。這些錶帶只用來展示**拍賣品**並不作銷售用途。在運送手錶到拍賣地以外的地點前,佳士得會把上述錶帶拆除並予以保存。買方若在拍賣後一年內親身到拍賣所在地的佳士得提取,佳士得可酌情免費提供該展示用但含有瀕危及受保護動物物料的錶帶給買方。H2 段中的標記是佳士得為了方便閣下而在有關**拍賣品**附加的,附加標記時如有任何錯誤或遺漏,佳士得恕不承擔任何責任。

#### I. 佳士得之法律責任

- (a) 除了**真品保證**,佳士得、佳士得代理人或僱員,對任何**拍賣品**作任何陳述,或資料的提供,均不作出任何**保證**。在法律容許的最大程度上,所有由法律附加的**保證**及其他條款,均被排除在本協議外。在 E1 段中的賣方**保證**是由賣方提供的**保證**,我們對這些**保證**不負有任何責任。
- (b) (i) 除非我們以欺詐手段作出有欺詐成份的失實陳述或在本業務規定中另有明確說明,我們不會因任何原因對您負有任何責任(無論是因違反本協議,購買**拍賣品**或與競投相關的任何其它事項);和  
(ii) 本公司無就任何**拍賣品**的可售品質、是否適合某特定用途、描述、尺寸、質量、**狀況**、作品歸屬、真實性、稀有程度、重要性、媒介、來源、展覽歷史、文獻或歷史的關聯等作出任何陳述、**保證**或擔保或承擔任何責任。除非當地的法律強制要求,任何種類之任何**保證**,均被本段排除在外。
- (c) 請注意佳士得所提供的書面競投及電話競投服務、Christie's Live™、**狀況**報告、貨幣兌換顯示板及拍賣室錄像影像為免費服務,如有任何錯誤(人為或其它原因)、遺漏或故障或延誤、未能提供、暫停或終止,本公司不負任何責任。
- (d) 就**拍賣品**購買的事宜,我們僅對買方負有法律責任。
- (e) 如果儘管有(a)至(d)或E2(i)段的規定,我們因某些原因須對您負上法律責任,

我們不須支持超過您已支付的**購買款項**。佳士得不須就任何利潤或經營損失、商機喪失或價值、預期存款或利息、費用、賠償或支出等原因負上任何責任。

#### J. 其它條款

##### 1. 我們的撤銷權

除了本協議中的其他撤銷權利,如果我們合理地認為完成交易可能是違法行為或該銷售會令我們或賣方向任何人負上法律責任或損壞我們的名聲,我們可取消該**拍賣品**的拍賣。

##### 2. 錄像

我們可以錄影及記錄拍賣過程。除非按法律要求,我們會對個人信息加以保密。該資料可能用於或提供其他**佳士得集團**公司和市場夥伴以作客戶分析或以便我們向買方提供合適的服務。若您不想被錄影,您可透過電話或書面競投或在 Christie's Live™ 競投。除非另有書面約定,您不能在拍賣現場錄像或錄音。

##### 3. 版權

所有由佳士得或為佳士得與**拍賣品**有關之製作之一切圖片、插圖與書面資料(除有特別注釋外,包括我們的目錄的內容)之版權均屬於佳士得所有。沒有我們的事先書面許可不得使用以上版權作品。我們沒有保證您就投得的**拍賣品**會取得任何版權或其他複製的權利。

##### 4. 效力

如本協議的任何部份遭任何法院認定為無效、不合法或無法執行,則該部分應被視為刪除,其它部分不受影響。

##### 5. 轉讓您的權利及責任

除非我們給予書面許可,否則您不得就您在本協議下的權利或責任設立任何抵押,亦不得轉讓您的權利和責任。本協議對您的繼任人、遺產及任何承繼閣下責任的人具有約束力。

##### 6. 翻譯

如果我們提供了本協議的翻譯件,我們將會使用英文版用於解決本協議項下產生的任何問題以及爭議。

##### 7. 個人信息

您同意我們將持有並處理您的個人數據或信息,並將其交給其它**佳士得集團**公司用於我們的私隱政策所描述的,或與其相符的目的。您可以在 [www.christies.com](http://www.christies.com) 上找到本公司私隱政策。

##### 8. 棄權

未能或延遲行使本業務規定下的權利或補償不應被視為免除該權利或補償,也不應阻止或限制對該權利或補償或其他權利或補償的行使。單獨或部分行使該權利或補償不應阻止或限制對其它權利或補償的行使。

##### 9. 法律及管轄權

各方的權利及義務,就有關本業務規定,拍賣的行為及任何與上述條文的事項,均受香港法律管轄及根據香港法律解釋。在拍賣競投時,無論是親自出席或由代理人出席競

投,書面、電話及其他方法競投,買方則被視為接受本業務規定,及為佳士得之利益而言,接受香港法院之排他性管轄權,並同時接納佳士得亦有權在任何其他司法管轄區提出索償,以追討買方拖欠的任何款項。

##### 10. [www.christies.com](http://www.christies.com) 的報告

售出的**拍賣品**的所有資料,包括**目錄描述**及**價款**都可在 [www.christies.com](http://www.christies.com) 上查閱。銷售總額為**成交價**加上**買方酬金**,其不反映成本、財務費用或買方或賣方信貸申請情況。我們不能按要求將這些資料從 [www.christies.com](http://www.christies.com) 網站上刪除。

#### K. 詞匯表

**拍賣官**: 個人拍賣官和 / 或佳士得。

**真品**: 以下所述的真實作品,而不是複製品或贗品:

- a) **拍賣品**在**標題**被描述為某位藝術家、作者或製作者的作品,則為該藝術家、作者或製造者的作品;
- b) **拍賣品**在**標題**被描述為是某時期或流派創作的作品,則該時期或流派的作品;
- c) **拍賣品**在**標題**被描述為某來源,則為該來源的作品;
- d) 以寶石為例,如**拍賣品**在**標題**被描述為由某種材料製成,則該作品是由該材料製成。

**真品保證**: 我們在本協議 E 段所詳述為**拍賣品**提供的保證。

**買方酬金**: 除了**成交價**,買方支付給我們的費用。

**目錄描述**: 拍賣目錄內對**拍賣品**的陳述(包括於拍賣場通過對有關陳述作出的任何更改)。

**佳士得集團**: Christie's International Plc、其子公司及集團的其它公司。

**狀況**: **拍賣品**的物理狀況。

**到期付款日**: 如第 F1(a) 段所列出的意思。

**估價**: 目錄中或拍賣場通告中列明的我們認為**拍賣品**可能出售的價格範圍。**低端估價**指該範圍的最低價;**高端估價**指該範圍的最高價。**中間估值**為兩者的中間點。

**成交價**: **拍賣官**接受的**拍賣品**最高競投價。

**標題**: 如 E2 段所列出的意思。

**拍賣品**: 供拍賣的一件**拍賣品**(或作為一組拍賣的兩件或更多的物件);

**其他賠償**: 任何特殊、連帶、附帶或間接的賠償或任何符合當地法律規定的“特殊”、“附帶”或“連帶”賠償。

**購買款項**: 如第 F1(a) 段的意思。

**來源**: **拍賣品**的所有權歷史。

**有保留**: 如 E2 段中的意思;**有保留標題**則指目錄中“重要通知和目錄編制說明”頁中的“**有保留標題**”的意思。

**底價**: **拍賣品**不會以低於此保密底價出售。**拍賣場通告**: 張貼位於拍賣場內的**拍賣品**旁或 [www.christies.com](http://www.christies.com) 的書面通知(上述通知內容會另行通知以電話或書面競投的客戶),或拍賣會舉行前或拍賣某**拍賣品**前**拍賣官**宣布的公告。

**副標題**: 如 E2 段所列出的意思。

**大略字體**: 指包含所有的大寫字母。

**保證**: 陳述人或聲明人保證其所陳述或聲明的事實為正確。

# SYMBOLS USED IN THIS CATALOGUE

The meaning of words coloured in **bold** in this section can be found at the end of the section of the catalogue headed 'Conditions of Sale • Buying at Christie's'

◦ Christie's has a direct financial interest in the **lot**. See Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice.

△ Owned by Christie's or another **Christie's Group** company in whole or in part. See Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice.

◆ Christie's has a direct financial interest in the **lot** and has funded all or part of our interest with the help of someone else. See Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice.

✂ Bidding by parties with an interest.

• **Lot** offered without **reserve** which will be sold to the highest bidder regardless of the pre-sale estimate in the catalogue.

~ **Lot** incorporates material from endangered species which could result in export restrictions. See Section H2(b) of the Conditions of Sale • Buying at Christie's.

Ψ **Lot** incorporates material from endangered species that is not for sale and is shown for display purposes only.

Please note that **lots** are marked as a convenience to you and we shall not be liable for any errors in, or failure to, mark a **lot**.

## 本目錄中使用的各類標識

本部份粗體字體詞語的涵義載於本目錄中題為“業務規定·買方須知”一章的最後一頁。

◦ 佳士得對該**拍賣品**擁有直接經濟利益。請參閱重要通知及目錄編列方法之說明。

△ 全部或部分由佳士得或其他**佳士得集團**公司持有。請參閱重要通知及目錄編列方法之說明。

◆ 佳士得對該**拍賣品**擁有直接經濟利益，佳士得的全部或部分利益通過第三方融資。請參閱重要通知及目錄編列方法之說明。

✂ 利益方的競投。

• 不設**底價**的**拍賣品**，不論其在本目錄中的售前**估價**，該**拍賣品**將售賣給出價最高的競投人。

~ **拍賣品**含有瀕危物種的材料，可能受出口限制。請參閱業務規定·買方須知第 H2(b) 段。

Ψ **拍賣品**含有瀕危物種的材料，只用作展示用途，並不作銷售。

請注意對藏品的標記僅為您提供方便，本公司不承擔任何因標示錯誤或遺漏標記的責任。

## IMPORTANT NOTICES AND EXPLANATION OF CATALOGUING PRACTICE

### IMPORTANT NOTICES

#### CHRISTIE'S INTEREST IN PROPERTY CONSIGNED FOR AUCTION

△ **Property Owned in part or in full by Christie's**  
From time to time, Christie's may offer a lot which it owns in whole or in part. Such property is identified in the catalogue with the symbol △ next to its lot number. Where Christie's has an ownership or financial interest in every lot in the catalogue, Christie's will not designate each lot with a symbol, but will state its interest in the front of the catalogue.

#### ◦ **Minimum Price Guarantees:**

On occasion, Christie's has a direct financial interest in the outcome of the sale of certain lots consigned for sale. This will usually be where it has guaranteed to the Seller that whatever the outcome of the auction, the Seller will receive a minimum sale price for the work. This is known as a minimum price guarantee. Where Christie's holds such financial interest we identify such lots with the symbol ◦ next to the lot number.

#### ◦◆ **Third Party Guarantees/Irrevocable bids**

Where Christie's has provided a Minimum Price Guarantee it is at risk of making a loss, which can be significant, if the lot fails to sell. Christie's therefore sometimes chooses to share that risk with a third party who agrees prior to the auction to place an irrevocable written bid on the lot. If there are no other higher bids, the third party commits to buy the lot at the level of their irrevocable written bid. In doing so, the third party takes on all or part of the risk of the lot not being sold. Lots which are subject to a third party guarantee arrangement are identified in the catalogue with the symbol ◦◆.

Christie's compensates the third party in exchange for accepting this risk provided that the third party is not the successful bidder. The remuneration to the third party may either be based on a fixed fee or an amount calculated against the final hammer price. The third party may also bid for the lot above the irrevocable written bid. Where the third party is the successful bidder, the third party is required to pay the hammer price and the buyer's premium in full.

Third party guarantors are required by us to disclose to anyone they are advising their financial interest in any lots they are guaranteeing. However, for the avoidance of any doubt, if you are advised by or bidding through an agent on a lot identified as being subject to a third party guarantee you should always ask your agent to confirm whether or not he or she has a financial interest in relation to the lot.

#### ✂ **Bidding by parties with an interest**

When a party with a direct or indirect interest in the lot who may have knowledge of the lot's reserve or other material information may be bidding on the lot, we will mark the lot with this symbol ✂. This interest can include beneficiaries of an estate that consigned the lot or a joint owner of a lot. Any interested party that successfully bids on a lot must comply with Christie's Conditions of Sale, including paying the lot's full Buyer's Premium plus applicable taxes.

#### **Post-catalogue notifications**

In certain instances, after the catalogue has been published, Christie's may enter into an arrangement or become aware of bidding that would have required a catalogue symbol. In those instances, a pre-sale or pre-lot announcement will be made.

#### **Other Arrangements**

Christie's may enter into other arrangements not involving bids. These include arrangements where Christie's has given the Seller an Advance on the proceeds of sale of the lot or where Christie's has shared the risk of a guarantee with a partner without the partner being required to place an irrevocable written bid or otherwise participating in the bidding on the lot. Because such arrangements are unrelated to the bidding process they are not marked with a symbol in the catalogue.

Please see <http://www.christies.com/financial-interest/> for a more detailed explanation of minimum price guarantees and third party financing arrangements.

#### **FOR PICTURES, DRAWINGS, PRINTS AND MINIATURES, SCULPTURES, CALLIGRAPHY, PAINTED CERAMIC AND WORKS OF ART**

Terms used in this catalogue have the meanings ascribed to them below. Please note that all statements in this catalogue as to authorship are made subject to the provisions of the Conditions of Sale and **authenticity warranty**. Buyers are advised to inspect the property themselves. Written **condition** reports are usually available on request.

#### **Qualified Headings**

In Christie's opinion a work by the artist.

\*\*Attributed to ..."

In Christie's qualified opinion probably a work by the artist in whole or in part.

\*\*Studio of ..."/ "Workshop of ..."

In Christie's qualified opinion a work executed in the studio or workshop of the artist, possibly under his supervision.

“Circle of ...”  
In Christie’s qualified opinion a work of the period of the artist and showing his influence.  
\*\*Follower of ...”  
In Christie’s qualified opinion a work executed in the artist’s style but not necessarily by a pupil.  
\*\*Manner of ...”  
In Christie’s qualified opinion a work executed in the artist’s style but of a later date.  
\*\*After ...”  
In Christie’s qualified opinion a copy (of any date) of a work of the artist.  
\*\*Signed ...”/“Sealed ...”  
In Christie’s qualified opinion the work has a signature/seal which in our opinion is that of the artist.  
\*\*With signature ...”/“With seal ...”  
In Christie’s qualified opinion the work has a signature/seal which is not that of the artist.

\*\*Dated...”  
In Christie’s qualified opinion, the work is so dated and in our opinion was executed at about that date.  
\*\*With date...”/  
In Christie’s qualified opinion, the work is so dated but was not in our opinion executed at that date.  
\*This term and its definition in this Explanation of Cataloguing Practice are a qualified statement as to authorship. While the use of this term is based upon careful study and represents the opinion of specialists, Christie’s and the consignor assume no risk, liability and responsibility for the authenticity of authorship of any lot in this catalogue described by this term, and the **Authenticity Warranty** shall not be available with respect to **lots** described using this term.

## FOR CHINESE PORCELAIN AND WORKS OF ART

1. A piece catalogued with the name of a period, reign or dynasty without further qualification was, in our opinion, made during or shortly after that period, reign or dynasty (e.g. “a Ming vase”).
2. A piece catalogued “in the style of” a period, reign or dynasty is, in our opinion, quite possibly a copy or imitation of pieces made during the named period, reign or dynasty (e.g. “a vase in Ming style”).
3. A reference to a “mark and of the period” means that, in our opinion, the piece is of the period of the mark (e.g. “Kangxi six-character mark and of the period”).
4. A reference to a mark without reference to “and of the period” means that, in our opinion, although bearing the mark, the pieces were possibly not made in the period of the mark (e.g. “Kangxi six-character mark”).
5. Where no date, period, reign or mark is mentioned, the lot is, in our opinion, of uncertain date or 19th or 20th century manufacture.

# 重要通知及目錄編列方法之說明

## 重要通知

### 佳士得在受委託拍賣品中的權益

#### △ 部分或全部歸佳士得擁有的拍賣品

佳士得可能會不時提供佳士得集團旗下公司全部或部分擁有之拍賣品。該等拍賣品在目錄中於拍賣編號旁註有 △ 符號以資識別。如果佳士得在目錄中每一項拍賣品中均有所有權或經濟利益，佳士得將不會於每一項拍賣品旁附注符號，但會于正文首頁聲明其權益。

#### ○ 保證最低出售價

佳士得有時就某些受委託出售的拍賣品的拍賣成果持有直接的經濟利益。通常為其向賣方保證無論拍賣的結果如何，賣方將就拍賣品的出售獲得最低出售價。這被稱為保證最低出售價。該等拍賣品在目錄中於拍賣編號旁註有 ○ 號以資識別。

#### ○◆ 第三方保證 / 不可撤銷的競投

在佳士得已經提供最低出售價保證，如果拍賣品未能出售，佳士得將承擔遭受重大損失的風險。因此，佳士得有時選擇與同意在拍賣之前就該拍賣品提交一份不可撤銷的書面競投的第三方分擔該風險。如果沒有其他更高的競價，第三方承諾將以他們提交的不可撤銷的書面競投價格購買該拍賣品。第三方因此承擔拍賣品未能出售的所有或部分風險。該等拍賣品在目錄中注以符號 ○◆ 以資識別。

第三方需要承擔風險，在自身不是成功競投人的情況下，佳士得將給予酬金給第三方。第三方的酬金可以是固定金額或基於成交價計算的酬金。第三方亦可以就該拍賣品以超過書面競投的價格進行競投。如果第三方成功競投，第三方必須全額支付不可撤銷的成交價及買方酬金。

我們要求第三方保證人向其客戶披露在給予保證的拍賣品持有的經濟利益。如果您通過顧問意見或委託代理人競投一件標示為有第三方融資的拍賣品，我們建議您應當要求您的代理人確認他 / 她是否在拍賣品持有經濟利益。

#### ✱ 利益方的競投

當那些可能獲悉了拍賣品的底價或其他重要信息對拍賣品擁有直接或間接權益的一方可能進行競投時，我們會對該拍賣品附注符號

✱。該利益可包括委託出售拍賣品的遺產受益人或者拍賣品的共同所有人之一。任何成功競得拍賣品的利益方必須遵守佳士得的業務規定，包括全額支付拍賣品的買方酬金及適用的稅費。

## 目錄出版後通知

在有些情形下，在目錄出版後，佳士得可能會達成某種安排或意識到有需要附注目錄符號的競投。在此情況下，我們會在拍賣會前或拍賣該項拍賣品前做出通知。

## 其他安排

佳士得可能訂立與競投無關的協議。這些協議包括佳士得向賣方就拍賣品銷售所得預付金額或者佳士得與第三方分擔保證風險，但並不要求第三方提供不可撤銷的書面競投或參與拍賣品的競投。因為上述協議與競投過程無關，我們不會在目錄中注以符號。

請登錄 <http://www.christies.com/financial-interest/> 瞭解更多關於最低出售價保證以及第三方融資安排的說明。

## 有關繪畫、素描、版畫、小型畫、雕塑、書法、手繪瓷器及中國工藝

下列詞語於本目錄中具有以下意義。請注意本目錄中有關作者身份的所有聲明均按照本公司之業務規定及真品保證的條款而作出。

買方應親自檢視各拍賣品的狀況，亦可向佳士得要求提供書面狀況報告。

## 有保留的標題

佳士得認是屬於該藝術家之作品

\* 「傳」、「認為是...之作品」

指以佳士得有保留之意見認為，某作品大概全部或部份是藝術家之創作。

\* 「...之創作室」及「...之工作室」

指以佳士得有保留之意見認為，某作品在某藝術家之創作室或工作室完成，可能在他監督下完成。

\* 「...時期」

指以佳士得有保留之意見認為，某作品屬於該藝術家時期之創作，並且反映出該藝術家之影響。

\* 「跟隨...風格」

指以佳士得有保留之意見認為，某作品具有某藝術家之風格，但未必是該藝術家門生之作品。

## \* 「具有...創作手法」

指以佳士得有保留之意見認為，某作品具有某藝術家之風格，但於較後時期完成。

\* 「...複製品」

指以佳士得有保留之意見認為，某作品是某藝術家作品之複製品（任何日期）。

\* 「簽名...」、「款識...」

指以佳士得有保留之意見認為，某作品由有藝術家的簽名 / 款識。

\* 「附有...簽名」、「附有...款識」

指以佳士得有保留之意見認為，某作品有某藝術家的簽名 / 款識應不是某藝術家所為。

\* 「日期...」

指以佳士得有保留之意見認為，某作品的日期是如此註明及約於該日期完成。

\* 「附有...之日期」

指以佳士得有保留之意見認為，某作品的日期是如此註明，但並非於該日期完成。

\* 於本目錄編列方法之說明中此詞語及其定義為對作者身份而言之有規限說明。雖然本詞語之使用，乃基於審慎研究及代表專家之意見，佳士得及委託人於目錄內使用此詞語及其所描述之拍賣品及其作者身份之真確及可信性，並不承擔及接受任何風險、義務或責任，而真品保證條款，亦不適用於以此詞語所描述的拍賣品。

## 有關陶瓷及中國工藝拍賣品之規定

1. 編入目錄之作品註明某時期、統治時期或朝代之名稱而沒有其他保留意見，即是以佳士得之意見認為，該作品於所註明之時期、統治時期或朝代或其後之短時間內創作（例如：「明朝花瓶」）。
2. 作品註明屬某時期、統治時期或朝代「之風格」，以佳士得之意見認為，該作品大概乃在所述時期、統治時期或朝代內製成之複製品或仿製品（例如：「明朝風格花瓶」）。
3. 作品註有「款識及該時期」，以佳士得之意見認為，該作品乃款識所示之時期之作品（例如：「康熙六字款及該時期作品」）。
4. 只有款識而沒有註明「該時期」之作品，以佳士得之意見認為，雖然該作品附有款識，但可能非該款識時期之作品，（例如「康熙六字款」）。
5. 沒有註明日期、時期、統治時期或款識之作品，以佳士得之意見認為，該作品之創作日期不詳，或屬於十九或二十世紀之作品。

# INTERNATIONAL ASIAN ART DEPARTMENT

## GLOBAL MANAGING DIRECTOR

Charlotte Liu  
Tel: +852 2978 9982

## ASIAN 20TH CENTURY & CONTEMPORARY ART

Eric Chang  
*Deputy Chairman, Asia Pacific  
Chairman, Asian 20th Century and  
Contemporary Art*

Evelyn Lin  
*Deputy Chairman, Asia Pacific  
Deputy Chairman, International  
Director and Head of Department*  
Tel: +852 2760 1766

## BEIJING

Dina Zhang  
Tel: +86 (0) 10 8572 7900

## HONG KONG

Joyce Chan  
Marcello Kwan  
Asia Chiao  
Janice Chan  
Ada Tsui  
Vanessa Chung  
Sihan Hu  
Laura Shao  
Tel: +852 2760 1766

## JAKARTA

Vanessa S. Pranoto  
Tel: +62(0)21 7278 6268

## NEW YORK

Aisi Wang  
Tel: +1 212 641 3771

## PARIS

Emmanuelle Chan  
Fiona Braslau  
Tel: +33 (0)1 40 76 84 22

## SEOUL

Yunah Jung  
Tel: +82 2 720 5266

## SHANGHAI

Grace Zhuang  
Tel: +86 (0) 21 2226 1530

## SINGAPORE

Dexter How  
Yunyi Lau  
Tel: +65 6715 9356

## TAIPEI

Yu-Shan Lu  
Elise Chen  
Raphael Cheng  
Tel: +886 2 2736 3356

## TOKYO

Chie Kawasaki  
Tel: +81 (0) 3 6267 1766

## ASIAN ART

### PARIS

Tiphaine Nicoul  
Camille de Foresta  
Zheng Ma  
Tel: +33 (0)1 40 76 76 05

## CHAIRMAN

Jonathan Stone  
*Deputy Chairman, Asia Pacific*  
Tel: +852 2978 9989

## CHINESE CERAMICS & WORKS OF ART

Pola Antebi, *Deputy Chairman,  
Asia Pacific  
International Director*  
Tel: +852 2978 9950

Michael Bass, *International Director*  
Tel: +1 212 636 2180

Géraldine Lenain, *International Director*  
Chairman's Office, Paris  
Tel: +33 (0)1 40 76 84 22

Leila de Vos van Steenwijk,  
*European Head*  
Tel: +44 (0)20 7389 2578

Rosemary Scott (Senior International  
Academic Consultant)

Chi Fan Tsang, *Deputy Chairman,  
Asia Pacific  
Specialist Head of Department*  
Tel: +852 2760 1766

## BEIJING

Dai Dai  
Felix Pei  
Tel: +86 (0) 10 8572 7958

## HONG KONG

Ruben Lien  
Liang-Lin Chen  
Sherese Tong  
Joan Ho  
Timothy Lai  
Tel: +852 2760 1766

## LONDON

Marco Almeida  
Kate Hunt  
Ivy Chan  
Katie Lundie  
Cecilia Zi  
Caroline Allen (Consultant Export Art)  
Tel: +44 (0)20 7389 2577

## NEW YORK

Margaret Gristina  
Olivia Hamilton  
Michelle Cheng  
Jessica Chang  
Vicki Paloympis  
Ling'ao Tong  
Luke Guan  
Rufus Chen  
Tel: +1 212 636 2180  
Tel: +1 212 636 2211

## SAN FRANCISCO

Andrew Lick  
Tel: +1 415 982 0982

## TOKYO

Masahiko Kuze  
Tel: +81 (0) 3 6267 1766

## CHAIRMAN

Athena Zonars  
*Deputy Chairman, Americas*  
Tel: +1 212 636 2177

## CHINESE PAINTINGS

Ben Kong, *Deputy Chairman,  
Asia Pacific  
International Specialist Head of  
Department*  
Tel: +852 2760 1766

## BEIJING

Michael Xie  
Vicky Liu  
Tel: +86 (0) 10 8572 7939

## HONG KONG

Jessie Or  
Carmen Shek Cerne  
Amy Cheng  
Dr Man Kung  
Sophia Zhou  
Yorkie Tam  
Frank Yang  
Tel: +852 2760 1766

## LONDON

Dr Malcolm McNeill  
Tel: +44 (0)20 7389 2806

## NEW YORK

Elizabeth Hammer  
Dr Amy Riggs  
Tel: +1 212 636 2193

## TAIPEI

Kim Yu  
Tel: +886 2 2736 3356

## TOKYO

Seiji Inami  
Tel: +81 (0) 3 6267 1778

## JAPANESE & KOREAN ART

### JAPAN

Katsura Yamaguchi,  
*Managing Director/  
International Director, Asian Art*  
Tel: +81 (0)3 6267 1766

### LONDON

Anastasia von Seibold  
Tel: +44 (0)20 7752 3127

### NEW YORK

Takaaki Murakami  
Tel: +1 212 636 2160

## REGIONAL MANAGING DIRECTORS

Lillian Ng  
Tel: +852 2978 9995

Rachel Orkin-Ramey  
Tel: +1 212 636 2194

Leila de Vos van Steenwijk  
Tel: +44 (0)20 7389 2578

Nicole Wright  
Tel: +852 2978 9952

## HEADS OF SALE MANAGEMENT & BUSINESS MANAGERS

Virginie Aubert  
Tel: +33 (0)140 76 85 93

Yanie Choi  
Tel: +852 2978 9936

Yiwen Huang  
Tel: +886 223 220 007

Meg Kaye  
Tel: +44 207 389 2657

Annie Lee  
Tel: +852 2978 9994

Jennie Tang  
Tel: +1 212 641 5765

## PRIVATE SALES DIRECTOR

Nelly Li  
Tel: +852 2978 6797

## ASIA PACIFIC REGIONAL OFFICES

### BANGKOK

Prapavadee Sophonpanich  
Tel: +66 (0)2 252 3685

### BEIJING

Julia Hu  
Tel: +86 (0) 10 8583 1766

### JAKARTA

Charmie Hamami  
Tel: +62 (0)21 7278 6268

### KUALA LUMPUR

Charmie Hamami  
Tel: +62 (0)21 7278 6268

### MUMBAI

Sonal Singh  
Tel: +91 222 280 7905

### SEOUL

Jun Lee  
Tel: +82 2 720 5266

### SHANGHAI

Julia Hu  
Tel: +86 (0)21 6355 1766

### SINGAPORE

Jane Ngiam  
Tel: +65 6735 1766

### SYDNEY

Ronan Sulich  
Tel: +61 293 261 422

### TAIPEI

Ada Ong  
Tel: +886 2 2736 3356

### TOKYO

Katsura Yamaguchi  
Tel: +81 (0)3 6267 1777

# WORLDWIDE SALEROOMS, OFFICES AND SERVICES

**ARGENTINA**  
**BUENOS AIRES**  
 +54 11 43 93 42 22  
 Cristina Carlisle

**AUSTRALIA**  
**SYDNEY**  
 +61 (0)2 9326 1422  
 Ronan Sulich

**AUSTRIA**  
**VIENNA**  
 +43 (0)1 533 881214  
 Angela Baillou

**BELGIUM**  
**BRUSSELS**  
 +32 (0)2 512 88 30  
 Roland de Lathuy

**BRAZIL**  
**SÃO PAULO**  
 +55 21 3500 8944  
 Marina Bertoldi

**CANADA**  
**TORONTO**  
 +1 647 519 0957  
 Brett Sherlock  
 (Consultant)

**CHILE**  
**SANTIAGO**  
 +56 2 2 2631642  
 Denise Ratinoff  
 de Lira

**COLOMBIA**  
**BOGOTA**  
 +571 635 54 00  
 Juanita Madrinan  
 (Consultant)

**DENMARK**  
**COPENHAGEN**  
 +45 2612 0092  
 Rikke Juel Brandt  
 (Consultant)

**FRANCE**  
**BRITTANY AND  
 THE LOIRE VALLEY**  
 +33 (0)6 09 44 90 78  
 Virginie Gregory  
 (Consultant)

**GREATER  
 EASTERN FRANCE**  
 +33 (0)6 07 16 34 25  
 Jean-Louis Janin Daviet  
 (Consultant)

**NORD-PAS DE CALAIS**  
 +33 (0)6 09 63 21 02  
 Jean-Louis Brémilts  
 (Consultant)

**•PARIS**  
 +33 (0)1 40 76 85 85

**PROVENCE -  
 ALPES CÔTE D'AZUR**  
 +33 (0)6 71 99 97 67  
 Fabienne Albertini-  
 Cohen

**RHÔNE ALPES**  
 +33 (0)6 61 81 82 53  
 Dominique Pierron  
 (Consultant)

**GERMANY**  
**DÜSSELDORF**  
 +49 (0)170 840 7950  
 Arno Verkade

**FRANKFURT**  
 +49 (0)40 27 94 073  
 Natalie Radziwill

**HAMBURG**  
 +49 (0)40 27 94 073  
 Christiane Gräfin  
 zu Rantzau

**MUNICH**  
 +49 (0)89 24 20 96 80  
 Marie Christine Gräfin  
 Huyn

**STUTTGART**  
 +49 (0)71 12 26 96 99  
 Eva Susanne  
 Schweizer

**INDIA**  
**MUMBAI**  
 +91 (22) 2280 7905  
 Sonal Singh

**INDONESIA**  
**JAKARTA**  
 +62 (0)21 7278 6268  
 Charmie Hamami

**ISRAEL**  
**TEL AVIV**  
 +972 (0)3 695 0695  
 Roni Gilat-Baharaff

**ITALY**  
**•MILAN**  
 +39 02 303 2831  
 Cristiano De Lorenzo

**ROME**  
 +39 06 686 3333  
 Marina Cicogna  
 (Consultant)

**NORTH ITALY**  
 +39 348 3131 021  
 Paola Gradi  
 (Consultant)

**TURIN**  
 +39 347 2211 541  
 Chiara Massimello  
 (Consultant)

**VENICE**  
 +39 041 277 0086  
 Bianca Arrivabene  
 Valenti Gonzaga  
 (Consultant)

**BOLOGNA**  
 +39 051 265 154  
 Benedetta Possati Vittori  
 Venenti (Consultant)

**GENOA**  
 +39 010 245 3747  
 Rachele Guicciardi  
 (Consultant)

**FLORENCE**  
 +39 055 219 012  
 Alessandra Niccolini  
 di Camugliano  
 (Consultant)

**CENTRAL &  
 SOUTHERN ITALY**  
 +39 348 520 2974  
 Alessandra Allaria  
 (Consultant)

**JAPAN**  
**TOKYO**  
 +81 (0)3 6267 1766  
 Katsura Yamaguchi

**MALAYSIA**  
**KUALA LUMPUR**  
 +62(0)21 7278 6268  
 Charmie Hamami

**MEXICO**  
**MEXICO CITY**  
 +52 55 5281 5446  
 Gabriela Lobo

**MONACO**  
 +377 97 97 11 00  
 Nancy Dotta

**THE NETHERLANDS**  
**•AMSTERDAM**  
 +31 (0)20 57 55 255  
 Arno Verkade

**NORWAY**  
**OSLO**  
 +47 949 89 294  
 Cornelia Svedman  
 (Consultant)

**PEOPLE'S REPUBLIC  
 OF CHINA**  
**BEIJING**  
 +86 (0)10 8583 1766  
 Julia Hu

**•HONG KONG**  
 +852 2760 1766

**•SHANGHAI**  
 +86 (0)21 6355 1766  
 Julia Hu

**PORTUGAL**  
**LISBON**  
 +351 919 317 233  
 Mafalda Pereira  
 Coutinho  
 (Consultant)

**RUSSIA**  
**MOSCOW**  
 +7 495 937 6364  
 +44 20 7389 2318  
 Zain Talyarkhan

**SINGAPORE**  
**SINGAPORE**  
 +65 6735 1766  
 Jane Ngiam

**SOUTH KOREA**  
**SEOUL**  
 +82 2 720 5266  
 Jun Lee

**SPAIN**  
**MADRID**  
 +34 (0)91 532 6626  
 Carmen Schjaer  
 Dalia Padilla

**SWEDEN**  
**STOCKHOLM**  
 +46 (0)73 645 2891  
 Claire Ahman  
 (Consultant)  
 +46 (0)70 9369 201  
 Louise Dyhlén  
 (Consultant)

**SWITZERLAND**  
**•GENEVA**  
 +41 (0)22 319 1766  
 Eveline de Proyart

**•ZURICH**  
 +41 (0)44 268 1010  
 Jutta Nixdorf

**TAIWAN**  
**TAIPEI**  
 +886 2 2736 3356  
 Ada Ong

**THAILAND**  
**BANGKOK**  
 +66 (0)2 252 3685  
 Prapavadee  
 Sophonpanich

**TURKEY**  
**ISTANBUL**  
 +90 (532) 558 7514  
 Eda Kehale Argün  
 (Consultant)

**UNITED ARAB  
 EMIRATES**  
**•DUBAI**  
 +971 (0)4 425 5647

**UNITED KINGDOM**  
**•LONDON**  
 +44 (0)20 7839 9060

**NORTH AND  
 NORTHEAST**  
 +44 (0)20 7104 5702  
 Thomas Scott

**NORTHWEST  
 AND WALES**  
 +44 (0)20 7752 3033  
 Jane Blood

**SOUTH**  
 +44 (0)1730 814 300  
 Mark Wrey

**SCOTLAND**  
 +44 (0)131 225 4756  
 Bernard Williams  
 Robert Lagneau  
 David Bowes-Lyon  
 (Consultant)

**ISLE OF MAN**  
 +44 (0)20 7389 2032

**CHANNEL ISLANDS**  
 +44 (0)20 7389 2032

**IRELAND**  
 +353 (0)87 638 0996  
 Christine Ryall  
 (Consultant)

**UNITED STATES**  
**CHICAGO**  
 +1 312 787 2765  
 Catherine Busch

**DALLAS**  
 +1 214 599 0735  
 Capera Ryan

**HOUSTON**  
 +1 713 802 0191  
 Jessica Phifer

**LOS ANGELES**  
 +1 310 385 2600  
 Sonya Roth

**MIAMI**  
 +1 305 445 1487  
 Jessica Katz

**•NEW YORK**  
 +1 212 636 2000

**PALM BEACH**  
 +1 561 777 4275  
 David G. Ober  
 (Consultant)

**SAN FRANCISCO**  
 +1 415 982 0982  
 Ellanor Notides

## AUCTION AND OTHER SERVICES

**PRIVATE SALES**  
 HK: +852 2978 6871  
 Fax: +852 2760 1767  
 Email: privatesalecentre@christies.com

**CHRISTIE'S EDUCATION**  
**NEW YORK**  
 Tel: +1 212 355 1501  
 Fax: +1 212 355 7370  
 Email: newyork@christies.edu

**HONG KONG**  
 Tel: +852 2978 6768  
 Fax: +852 2525 3856  
 Email: hongkong@christies.edu

**LONDON**  
 Tel: +44 (0)20 7665 4350  
 Fax: +44 (0)20 7665 4351  
 Email: london@christies.edu

**CHRISTIE'S INTERNATIONAL REAL ESTATE**  
**NEW YORK**  
 Tel: +1 212 468 7182  
 Fax: +1 212 468 7141  
 Email: info@christiesrealestate.com

**LONDON**  
 Tel: +44 (0)20 7389 2551  
 Fax: +44 (0)20 7389 2168  
 Email: info@christiesrealestate.com

**HONG KONG**  
 Tel: +852 2978 6788  
 Fax: +852 2760 1767  
 Email: info@christiesrealestate.com

**CHRISTIE'S FINE ART STORAGE SERVICES**  
**NEW YORK**  
 Tel: +1 212 974 4579  
 Email: newyork@cfass.com

• DENOTES SALEROOM

ENQUIRIES — Call the Saleroom or Office

EMAIL — info@christies.com

For a complete salerooms & offices listing go to christies.com



HONG KONG SHORT COURSE 香港短期課程

## Art Business Essentials 藝術行業入門

This multi-term intensive programme provides an in-depth understanding of the ecosystem of the international art world for career beginners, career changers and art enthusiasts in the region. It combines the study of art history and theories, art markets and business practices, together with a critical examination of the legal and regulatory issues of the global art trade, offering essential insights to navigate and stay informed about the industry.

佳士得美術學院隆重推出《藝術行業入門》系列課程，為藝術愛好者及有意或已投身藝術行業人士提供認識全球藝術生態系統的機會。本課程以英語講授，編排融合藝術史、行業實務及法律框架、藝術品投資等主題，是探索藝術市場並獲得行業洞見的絕佳學習平台。

**Module I : The Business Explained | 31 Oct - 2 Nov 2019**

**模塊一：行業實務 | 2019年10月31日至11月2日**

Module II : The Legal Framework | Spring 2020

模塊二：法律框架 | 2020年春季

Module III : The Creative Asset Class | Autumn 2020

模塊三：投資藝術 | 2020年秋季

**Location 地點**

Christie's Hong Kong  
香港佳士得藝廊

**Enquiries 查詢**

Yi Gao 高伊  
hongkong@christies.edu  
+852 2978 6768



[christies.edu/Asia](http://christies.edu/Asia)

**CHRISTIE'S**  
EDUCATION 佳士得美術學院

**THE PAVILION SALE - CHINESE CERAMICS AND WORKS OF ART INCLUDING THE QUEK KIOK LEE COLLECTION**

Paddle No.

**Written Bids Form**  
Christie's Hong Kong

**WEDNESDAY 9 OCTOBER 2019  
AT 10.30 AM (LOTS 1-83) &  
AT 1.30 PM (LOTS 84-292)**

The James Christie Room,  
22nd Floor, Alexandra House,  
18 Chater Road, Central, Hong Kong

**CODE NAME: QUEK  
SALE NUMBER: 16695  
LOT NUMBER: 1-292**

**Please note that Christie's does not accept payment from third parties, including agents, and that invoice details cannot be changed after the sale.**

**BID ONLINE FOR THIS SALE AT  
WWW.CHRISTIES.COM**

**BIDDING INCREMENTS**

Bidding generally starts below the **low estimate** and increases in steps (bid increments) of up to 10 per cent. The auctioneer will decide where the bidding should start and the bid increments. Written bids that do not conform to the increments set below may be lowered to the next bidding interval.

HK\$1,000 to HK\$2,000	by HK\$100s
HK\$2,000 to HK\$3,000	by HK\$200s
HK\$3,000 to HK\$5,000	by HK\$200, 500, 800 (ie: HK\$4,200, HK\$4,500, HK\$4,800)
HK\$5,000 to HK\$10,000	by HK\$500s
HK\$10,000 to HK\$20,000	by HK\$1,000s
HK\$20,000 to HK\$30,000	by HK\$2,000s
HK\$30,000 to HK\$50,000	by HK\$2,000, 5,000, 8,000 (ie: HK\$32,000, HK\$35,000, HK\$38,000)
HK\$50,000 to HK\$100,000	by HK\$5,000s
HK\$100,000 to HK\$200,000	by HK\$10,000s
HK\$200,000 to HK\$300,000	by HK\$20,000s
HK\$300,000 to HK\$500,000	by HK\$20,000, 50,000, 80,000 (ie: HK\$320,000, HK\$350,000, HK\$380,000)
HK\$500,000 to HK\$1,000,000	by HK\$50,000s
Above HK\$1,000,000	at auctioneer's discretion

The auctioneer may vary the increments during the course of the auction at his or her own discretion.

1. I request Christie's to bid on the stated **lots** up to the maximum bid I have indicated for each **lot**.
2. I understand that if my bid is successful the amount payable will be the sum of the **hammer price** and the **buyer's premium (together with any taxes chargeable on the hammer price and buyer's premium in accordance with the Conditions of Sale - Buying at Christie's)**. The **buyer's premium** rate shall be an amount equal to 25% of the **hammer price** of each **lot** up to and including HK\$ 2,500,000, 20% on any amount over HK\$ 2,500,000 up to and including HK\$ 30,000,000 and 13.5% of the amount above HK\$ 30,000,000. For wine there is a flat rate of 25% of the **hammer price** of each **lot** sold.
3. I confirm I have read the Conditions of Sale - Buying at Christie's printed in the catalogue which covers the **Lot(s)** I register to bid in this form and agree to be bound by the said Condition of Sale.
4. I have read the personal information section of the Conditions of Sale printed in the sale catalogue and agree to be bound by its terms.
5. I understand that if Christie's receive written bids on a **lot** for identical amounts and at the auction these are the highest bids on the lot, Christie's will sell the **lot** to the bidder whose written bid it received and accepted first.
6. Written bids submitted on "no **reserve**" **lots** will, in the absence of a higher bid, be executed at approximately 50% of the **low estimate** or at the amount of the bid if it is less than 50% of the **low estimate**.

I understand that Christie's written bid service is a free service provided for clients and that, while Christie's will be as careful as it reasonably can be, Christie's will not be liable for any problems with this service or loss or damage arising from circumstances beyond Christie's reasonable control.

**Auction Results: +852 2760 1766.**

The auctioneer will usually only accept bids for High Value Lots if a deposit has been arranged prior to the day of sale and the High Value Lot pre-registration application has been completed. High Value Lot Deposit Forms should be sent to the Bids Department by email to bidsasia@christies.com. I understand that if I have not completed the High Value Lot pre-registration before sale I will not be permitted to bid for High Value Lots.

If you are not successful in any bid and do not owe any Christie's group company any money, the deposit will be refunded to you by way of wire transfer or such other method as determined by Christie's. Please make sure that you provide your bank details in the High Value Lot Deposit Forms.

**CHRISTIE'S 佳士得**

**Written bids must be received at least 24 hours before the auction begins. Christie's will confirm all bids received by e-mail by return e-mail. If you have not received confirmation within one business day, please resubmit your bid(s) or contact: Bid Department. Tel: +852 2978 9910 Email: bidsasia@christies.com**

Client Number (if applicable) \_\_\_\_\_

Client Name (please print) \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Contact Number (Mobile) \_\_\_\_\_

**Please verify email address for post-sale communication:**

Shipping Quote Required

Shipping address (  Same as the above address): \_\_\_\_\_

Please tick if you prefer not to receive information about our upcoming sales by e-mail

I HAVE READ AND UNDERSTOOD THIS WRITTEN BID FORM AND THE CONDITIONS OF SALE - BUYING AT CHRISTIE'S

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

If you have not previously bid or consigned with Christie's, please attach copies of the following documents. **Individuals:** government-issued photo identification (such as a photo driving licence, national identity card, or passport) and, if not shown on the ID document, proof of current address, for example a utility bill or bank statement. **Corporate clients:** certificate of incorporation, proof of company address, photo ID copy of the authorized bidder, letter of authorization duly signed by the director or the legal representative and, where applicable, chopped with company stamp and official document listing directors and shareholders. **Other business structures such as trusts, offshore companies or partnerships:** please contact the Credit Department at + 852 2978 6870 for advice on the information you should supply. If you are registering to bid on behalf of someone who has not previously bid or consigned with Christie's, please attach identification documents for yourself as well as the party on whose behalf you are bidding, together with a signed letter of authorisation from that party.

New clients, clients who have not made a purchase from any Christie's office within the last 12 months, and those wishing to spend more than on previous occasions will be asked to supply a bank reference and/or a recent bank statement and we may also require a deposit as we deem appropriate as a condition of allowing you to bid. If you are asked to provide a deposit, it may be made by calling at +852 2978 5371. Your bidder registration will not be considered complete until we receive payment of the deposit in full and cleared funds.

**PLEASE PRINT CLEARLY**

Lot number (in numerical order)	Maximum Bid HK\$ (excluding buyer's premium)	Lot number (in numerical order)	Maximum Bid HK\$ (excluding buyer's premium)

二〇一九年 十月九日  
星期三 上午十時三十分  
(拍賣品編號 1-83) 及  
下午一時三十分  
(拍賣品編號 84-292)

香港中環遮打道 18 號歷山大廈 22 樓  
佳士得藝廊

編號名稱: **郭克禮**  
拍賣編號: **16695**  
拍賣品編號: **1-292**

**佳士得不接受包括代理人在內之第三方支付款; 付款資料  
於拍賣會完結後將不能更改。**

參與網絡競投可登入佳士得網站 [www.christies.com](http://www.christies.com)

#### 競投價遞增幅度

競投一般由低於**低價估價**開始, 通常每次喊價之遞增幅度(競投價遞增幅度)最高為 10%, **拍賣官**會自行決定競投開始價位及遞增幅度。書面競投價若與下列之遞增幅度不一致, 將被調低至下一個喊價金額:

競投價	每次喊價之遞增金額
1,000-2,000 港元	100 港元
2,000-3,000 港元	200 港元
3,000-5,000 港元	200, 500, 800 港元 (例 4,200, 4,500, 4,800 港元)
5,000-10,000 港元	500 港元
10,000-20,000 港元	1,000 港元
20,000-30,000 港元	2,000 港元
30,000-50,000 港元	2,000, 5,000, 8,000 港元 (例 32,000, 35,000, 38,000 港元)
50,000-100,000 港元	5,000 港元
100,000-200,000 港元	10,000 港元
200,000-300,000 港元	20,000 港元
300,000-500,000 港元	20,000, 50,000, 80,000 港元 (例 320,000, 350,000, 380,000 港元)
500,000-1,000,000 港元	50,000 港元
1,000,000 港元或以上	<b>拍賣官自行決定</b>

在拍賣時拍賣官可酌情更改每次增加之額度。

- 茲請求佳士得就本表格所列的**拍賣品**進行競投, 直至本表格所列的最高出價。
- 本人知悉如競投成功, 本人應付之購買款項為**成交價及買方酬金**(以及所有基於**成交價和買方酬金**而產生的**稅費, 及符合業務規定**。買方須知)。**買方酬金**費率按每件**拍賣品**成交價首港幣 2,500,000 元之 25%, 加逾港幣 2,500,000 元以上至 30,000,000 元部份之 20%; 加逾港幣 30,000,000 元以上之 13.5% 計算。名酒的**買方酬金**是按每件**拍賣品**成交價之 25%。
- 本人確認已閱讀本目錄中所列適用於我通過此表格登記競投**拍賣品**之**業務規定**, 並同意接受該業務規定的管限。
- 本人已細閱載於目錄內業務規定之個人信息條款, 並同意遵守該規定。
- 本人理解如佳士得收到多個競投價相等的書面競投, 而在拍賣時此等競投價乃該**拍賣品**之最高出價, 則該**拍賣品**售給最先送達其書面競投書給本公司之競投人。
- 如果您以書面競投一件“沒有底價”的**拍賣品**, 而且沒有其他更高叫價, 我們會為您以**低價估價**的 50% 進行競投; 如果您的投標價低於**低價估價**的 50%, 則以您的投標價進行競投。

本人亦明白, 佳士得的書面競投服務為一項向客戶提供的免費服務, 佳士得會合理謹慎進行, 佳士得不會就任何在佳士得控制的範圍以外產生的損失或賠償負責。

**拍賣結果查詢: +852 2760 1766.**

拍賣官一般僅接受已於拍賣日前繳付保證金並已完成高額拍賣品預先登記人士之高額拍賣品競投。請將已填妥之高額拍賣品之登記表格電郵 [bidsasia@christies.com](mailto:bidsasia@christies.com) 至投標部。本人知悉若本人未於拍賣前完成高額拍賣預先登記, 本人將不獲准競投高額拍賣品。

若閣下未能成功競投任何**拍賣品**, 對佳士得或佳士得集團其他公司亦無任何欠款, 保證金將以電匯方式或佳士得決定之其他方式退還閣下。請確保閣下已提供有關之銀行資料詳情。

## 書面競投表格

### 香港佳士得

書面競投必須在拍賣開始前至少 24 小時收到。

佳士得公司將以電郵確認收到閣下電郵之書面競投表格。如您在一個工作日內未能收到確認, 請重新遞交書面競投表格或聯繫投標部。

電話: +852 2978 9910 電郵: [bidsasia@christies.com](mailto:bidsasia@christies.com)

客戶編號 (若適用) \_\_\_\_\_

客戶名稱 (請用正楷填寫) \_\_\_\_\_

地址 \_\_\_\_\_

聯絡電話 (手提電話) \_\_\_\_\_

**請確認電郵地址以作售後服務用途:**

請提供運費報價

運送地址 ( 同上述地址相同):

如閣下不希望透過電郵接收本公司將舉行的拍賣、活動或其他由佳士得集團及其聯營公司提供的服務資料, 請於方格內劃上「✓」號。

我本人已細閱並理解本書面競投表格及業務規定。買方須知。

簽名 \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_

如閣下未曾於佳士得競投或託售**拍賣品**, 請附上以下文件之副本。**個人**: 政府發出附有相片的身分證明文件 (如國民身份證或護照), 及 (如身分證明文件未有顯示現時住址) 現時住址證明, 如公用事業帳單或銀行月結單。**公司客戶**: 公司註冊證書、公司地址證明、被授權競投者附有相片的身分證明文件, 由公司董事或法人按公司規定簽署及 (若有) 蓋有公司章的競投授權書, 以及列出所有董事及股東的公司文件。**其他業務結構, 如信託機構、離岸公司或合夥公司**: 請與信用部聯絡, 以諮詢閣下須提供何種資料, 電話為 +852 2978 6870。如閣下登記代表未曾於佳士得競投或託售**拍賣品**人士競投, 請附上閣下本人的身分證明文件, 以及閣下所代表競投人士的身分證明文件, 連同該人士簽署的授權書。

新客戶、過去十二個月內未有在佳士得得**拍賣品**, 及本次擬出價金額高於過往之客戶, 須提供銀行信用證明及 / 或近期的銀行月結單, 亦或須繳付本公司指定的有關保證金作為允許閣下競投的先決條件。如閣下被要求提供保證金, 閣下可致電 +852 2978 5371 安排付款。閣下的競投申請會在我們收到保證金的全額付款後方可作實。

#### 請用正楷填寫清楚

拍賣品編號 (按數字排序)	最高競投價 (港幣) (買方酬金不計在內)	拍賣品編號 (按數字排序)	最高競投價 (港幣) (買方酬金不計在內)





# BIDDER REGISTRATION FORM

Paddle No.

**We encourage new clients to register at least 48 hours in advance of a sale to allow sufficient time to process the registration.**

Please complete and sign this form and send it to us by email [registrationasia@christies.com](mailto:registrationasia@christies.com).

## A Bidder's Detail

The name and address given above will appear on the invoice for lots purchased with your assigned paddle for this registration. Please check that the details are correct as the invoice cannot be changed after the sale.

Account Name ..... Account No. ....

Address .....

Post/Zip Code .....

Phone No. ....

**Please verify email address for post-sale communication** .....

Shipping Quote Required.

Shipping Address (  Same as the above address):  
.....

## B Identity Documents and Financial References

If you are a new client, please provide copies of the following documents. **Individuals:** government-issued photo identification (such as a national identity card or passport) and, if not shown on the ID document, proof of current address, for example a utility bill or bank statement. **Corporate clients:** a certificate of incorporation, proof of company address, photo ID copy of the authorized bidder, letter of authorization duly signed by the director or the legal representative and, where applicable, chopped with company stamp and official document listing directors and shareholders. **Other business structures such as trusts, offshore companies or partnerships:** please contact the Credit Department at +852 2978 6870 for advice on the information you should supply.

If you are registering to bid on behalf of someone who has not previously bid or consigned with Christie's, please attach identification documents for yourself as well as the person on whose behalf you are bidding, together with a signed letter of authorisation from the person.

New clients, clients who have not made a purchase from any Christie's office within the last 12 months, and those wishing to spend more than on previous occasions will be asked to supply a bank reference and/or a recent bank statement and we may also require a deposit as we deem appropriate as a condition of allowing you to bid. Deposit can be paid by using any of the following methods: credit card(s) acceptable to Christie's; wire transfer; cashier order or cheque. We cannot accept payment from third parties and agents. If you are asked to provide a deposit, it may be made by calling at +852 2978 5371. Your bidder registration will not be considered complete until we receive payment of the deposit in full and cleared funds.

## C Sale Registration

16695 The Pavilion Sale - Chinese Ceramics and Works of Art Including The Quek Kiok Lee Collection

Please indicate the bidding level you require:

HK \$ 0 - 500,000

HK \$ 500,001 - 2,000,000

HK \$ 2,000,001 - 4,000,000

HK \$ 4,000,001 - 8,000,000

HK \$ 8,000,001 - 20,000,000

HK \$ 20,000,000 +

## D Declarations

• I have read the "Conditions of Sale - Buying at Christie's" and "Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice" printed in the sale catalogue, as well as the "No Third Party Payment Notice" and agree to be bound by them.

• I have read the personal information section of the conditions of sale printed in the sale catalogue and agree to be bound by its terms.

• If you are not successful in any bid and do not owe any Christie's group company any money, the deposit will be refunded to you by way of wire transfer or such other method as determined by Christie's. please make sure that you provide your bank details to us.

Please tick if you are a new client and would like to receive information about sales, events and other services offered by the Christie's group and its affiliates by e-mail. You can opt-out of receiving this information at any time.

Name ..... Signature ..... Date .....

建議新客戶於拍賣舉行前至少 48 小時辦理登記，以便有充足時間處理登記手續。

請填妥並簽署本表格然後電郵至 registrationasia@christies.com。

## A 投標者資料

客戶名稱及地址會列印在附有是次登記之競投牌編號的發票上；付款資料於拍賣會完結後將不能更改，請確定以上資料確實無誤

客戶名稱 ..... 客戶編號 .....

客戶地址 .....

..... 郵區編號 .....

電話號碼 .....

**請確認電郵地址以作售後服務用途** .....

請提供運費報價。

運送地址 ( 同上述地址相同) :

## B 身份證明文件及財務證明

如閣下為新客戶，請提供以下文件之副本。**個人**：政府發出附有相片之身份證明文件（如國民身份證或護照），及（如身份證明文件未有顯示現時住址）現時住址證明，如公用事業帳單或銀行月結單。**公司客戶**：公司註冊證書、公司地址證明、被授權競投者附有相片之身份證明文件，由公司董事或法人按公司規定簽署及（若有）蓋有公司章之競投授權書，以及列出所有董事及股東的公司文件。**其他業務結構，如信託機構、離岸公司或合夥公司**：請與信用部聯絡，以諮詢閣下須提供何種資料，電話為 +852 2978 6870。

如閣下登記代表未曾於佳士得競投或託售拍賣品人士競投，請附上閣下本人的身份證明文件，以及閣下所代表競投人士的身份證明文件，連同該人士簽發的授權書。

新客戶、過去十二個月內未有在佳士得投得拍賣品，及本次擬出價金額高於過往之客戶，須提供銀行信用證明及／或近期的銀行月結單，亦或須繳付本公司指定的有關保證金作為允許閣下競投的先決條件。閣下可以佳士得接受之信用卡、電匯、本票或支票繳付保證金。請注意佳士得概不接受第三方或代理人代付之款項。如閣下被要求提供保證金，閣下可致電 +852 2978 5371 安排付款。閣下的競投申請會在我們收到保證金的全額付款後方可作實。

## C 拍賣項目登記

16695 古今 | 佳士得暨郭克禮珍藏

請提供閣下之競投總額：

港幣 0 - 500,000       港幣 500,001 - 2,000,000       港幣 2,000,001 - 4,000,000

港幣 4,000,001 - 8,000,000       港幣 8,000,001 - 20,000,000       港幣 20,000,000 +

## D 聲明

· 本人已細閱載於目錄內之末的業務規定、買家須知、重要通告及目錄編列方法之說明及不接受第三方付款通告，並同意遵守所有規定。

· 本人已細閱載於目錄內業務規定之個人信息條款，並同意遵守該規定。

· 若閣下未能成功競投任何拍賣品，對佳士得或佳士得公司集團亦無任何欠款，保證金將以電匯方式或佳士得決定之其他方式退還閣下。請確保閣下已提供有關之銀行資料詳情。

如閣下為新客戶並希望透過電郵接收本公司將舉行的拍賣、活動或其他由佳士得集團及其聯營公司提供的服務資料，請於方格內劃上「✓」號。閣下可隨時選擇拒收此訊息。

姓名 ..... 簽署 ..... 日期 .....

# CHRISTIE'S

## CHRISTIE'S INTERNATIONAL PLC

François Pinault, Chairman  
Guillaume Cerutti, Chief Executive Officer  
Stephen Brooks, Deputy Chief Executive Officer  
Jussi Pylkkänen, Global President  
François Curriel, Chairman, Europe  
Jean-François Palus  
Stéphanie Renault  
Héloïse Temple-Boyer  
Sophie Carter, Company Secretary

## INTERNATIONAL CHAIRMEN

Stephen Lash, Chairman Emeritus, Americas  
The Earl of Snowdon, Honorary Chairman, EMEA  
Charles Cator, Deputy Chairman, Christie's Int.  
Xin Li-Cohen, Deputy Chairman, Christie's Int.

## CHRISTIE'S ASIA PACIFIC

Francis Belin, President

## CHAIRMAN'S OFFICE

Jonathan Stone, Deputy Chairman  
Pola Antebi, Deputy Chairman  
Eric Chang, Deputy Chairman  
Charmie Hamami, Deputy Chairman  
Ben Kong, Deputy Chairman  
Evelyn Lin, Deputy Chairman  
Ada Ong, Deputy Chairman  
Vickie Sek, Deputy Chairman  
Chi Fan Tsang, Deputy Chairman

## CHRISTIE'S ADVISORY COUNCIL, ASIA PACIFIC

Jinqing Cai, Chairman  
Pierre Chen, Raymond Ch'ien, William Fung,  
Qiong Er Jiang, Handel Lee, Anthony Lin,  
Mary Ma, Pan Gong Kai, Dee Poon,  
Mimi Tang, Wang Wei, Douglas Woo

## SENIOR VICE PRESIDENTS

Karen Au Yeung, Lavina Chan, Elaine Holt,  
Kitty Mak, Audrey Shum, Bo Tan,  
Katsura Yamaguchi

## VICE PRESIDENTS

Alexandre Bigler, Carmen Shek Cerne, Joyce Chan,  
Janet Chang, Liang-Lin Chen, Blanca Cheng,  
Fung Chiang, Betsy Chow, Jennie Chu,  
Isabel Coutier, Emily Fisher, Dexter How,  
Julia Hu, Seiji Inami, Marcello Kwan,  
Elaine Kwok, Stephenie Leung, Ruben Lien,  
Gabrielle Mak, Sara Mao, Lillian Ng,  
Jasmin Ngai, Jessie Or, Terence Poon,  
Sonal Singh, Ronan Sulich, Winsy Tsang,  
Nicole Wright, Alan Yip, Kim Yu,  
Dina Zhang, Grace Zhuang

## ASSOCIATE VICE PRESIDENTS

Lee Bingle, Selina Chan, Winifred Chan,  
Kelly Chang, Lesley Chen, Amy Cheng,  
Joanne Cheng, Isaac Choi, Terry Choi,  
Yanie Choi, Dai Dai, Helen Fung,  
Georgina Hilton, Gigi Ho, Phylbie Ho,  
Yunah Jung, Masahiko Kuze, Annie Lee,  
Joyce Lee, Kevyn Leung, Nelly Li,  
Rachel Li, Caroline Liang, Louis Lin,  
Georgina Liu, Vicky Liu, Yu-Shan Lu,  
Tony Ng, Benson Or, Felix Pei,  
Zhongwei Qin, Sherese Tong, CC Wang,  
Mandy Wang, Aaron Wong, Michael Xie,  
Maxwell Yao, Harriet Yu, Mia Zhang,  
Michelle Zhang, Terry Zhou

01/09/2019



CHRISTIE'S 佳士得

22ND FLOOR ALEXANDRA HOUSE, 18 CHATER ROAD, CENTRAL, HONG KONG

香港 中環 渣打道18號 歷山大廈22樓